

REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK  
VAN  
SUID-AFRIKA

# Government Gazette Staatskoerant

Vol. 396

PRETORIA, 19 JUNE  
JUNIE 1998

No. 18975

## GOVERNMENT NOTICE

### DEPARTMENT OF ARTS, CULTURE, SCIENCE AND TECHNOLOGY

No. 810

19 June 1998

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

#### DESIGNATION OF A CONSERVATION AREA: THE JOHANNESBURG COUNTRY CLUB, AUCKLAND PARK, JOHANNESBURG

In terms of section 5 (9) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the National Monuments Council hereby designates the site known as the Johannesburg Country Club, being Erf 769, Auckland Park, Johannesburg, as a conservation area, as fully described below.

#### *Description*

The property with the Johannesburg Country Club thereon, being Erf 1125, Auckland Park Township, Registration Division IR, in the province of Gauteng, in extent 20,7327 (two nought comma seven three two seven) hectares, as indicated by the figure A B C D E F G H J A on Surveyor's Diagram SG No. 14352/1995, dated 26 March 1996 and filed in the office of the Surveyor-General in Pretoria and on File 9/2/228/74 in the office of the National Monuments Council in Cape Town.

Deed of Transfer T46557/1996, dated 20 September 1996.

G. S. HOFMEYR

Director: National Monuments Council

---

**GOEWERMENTSKENNISGEWING**

---

**DEPARTEMENT VAN KUNS, KULTUUR, WETENSKAP EN TEGNOLOGIE****No. 810****19 Junie 1998****WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHED, No. 28 VAN 1969****AANWYSING VAN 'N BEWARINGSGEBIED: DIE BUITEKLUB JOHANNESBURG,  
AUCKLAND PARK, JOHANNESBURG**

Kragtens artikel 5 (9) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), wys die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede hierby die terrein bekend as die Buiteklub Johannesburg, synde Erf 769, Auckland Park, aan as 'n bewaringsgebied, soos hieronder volledig beskryf.

***Beskrywing***

Die eiendom met die Buiteklub Johannesburg daarop, synde Erf 1125, Auckland Park-dorpsgebied, Registrasie-afdeling IR, in die provinsie Gauteng, en groot 20,7327 (twee nul komma sewe drie twee sewe) hektaar, soos aangedui deur die figuur A B C D E F G H J A op Landmeterskaart LG No. 14352/1955, gedateer 26 Maart 1996 en geliasseer in die kantoor van die Landmeter-generaal in Pretoria en op Lêer 9/2/228/74 in die kantoor van die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede in Kaapstad.

Transportakte T46557/1996, gedateer 20 September 1996.

**G. S. HOFMEYR****Direkteur: Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede**

---

**ISAZISO SIKAHULUMENI**

---

**UMNYANGO WEZOBUCIKO, AMASIKO, ISAYENSI NETHEKHINOLOJI****No. 810****19 Juni 1998****UMTHETHO WESIZWE WEZINDAWO EZINGAMAGUGU, No. 28 KA 1969****UKUSIKWA KWENDAWO YOKULONDOLOZA: THE JOHANNESBURG COUNTRY CLUB,  
AUCKLAND PARK, JOHANNESBURG**

Ngokwemibandela yesigaba 5 (9) soMthetho Wezindawo Ezingamagugu Esizwe, 1969 (uMthetho Nemba 28 ka 1969), uMkhandlu Wesizwe Wezindawo ezingamagugu uqoka indawo eyaziwa ngokuba yiJohannesburg Country Club, eyiSiza 769, Auckland Park, Johannesburg, njengendawo elondolozwe, njengoba kuchazwe ngezansi.

***Incazelo***

Ilifa leJohannesburg Country Club ngakho-ke, iSiza Nemba 1125, Auckland Park Township, Registration Division IR, kusifundazwe saGauteng, elingamahekhitha ayi 20,7327, njengoba liboniswa umdwebo A B C D E F G H J A kuSurvey Diagram SG No. 14352/1995, enosuku luka 26 Mashi 1996 yase igqinwa efayilini loMklami Jikelele ePretoria nasefayilini 9/2/28/74 kuhhovisi lo Mkhandlu Wesizwe Wezindawo ezingamagugu eKapa.

Itayiteli lokuDlulisela T46557/1996, eligcotshwe usuku luka 20 Septhemba 1996.

**G. S. HOFMEYR****UMqondisi: UMkhandlu Wesizwe Wezindawo ezingamagugu**



## NDIVHADZO YA MUVHUSO

### MUHASHO WA VHUTSILA, MVELELE, SAINTSI NA THEKINOLODZHI

No. 810

19 Fulwi 1998

MULAYO WA MONUMENTE DZA LUSHAKA, No. 28 WA 1969

#### U NEWA DZINA HA VHUPU HA TSIRELEDZO: JOHANNESBURG COUNTRY CLUB, AUCKLAND PARK, JOHANNESBURG

U ya nga tshiterwa tsha 5 (9) tsha Mulayo wa Monumente dza Lushaka, 1969 (Mulayo wa No. 28 wa 1969), Khantsela ya Monumente dza Lushaka i qivhadza vhupo vhune ha qivhea sa Johannesburg Country Club, tshitende 769, Auckland Park, Johannesburg, sa vhupo ha tsireledzo sa zwo talutshedzwaho afha fhasi.

#### *Thalutshedzo*

Ndaka ya Johannesburg Country Club ine ya vha Tshitende 1125, Tshikolobulasi tsha Auckland Park, Khethekanyo ya u Nwalisa IR, kha phorovintsi ya Gauteng ine ya vha vhuhulu ha 20,7327 (mbili gumba khoma sumbe raru mbili sumbe) dzihekithara sa zwo sumbedzwaho nga figara A B C D E F G H J A kha nyolo ya Musaveyi SG No. 14352/1995, quvha la 26 Thafamuhwe 1996 yo vhulungwaho ofisini ya Musaveyi-Dzhenerala Pretoria na kha faila 9/2/228/74 ofisini ya Khantsela ya Munomente dza Lushaka Cape Town.

Didi ya u pfukhisela T46557/1996, quvha 20 Tshimedzi 1996.

G. S. HOFMEYR

Mulanguli: Khantsela ya Monumente dza Lushaka

## XITIVISO XA MFUMO

No. 810

19 Khotavuxila 1998

NAWU WA SWITSUNDZUXO SWA RIXAKA, No. 28 WA 1969

#### KU HLAWURIWA KA TINDHAWU LETI HLAYISIWEKE: COUNTRY CLUB YA LE JONI, AUCKLAND PARK, EJONI

Hi ku landza xiyenge xa 5 (9) xa Nawu wa Switsundzuxo swa Rixaka, 1969 (Nawu wa No. 28 wa 1969), Huvo ya Switsundzuxo swa Rixaka hi, papila leri, yi hlawula tindhawu leti tivekaka hi Country Club ye le Joni, ku nga Ndhawu ya 769, Auckland Park, eJoni ku va ti ri to hlayisiwa, tani hi laha swi hlamuseriweke hakona laha hansi.

#### *Nhlamuselo*

Rifuwo eka Country Club ya le Joni, ku nga Ndhawu ya 1125, Dorobaxikaya ra Auckland Park, Kavanyisa ka Vutsarisi IR, eka xifundzankulu xa Gauteng, eka vunavi 20,7327 (mbirhi, tandza, hefemulo nkombo nharhu mbirhi nkombo) wa tihekithara, tani hi laha swi kombisiseke hakona hi figara A B C D E F G H J A eka Mepe wa Vapopoli SG No. 14352/1995, hi siku ra 20 Nyenyankulu 1996 no va swi fayiriwile ehofisini ya Mupopoli-Generalal ePitori na le ka Fayili ya 9/2/228/74 ehofisini ya Huvo ya switsundzuxo swa Rixaka eCape Town.

Ntwanano wa tsalwa ra ku rhurhisa T46557/1996, siku ra 20 Ndzati 1996.

G. S. HOFMEYR

Mulawuri: Huvo ya Switsundzuxo swa Rixaka

## TSEBISO YA MMUSO

### LEFAPHA LA BONONO, SETHO, SAENSE LE THEKNOLOJI

No. 810

19 Phupjane 1998

MOLAO WA DIFIKA TSA SETJHABA, No. 28 YA 1969

#### LEBITSO LA SEBAKA SE BOLOKWANG KE: JOHANNESBURG COUNTRY CLUB, AUCKLAND PARK, JOHANNESBURG

Ho ya ka dipehelo tsa karolo ya 5 (9) tsa Molao wa Difika tsa Setjhaba, wa 1969 (Molao wa No. 28 wa 1969), Lekgotla la Difika tsa Setjhaba mona etsa setsha se tsejwang e le Johannesburg Country Club, e leng Setsha sa 769, Auckland Park, Johannesburg, jwalo ka sebaka se bolokwang, se hlalositse ka botlalo ka tlase ka mona.

#### *Tlhaloso*

Leruo leo Johannesburg Country Club e leng ho lona, ke Setsha sa 1125, Auckland Park Township, Karolo ya Ngodiso ya IR, Provinseng ya Gauteng, ka boholo ba 20,7327 (pedi haholetho feelwana supa tharo pedi supa) tsa dihektara, jwalo ka ha ho hlalisoa ke tlhaku A B C D E F G H J A Moralong wa Mohlahlodi wa ditsha SG No. 14352/1995, ya 26 Hlakubele 1996 mme di bolokilwe difaeleng ofising ya Mohlahlobi wa Ditsha wa Kakaretso Tshwane Faeleng 9/2/228/74 ofising ya Lekgotla la Difika tsa Setjhaba Motsekapa.

Tumello ya Lebisa T46557/1996, ya mohla 20 Loetse 1996.

G. S. HOFMEYR

Mookamedi: Lekgotla la Difika tsa Setjhaba

## GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

No. 811

19 June 1998

### BUREAU OF HERALDRY

#### REGISTRATION OF A HERALDIC REPRESENTATION

The Bureau of Heraldry hereby gives notice in terms of section 5 (a) of the Heraldry Act, 1962 (Act No. 18 of 1962), as amended, that the arms as described below, which have been adopted in terms of the Province of the Western Cape's Western Cape Provincial Coat of Arms Act, 1998 (Act No. 7 of 1998), have also been registered with the Bureau of Heraldry, Private Bag X236, Pretoria, 0001.

#### 1. Province of the Western Cape (H4/3/3/94)

**Arms:** Argent, on a pile embowed inverted throughout Azure, a Khoi clay pot with a conical base and two horizontally pierced lugs, Or, between in chief dexter an anchor Gules and sinister a bunch of grapes slipped and leaved, proper; the shield ensigned of a coronet comprising a circlet, Or, embellished of beadwork indented Gules and Azure, heightened of six protea flowers, Or, seeded Argent, alternating with as many annulets, Or.

**Supporters:** Dexter a quagga (*Equus quagga quagga*) and sinister a bontebok (*Damasileus dorcas dorcas*) proper.

**Special compartment:** A stylized representation of Table Mountain Azure, bearing a riband with the fold-backs in the form of two ostrich feathers, Or.

**Motto:** SPES BONA

No. 811

19 Junie 1998

### BURO VIR HERALDIEK

#### REGISTRASIE VAN 'N HERALDIESE VOORSTELLING

Die Buro vir Heraldiek gee hiermee ingevolge artikel 5 (a) van die Heraldiekwet, 1962 (Wet No. 18 van 1962), soos gewysig, kennis dat die wapen, soos hieronder omskryf, wat kragtens die provinsie Wes-Kaap se Wet op Wes-Kaapse Provinsiale Wapen, 1998 (Wet No. 7 van 1998), aangeneem is, ook by die Buro vir Heraldiek, Privaat Sak X236, Pretoria, 0001, geregistreer is.

**1. Provinsie Wes-Kaap (H4/3/3/94)**

**Wapen:** In silwer, op 'n blou deurlopende ingeboë punt 'n goue khol-kleipot met 'n kegelvormige basis en twee horisontaal deurboorde ore, in die skildhoof vergesel regs van 'n rooi anker en links van 'n tros druive gestingel en geblaar van natuurlike kleur; die skuld oortop met 'n kroon bestaande uit 'n goue band tandvormig versier van rooi en blou kralewerk en verhoog van ses goue proteas, silwer geknop, en met dieselfde getal goue ringe afgewissel.

**Skildhouders:** Regs 'n kwagga (*Equus quagga quagga*) en links 'n bontebok (*Damasileus dorcas dorcas*) albei van natuurlike kleur.

**Spesiale kompartement:** 'n Blou gestileerde voorstelling van Tafelberg, daarop 'n lint met die terugvoue in die vorm van twee volstruisvere, alles van goud.

**Wapenspreuk:** SPES BONA

No. 822

19 June 1998

## BUREAU OF HERALDRY

## REGISTRATION OF HERALDIC REPRESENTATIONS

The Bureau of Heraldry hereby gives notice in terms of section 10 of the Heraldry Act, 1962 (Act No. 18 of 1962), that the following have been registered.

- H4/3/1/3801. The badge of the **I.C.L. Korbalklub**, as published under Government Notice No. 414 of 27 March 1998.
- H4/3/1/3857. The arms of the **International School of South Africa**, as published under Government Notice No. 414 of 27 March 1998.
- H4/3/1/3860. The burgee of the **Mossel Bay Yacht and Boat Club**, as published under Government Notice No. 414 of 27 March 1998.
- H4/3/2/665. The arms of the **Uthungulu Regional Council**, as published under Government Notice No. 414 of 27 March 1998.
- H4/3/4/421. The arms of **Deon Francois Schonland Fourie**, as registered under Government Notice No. 583 of 21 February 1992, have been registered without helm and mantling, and with a sun Or in chief for difference, for his daughter Helen Rentia Fourie, as a heraldic heiress.
- H4/3/4/566. The arms of **Gordon Rintoul**, as published under Government Notice No. 415 of 27 March 1998.
- H4/3/4/567. The arms of **Hugh Uisdean Macdonald**, as published under Government Notice No. 415 of 27 March 1998.
- H4/3/4/578. The arms of **Norman Hayward James**, as published under Government Notice No. 415 of 27 March 1998.
- H4/3/4/579. The arms of **Neil Nelson Pryce**, as published under Government Notice No. 415 of 27 March 1998.
- H4/3/4/581. The arms of **Dean La-Vey**, as published under Government Notice No. 415 of 27 March 1998.
- H4/3/4/584. The arms of **Josienne Eden Rabie**, as published under Government Notice No. 414 of 27 March 1998.

No. 822

19 Junie 1998

## BURO VIR HERALDIEK

## REGISTRASIE VAN HERALDIESE VOORSTELLINGS

Die Buro vir Heraldiek gee hierby ingevolge artikel 10 van die Heraldiekwet, 1962 (Wet No. 18 van 1962), kennis dat die volgende geregistreer is.

- H4/3/1/3801. Die kenteken van die **I.C.L. Korbalklub**, soos by Goewermentskennisgewing No. 414 van 27 Maart 1998 gepubliseer.
- H4/3/1/3857. Die wapen van die **International School of South Africa**, soos by Goewermentskennisgewing No. 414 van 27 Maart 1998 gepubliseer.
- H4/3/1/3860. Die wimpel van die **Mosselbaai Seiljag- en Bootklub**, soos by Goewermentskennisgewing No. 414 van 27 Maart 1998 gepubliseer.
- H4/3/2/665. Die wapen van die **Uthungulu Streekraad**, soos by Goewermentskennisgewing No. 414 van 27 Maart 1998 gepubliseer.
- H4/3/4/421. Die wapen van **Deon Francois Schonland Fourie**, soos by Goewermentskennisgewing No. 583 van 21 Februarie 1992 geregistreer, is sonder helm en dekklede en met 'n goue son in die skildhoof, as differensiering, vir sy dogter Helen Rentia Fourie as 'n heraldiese erfgenaam geregistreer.



- H4/3/4/566. Die wapen van **Gordon Rintoul**, soos by Goewermentskennisgewing No. 415 van 27 Maart 1998 gepubliseer.
- H4/3/4/567. Die wapen van **Hugh Uisdean Macdonald**, soos by Goewermentskennisgewing No. 415 van 27 Maart 1998 gepubliseer.
- H4/3/4/578. Die wapen van **Norman Hayward James**, soos by Goewermentskennisgewing No. 415 van 27 Maart 1998 gepubliseer.
- H4/3/4/579. Die wapen van **Neil Nelson Pryce**, soos by Goewermentskennisgewing No. 415 van 27 Maart 1998 gepubliseer.
- H4/3/4/581. Die wapen van **Dean La-Vey**, soos by Goewermentskennisgewing No. 415 van 27 Maart 1998 gepubliseer.
- H4/3/4/584. Die wapen van **Josienne Eden Rabie**, soos by Goewermentskennisgewing No. 414 van 27 Maart 1998 gepubliseer.

## DEPARTMENT OF HEALTH DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. 809

19 June 1998

CHOICE ON TERMINATION OF PREGNANCY ACT, 1996 (ACT No. 92 OF 1996)

### DESIGNATION OF FACILITIES FOR THE SURGICAL TERMINATION OF PREGNANCIES

I, Nkosazana Clarice Dlamini Zuma, Minister of Health, hereby designate, in terms of section 3 of the Choice on Termination of Pregnancy Act, 1996 (Act No. 92 of 1996), the institutions listed in the Schedule to be facilities where the surgical termination of pregnancies may take place in accordance with the said Act.

### SCHEDULE

#### Definitions

1. In this Schedule any word or expression to which a meaning has been assigned, in the Act shall bear such meaning and, unless the context otherwise indicates—
  - “access” means access to resources without these necessarily having to be on site at a facility;
  - “operating theatre” means an operating unit which is fully equipped to administer a local or general anaesthetic and to deal with any complication that may arise as a result of such an anaesthetic;
  - “the Act” means the Choice on Termination of Pregnancy Act, 1996 (Act No. 92 of 1996).

#### *Requirements to be met by public health facilities and private health facilities in order to be designated facilities in terms of section 3 of the Act*

2. Any public or private health facility must meet the following requirements in order to be designated in terms of section 3 of the Act as a facility where the surgical termination of pregnancies may take place:
  - (a) Access to medical and nursing staff;
  - (b) access to an operating theatre;
  - (c) appropriate surgical equipment;
  - (d) drugs for intravenous and intramuscular injection;
  - (e) emergency resuscitation equipment and access to emergency referral centre or facility;
  - (f) access to appropriate transport should the need arise for emergency transfer;
  - (g) facilities and equipment for clinical observation and access to in-patient facilities;
  - (h) appropriate infection control measures;
  - (i) access to safe waste disposal infrastructure; and
  - (j) telephonic means of communication.

#### Facilities

3. (1) The following private health facilities meet the requirements stated in paragraph 2 and are hereby designated as facilities in terms of section 3 of the Act:

#### **Private health facilities**

Bellstraat Hospitaal (Pty) Ltd (Krugersdorp)

Eben Dönges Hospital (Worcester)

—Maria Pieterse Clinic (Worcester)

—Empilisweni Community Health Centre (Worcester)

Female Wellness Clinic (Benoni)

Healthwise Community Laboratory (Hillbrow)

Hillcare Family Planning Clinic (Hillbrow)

Medforum General and Heart Hospital (Pretoria)  
 West Coast Private Hospital (Vredenburg)  
 Wilmed Park Private Hospital (Klerksdorp)

**N. C. D. ZUMA**  
 Minister of Health

**No. 809**

**19 Junie 1998**

WET OP KEUSE OOR DIE BEËINDIGING VAN SWANGERSKAP, 1996 (WET No. 92 VAN 1996)

**AANWYSING VAN FASILITEITE VIR DIE CHIRURGIESE BEËINDIGING VAN SWANGERSKAP**

Ek, Nkosazana Clarice Dlamini Zuma, Minister van Gesondheid, wys hierby kragtens artikel 3 van die Wet op Keuse oor die Beëindiging van Swangerskap, 1996 (Wet No. 92 van 1996), die inrigtings soos gelys in die Bylae aan as fasiliteite waar die chirurgiese beëindiging van swangerskappe kan plaasvind in ooreenstemming met genoemde Wet.

**BYLAE**

**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae kennisgewing het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is daardie betekenis en tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken—
  - “toegang” toegang tot hulpbronne sonder dat dit noodwendig op die terrein by 'n fasiliteit hoef te wees;
  - “die Wet” die Wet op Keuse oor die Beëindiging van Swangerskap, 1996 (Wet No. 92 van 1996);
  - “operasietheater” 'n operasie-eenheid wat volledig toegerus is om 'n lokale of algemene narkose te verskaf en om enige komplikasie wat as gevolg van sodanige narkose mag ontstaan, te hanteer.

**Vereistes waaraan openbare gesondheidsfasiliteite en privaat gesondheidsfasiliteite moet voldoen ten einde kragtens artikel 3 van die Wet aangewys te word as fasiliteite**

2. 'n Openbare gesondheidsfasiliteit en 'n privaat gesondheidsfasiliteit moet aan die volgende vereistes voldoen ten einde kragtens artikel 3 van die Wet aangewys te word as 'n fasiliteit waar die chirurgiese beëindiging van swangerskappe kan plaasvind:
  - (a) Toegang tot mediese- en verpleegkundige personeel;
  - (b) toegang tot 'n operasietheater;
  - (c) toepaslike chirurgiese toerusting;
  - (d) medisyne vir binnearse en intramuskulêre inspuiting;
  - (e) noodresussiteringstoerusting en toegang tot noodverwysingsentrum of -fasiliteit;
  - (f) toegang tot toepaslike vervoer wanneer behoefte ontstaan wat nood oorplasing vereis;
  - (g) fasiliteite en toerusting vir kliniese observasie en toegang tot binnepasientfasiliteite;
  - (h) toepaslike infeksiebeheermaatreëls;
  - (i) toegang tot veilige afvalverwyderingsinfrastruktuur; en
  - (j) telefoniese middele van kommunikasie.

**Fasiliteite**

3. (1) Die volgende privaat gesondheidsfasiliteite voldoen aan die vereistes uiteengesit in paragraaf 2 en word hierby as fasiliteite kragtens artikel 3 van die Wet aangewys:

**Privaat gesondheidsfasiliteite**

Bellstraat Hospitaal (Edms.) Bpk. (Krugersdorp)  
 Eben Dönges Hospitaal (Worcester)  
     —Maria Pieterse Kliniek (Worcester)  
     —Empilisweni Community Health Centre (Worcester)  
 Female Wellness Clinic (Benoni)  
 Healthwise Community Laboratory (Hillbrow)  
 Hillcare Family Planning Clinic (Hillbrow)  
 Medforum Algemene en Hart Hospitaal (Pretoria)  
 West Coast Private Hospital (Vredenburg)  
 Wilmed Park Private Hospital (Klerksdorp)

**N. C. D. ZUMA**  
 Minister van Gesondheid

**DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS  
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE**

No. 815

19 June 1998

**ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND  
DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in italics:

1. Mantsho Mokhunwana - 670413 0301 089 - Flat C12, Phase 2, Alexandra - *Telekwa*
2. Norman Peter Schongwe - 690511 5691 085 - P O Box 181, Hazyview - *Sambo*
3. Velile Robert Qangaqa - 400530 5196 086 - 15 Jubase Street, Ikhwezi Township, Umtata - *Tonjeni*
4. Dumisani Henry Nkosi - 640628 5348 085 - 41 Hight Street, Vryheid - *Tshidzumba*
5. Aaron Jabu Lushaba - 570405 5522 082 - and his wife - Nomcusi Sophie Lushaba - 670427 0492 086 - 16193 Robert Sobukwe Street, Extension 5, Tsakane - *Mngomezulu*
6. Thabitha Martha Hlatshwayo - 600504 0634 084 - 4 Martha Road, South Randpark Ridge, Extension 2, Randburg - *Majozi*
7. Sipho Daniel Nkosi - 680320 5423 081 - 2207 Mokoabudi Street, Mhluzi - *Mthethwa*
8. Mishack Johannes Sindane - 490528 5312 084 - 310 Zwane Street, Lynnville, Emalahleni - *Mashiya*
9. Siphiwo Bigboy Mzila - 500328 5713 086 - and his wife - Rose Agnes Mzila - 490624 0290 084 - P O Box 92, Pinetown - *Shezi*
10. Amos Mlingwa Mashiane - 670224 5302 083 - his wife - Meisie Lucy Mashiane - 701116 0684 080 - and his two minor children - Nkosinathi Given Mashiane - 880114 5428 085 - Sifiso John Mashiane - 930127 5394 081 - P O Box 2752, Witbank - *Nkomo*
11. Ntshekge Phineas Morasoe - 620320 5454 089 - P O Box 370, Apel - *Makgaleng*
12. Fumanekile Jakuja - 440101 6396 083 - P O Box 110, Tsolo - *Same*
13. Cinthia Flotman - 691008 0125 085 - 52 Gatwick Street, Buffalo Flats, East London - *Swartbooi*
14. Mosa Moses Madihlaba - 620601 5522 086 - P O Box 771, Barble Hall - *Nkadimeng*



15. Letsekang Petrus Shokopa - 650509 5774 089 - House T14-743, Orange Groove, Thabong - Koetle
16. Joseph Msongelwa Msiza - 471027 5279 081 - Tafelkop, Boleu - Sikosana
17. Mfikelwa Zondi - 510610 5273 080 - and his wife - Sebenzile Madonda 580716 0575 083 - Magoda, Richmond - Dlamini
18. Motsepe Gilbert Mogashane - 670130 5336 080 - 2 Morapedi Street, KwaThema - Lebiloana
19. Thembinkosi Emmanuel Langa - 690703 5693 084 - P O Box 3231, Eskhawini - Cele
20. Tobias Themba Zungu - 600919 5746 081 - P O Box 1028, Hillcrest - Nzama
21. Bheki Raphael Kheswa - 640602 5515 084 - and his wife - Thabisile Deborah Kheswa - 661106 0698 089 - Private Bag X1012, Hammersdale - Khanyile
22. Amon Mbongeni Simedane - 591027 5523 087 - P O Box 552, Nongoma - Dlamini
23. Thobile Cynthia Mwandla - 641221 0311 081 - P O Box 1540, Esikhwini - Zibani
24. Sombuti Thomas Skosana - 530821 5573 082 - P O Box 471, Silverton, Pretoria - Tshoba
25. Muziwakhe Ronnie Mabele - 560716 5411 080 - P O Box 21, Catoridge - Shabalala
26. Mduseni Reginald Shelembe - 540510 5244 087 - 24th Avenue 1296, Clernaville, Clermont - Ngubane
27. Monjo Mitta Seketane - 420119 0351 080 - 153 Venter Straat, Capital Park, Pretoria - Raphuthi
28. Fone Victor Sishabela - 550126 5250 086 - his wife - Nomsobuluko Emma Sishabela - 651025 0370 089 - and his four minor children - Trevor Lucas Sishabela - 840314 5555 080 - Jesicca Trudy Sishabela - 920329 0212 084 - Khosi Freda Sishabela - 1982.01.14 - Christopher Sishabela - 1987.06.02 - 447-4 Second Avenue, Mid-Ennerdale, Johannesburg - Duimpies
29. Simanga Henry Myeza - 470815 5533 080 - and his wife - Ncamisile Crescentia Myeza - 530909 0671 082 - House A415 Kwadabeka Township, PO Clernaville - Saraje
30. Ntswaki Doris Matsuso - 651124 0426 080 - Private Bag X3, Newville - Mavuso

31. Neelavathi Naidoo - 390103 0200 089 - 18 Greenfern Road, Mobeni Heights - Govender
32. Simon Phiwayinkosi Kunene - 650712 5803 088 - P O Box 1289, Mtubatuba - Sithole
33. Amos Khethokwakhe Mhlongo - 710314 5324 088 - 72 Windermere, Morningside - Ngcobo
34. Zodwa Julia Ntshingila - 550818 0493 089 - and his minor child - Thandazile Christinah Ntshingila - 1981.03.01 - House D1588, Mpumalanga Township, Hammarsdale - Tshabalala
35. Lesu Hendrick Phalatsi - 540119 5786 087 - P O Box 7, Phalaborwa - Motsili
36. Fana Toto Zuma - 580904 5833 083 - P O Box 88072, Inanda - Zondi
37. Balekile Enica Malomane - 500824 0632 081 - P O Box 1330, Letlhabile - Fakude
38. Muzikayifani Justice Ngcongco - 550211 5524 084 - House 508, Section G, PO Umlazi - Ngxongo
39. Vusi Zwelakhe Ngema - 690314 5711 080 - Private Bag X544, Eshowe - Nzuza
40. Jabulani Siphiwe Ngwenya - 561111 5442 088 - P O Box 51779, Osizweni - Khumalo
41. Thomas David Buda - 760204 5308 083 - Plot 3, Nooitgedacht, Bronkhorstspuit - Sibanyoni
42. Mduduzi Elias Khanyile - 690303 5619 088 - P O Box 31653, Braamfontein - Ndlovu
43. James Joseph Silinda - 581016 5757 086 - P O Box 35, Coalville - Sibiya
44. Sipho Hlophe - 740310 5458 086 - 444 North Road, PO Clernaville - Mhlongo
45. Mandla Chigo Bokwe - 680105 6182 087 - House 38, Zone 8, Langa - Vaiboom
46. Stanley Mogotsi - 640804 5749 081 - House 6900, Zone 4, Diepkloof - Itshegetseng
47. Benkie Thafo Mthimkulu - 701023 5718 089 - House 54, New Location, Fouriesburg - Seamatha
48. Mongezi Alfred Ngo - 561028 5836 087 - P O Box 1217, Cofimvuba - Cetywayo

49. Zoegara Allie - 1939.09.13 - Biyadh, C/O Prince Fahd Place - *Elmi*
50. Tiwane Phillip Zikalala - 580202 5367 081 - his wife - Margaret Sibongile Zikalala - 631123 0639 085 - and his minor child - Sanelisiwe Pretty Zikalala - 970406 0246 087 - Private Bag X9073, Pietermaritzburg - *Ndlovu*
51. Sabelo Mlambo - 510911 5557 088 - House 1797, Dubevillage, Dube - *Gasa*
52. Sipho Vincent Gumede - 720324 5503 084 - 6 Rooyen Place, Lalvcia - *Khumalo*
53. Richard Mbuyiselwa Skosana - 620525 5443 086 - his wife - Nokofa Agnes Skosana - 691202 0579 082 - and his minor child - Pumla-Simphiwe Skosana - 911020 0339 081 - P O Box 7388, Etwatwa East, Daveyton - *Luthuli*
54. Shubhini Timothy Xaba - 590520 5491 082 - House 5893, Extention 5, Bethal - *Ntuli*
55. Themba Moses Ntombela - 650826 5082 087 - 559 Mercury Crescent, Mariann Ridge, Pinetown - *Pienaar*
56. Siphiwo Mvelase - 350506 5229 085 - and his wife - Thoko Catherine Mvelase - 411211 0268 082 - House 2691A, Zola 1, PO Kwa-Xuma - *Radebe*
57. Mokoele Joseph Mokgele - 530402 5218 083 - P O Box 904, Bochum - *Mokoele*
58. Bhekithemba David Kunene - 671231 5326 086 - P O Box 1007, Dannhauser - *Manyama*
59. Hopalang Patricia Mohapi - 600215 0615 086 - 560 Hamilton Road, Extention 2, Bath Location, Bloemfontein - *Motlomelo*
60. Thandi Goodness Khumalo - 670101 3229 080 - 421-11th Street, Emzinoni, Bethal - *Kubeka*
61. Luvhengo Wilson Phundulu - 460526 5462 087 - Pietersburg - *Mashaba*
62. Sabela Sydney Radebe - 560808 5999 089 - his wife - Ngisizile Yvonne Radebe - 671027 0384 082 - and his minor child - Njabulo Phumelela Ndumiso Radebe - 940129 5192 082 - P O Box 652, Clernaville - *Dhlomo*
63. Tumelo David Motseko - 471226 5321 089 - House 13145, Zone 11, Sebokeng - *Botsane*
64. Ntuntu Wellington Meko - 550820 5848 085 - New Bridge Mansion, Room No.8,34 Wanderers Street, Joubert Park - *Belebesi*

65. Mliswa Jeremia Msiza - 540630 5590 089 - P O Box 427, Empumalanga - Nduli
66. Eugene Sicelo Mchunu - 760527 5279 080 - P O Box 384, New Germany - Mbambo
67. David Sipho Nhlapo - 650501 5908 082 - House 4241, Extention 2, Sakhile, Standerton - Khumalo
68. Albert Ratselane Modau - 390919 5263 081 - P O Box 42, Kutama - Madzivhandila
69. Muzi Herry Mhlongo - 691021 5409 081 - Private Bag X6001, Mandini - Williamson
70. Ngxowayebakwe Mdeliso - 390402 5201 088 - P O Box 11, Elliotdale - Hlezeni
71. Elias Ntsatsi Masilo - 670323 5908 087 - 1293 Phinda Street, Tlhabane - Matswagole
72. Philisiwe Gimba Mhlongo - 720510 0853 082 - Private Bag X004, Maidstone - Mfeka
73. Happy Simon Mbele - 590101 6442 083 - Craig Farm, Newcastle - Hadebe
74. Patrick Themba Mathebula - 580109 5865 081 - 16088 Raditsila Street, Tsakane - Mbatha
75. Thulani Goodwill Mtshali - 760105 6248 089 - P O Box 1176, Piet Retief - Mpanza
76. Tsepang Bernard Ndlovu 670403 5337 089 - Haladu B School, PO Haladu - Motlounj
77. Thabo Daniel Khiba - 600303 5965 084 - House 619, Zone B, Sebokeng - Kobeli
78. Nokwanda Charlotte Bele - 690606 1253 086 - P O Box 2436, Margate - Blackbeard
79. Thembinkosi Azaria Mazibuko - 570516 5505 081 - Private Bag 203, Ceza - Ndwandwe
80. Gumede Emmanuel Khumalo - 560827 5551 088 - Private Bag X526, Nongoma - Sibiya
81. Madela Aaron Nkosi - 380726 5180 088 - Springs - Zulu
82. Muntu Alfred Ndlovu - 510225 5355 082 - and his wife - Tu Teresa Ndlovu - 571218 0819 083 - 1816 F J Sithole Road, Emsali - Zondi
83. Vusi Andries Matlala - 750203 5362 084 - P O Box 2190, Middelburg - Mtsweni



84. Andile Nelson Pakama - 700120 6044 084 - 1268 Green Field, Eden Park, Alberton - *Ntlabati*
85. Tlou Alfrida Maite - 750922 0422 086 - Mofona Store, PO Koloti - *Mehlape*
86. Muziwandile Isaih Magcaba - 581208 5873 084 - and his wife - Gugu Edna Magcaba - 650914 0492 087 - 12 Aloe Avenue, Wyebank Kloof Extention - *Phungula*
87. Gedeon Khoza - 570504 5797 080 - 1556 Douglas Sundas, Tongaat - *Mgwaba*
88. Siphwe Masango - 690715 5456 080 - 1845 Ndbansela Street, Zone 2, KwaXuma - *Zwane*
89. David Yeye Selepa - 690106 6029 086 - 1392 Tugela Drive, Wedela, Carletonville - *Santho*
90. Maureen Thozama Qondani - 721107 0801 085 - P O Box 111, Zwelitsha - *Mqalu*
91. Philisiwe Julie Ngidi - 610809 0553 087 - Rhabazela High School, Hillcrest - *Mazibuko*
92. David Khumalo - 590729 5554 084 - P O Box 7, Kwambonambi - *Dhlamini*
93. Kondamma Ramsamy - 331226 0098 088 - 227 Fleet Street, West Cliff, Chatsworth - *Ramar*
94. Samuel Simon Mofokeng - 710705 5784 082 - 3475 Pooa Street, Duduza - *Mpholo*
95. Tswarelo Enias Nkwana - 640616 5891 089 - P O Box 995, Bushbuckridge - *Malatji*
96. Mboniselwa Sitole - 401025 5362 084 - and his wife - Mdu Sitole - 390101 2588 089 - Private Bag X5511, Scottburgh - *Duma*
97. Bangani Frans Sibanda - 500208 5176 080 - Private Bag X106, Empumalanga - *Chego*
98. Ndende Sam Mbuyazi - 540219 5576 080 - P O Box 3528, Mtubatuba - *Steven*
99. Skhonjwa Absolom Tshabalala - 550403 5402 086 - P O Box 1671, Wakkerstroom - *Ndaba*
100. Thabiso Jantjie Tatapa - 581206 5888 086 - 110 Ocerse Street, Krugersdorp - *Ramasimong*
101. Nakani Lindumthetho - 591007 5822 085 - C/O Bob Mine, P O Box 700, Mooi-nooi - *Nakani*

132. Vincent Rampitseng Semake - 710627 5336 087 - House 7051B, Diepkloof - Makou
133. Resemate William Ngobeni - 570630 5674 084 - Private Bag X1316, Chuenespoort - Makama
134. Ramudzuni Willie Mvlaudzi - 320405 5291 087 - P O Box 246, Nzhelele - Makhalimela
135. Richard Muzi Makhathini - 680225 5699 087 - 36 North Bourne Avenue, Westville - Khanyile
136. Michael Senzosakhe Ncube - 671111 5803 088 - 22 Richmond Road, Unit 2, Pinetown - Zuma
137. Gavin Mark Clive Bulley - 770120 5148 089 - 603 Doverhurst Dover Road, Sea Point, Cape Town - Bennet
138. Mohale Abram Modike - 600326 5545 085 - Privat Bag 4011, Tzaneen - Maake
139. Zoyisile Goodman Tuko - 580307 5307 084 - 280 Postdam Location, Mdantsane - Mapitse
140. Mhlanganyelwa Damani Dube - 420404 5380 080 - Clarence, C/N Mountpiere Road, 4th Avenue Greyville - Mbatha
141. Aletta Lehumo Matlhodi Thobejane - 721222 0641 085 - P O Box 144, Tholongwe - Segooa
142. Mandlenkosi Michael Mhlongo - 530129 5669 086 - his wife - Zazini Ntombizakhona Mhlongo - 351021 0212 085 - and his three minor children - Ziphokuhle Mhlongo - 1991.07.15 - Samukelisiwe Mhlongo - 1988.05.11 - Sisho Mhlongo - 1985.12.08 - House A220, Kwamashu Hostel, PO Kwamashu - Mdletshe
143. Zenzele Mhlungu - 590804 5722 088 - and his wife - Makhosazane Sylveria Samede - 631022 0263 088 - P O Box 36104, Umlazi - Ndlangisa
144. Mamie Josephine Mkhize - 600702 0312 087 - 4508 Mthini Road, KwaMashu, Durban - Gwamanda
145. Mafika John Mahlangu - 520310 5718 089 - Stand 628, Kameel Rivier B, Siyabuswa - Mthimunye
146. Bhekuyise Joseph Mkhize - 751124 5408 082 - P O Box 17495, Nagina - Khumalo
147. Lucs Melus Khoza - 690428 5374 085 - 18 Jakaranda Place, Liwtsfeila - Tshabalala
148. Ntombizodwa Margaret Makutu - 540525 0559 081 - P O Box 249, Lulekani - Ndhlovu

149. Bongani Masina - 730405 5334 089 - House 855, Mofolo North, PO Meadowlands, Soweto - *Ngubane*
150. Kadefunwa Lewis Twala - 521105 5413 080 - House 413, Newtown Location, Mlungisi, Queenstown - *Swartbooi*
151. Mokgaetsi Elisa Mofontlele - 300914 0270 081 - P O Box 1231, Potgietersrus - *Movundlela*
152. Dumisani Hamilton Methula - 681102 5834 080 - P O Box 7411, Newcastle - *Mdlalose*
153. Mosito Elias Masakana - 630116 5361 086 - P O Box 15638, Witsieshoek - *Masangane*
154. Mxhosheni Mhlongo - 441214 5270 081 - P O Box 44069, PO Kwamashu - *Dlamini*
155. Thomas Msesi Mthembu - 670621 5490 083 - P O Box 7200, Empangeni Rail - *Sithole*
156. Luke Sibusiso Hlongwana - 620702 5551 081 - P O Box 244, Estcourt - *Ndaba*
157. Mothibi Phillip Kgaje - 590527 5323 082 - P O Box 1638, Kuruman - *Tholo*
158. Anah Maduna - 651007 0747 086 - P O Box 322, Frankfort - *Motlounge*
159. Sibongile Annastasia Ndlovu - 560629 0386 084 - House 1299, Amatikwe, Inanda - *Dlamini*
160. Joseph Molefe Dlamini - 640418 5772 082 - House 16543, Carden Village, Daveyton, Benoni - *Medi*
161. Mosongelwa Johannes Sibiya - 380502 5154 088 - Stand No.1113, Lebohang - *Kubeka*
162. Zakhele Amos Ntombela - 481102 5517 083 - P O Box 99, Esikhawini - *Gumede*
163. Nakedi Johannes Phakedi - 530722 5715 089 - Private Bag 73, Raditshaba - *Boloka*
164. Buisela Joseph Kota - 441128 5256 082 - and his wife - Nomathemba Gladys Kota - 470509 0597 089 - Private Bag X1, Itsoseng - *Mmolo*
165. Koromoutu Maynard Malope - 521226 5611 083 - Private Bag X7209, Witbank - *Mogane*
166. Mkulekeleni Mshengu - 420103 5196 088 - and his wife - Duduzile Nomorah Mshengu - 531126 0308 081 - 1420 Lushezi Road, PO Lamontville - *Ndlovu*

167. Rerani Ewert Kwindi - 760817 5465 080 - P O Box 12517, Midrand - *Nemamilwe*
168. Bhekani Ntando Ngcobo - 640312 6100 080 - Malangen Area, Ndwedwe - *Shozi*
169. Ahmed Suliman Ismail Kika - 670817 5568 080 - 26 Delhi Street, Niruana, Pietersburg - *Kika*
170. Ntombenhle Elizabeth Khambule - 530909 0896 085 - House E794, Umlazi Township, PO Umlazi - *Khumalo*
171. Annah Tshinakaho Ntser - 401022 0412 089 - P O Box 205, Masia - *Mudau*
172. Mqethegi Faer Mabaso - 751002 5302 085 - and his wife - Madillo Alfoncinah Mabaso - 751002 5302 085 - Private Bag X1291, Germiston - *Faer*
173. Hopewell Bekameva Dlamini - 620322 5931 082 - and his wife - Florence Dlamini - 641010 1125 081 - Private Bag X506, Umzimkulu - *Mboto*
174. Seatlile Olga Matsotso - 730205 5589 082 - House 7137 Phase 1, Zone 8, Small-Farms, Evaton - *Mavuso*

No. 816

19 June 1998

**ALTERATION OF FORNAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS  
AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Zoegara Elmi—1939-09-13—Biyadh, c/o Prince Fahd Place—*Safi Abdullahi*.
2. Albert Ratselane Madzivhandila—390919 5263 08 1—P.O. Box 42, Kutama—*Albert Radzilani*.
3. Thabiso Jantjie Ramasimong—581206 5888 08 6—110 Ocerse Street, Krugersdorp—*Thabiso Clovis*.
4. Maximillion Leadyn Frazer Frazer—770322 5402 08 2—10 Ridgevale Storey Road, Perridgevale, Port Elizabeth—*Macimillion*.
5. Essack Gaibee—520407 5075 08 8—P.O. Box 34065, Jeppestown—*Essack Abdoola*.



No. 817

19 June 1998

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS  
AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Carol Elizabeth Ellis (550117 0178 18 2) P O Box 6454, Halfway House - *Carol Elizubech Dhevvygn*
2. Esmé Isobella Maud Booley (630227 0138 08 8) 16 Klip Road, Grassy Park - *Mishkah*
3. Lynsbeth Yolanda Coenraad (731204 0160 08 9) 260 Fifth Avenue, Lotus River - *Imaan*
4. Veronica Anne Gamildien (720226 0113 08 4) 54 Pall Mall Way, Portlands, Mitchells Plain - *Lameez*
5. Joycelyn Davids (730807 0041 08 2) 1E Boekenhout Street, Bonteheuwel - *Jamielah*
6. Gawa Canfield (730510 0067 08 7) 95 Kersboom Street, Bonteheuwel - *Gouwa*
7. Theresa Felicity Solomons (641018 0180 08 0) 44 Boekenhout Street, Eastryde, Mitchells Plain - *Fazlin*
8. Nalinee Marimuthu Raman (740120 0231 08 5) P O Box 3324, Stanger - *Nalinee*
9. Jaythoon Bibi Asgar (610114 0086 08 3) 19 Candover Road, Sydenham, Durban - *Ausilla Banu*
10. Christina Johanna Louwrens (630824 0031 08 9) P O Box 2958, Pietersburg - *Ilizeda Daniella Angel*
11. Mogamat Sharkey Mearns (630413 5214 08 8) 30 Mawson Avenue, Garden Village, Maitland - *Mogamat Shafiek*
12. Magdalena Joan Veldtsman (430112 0096 08 4) 5 Geelbek Street, Saldanha - *Magdelene Joan*
13. Beira Kippie (550329 0075 08 2) 37 Hilda Court, Manenberg - *Zubeida*
14. Cecilla Stain (350827 0071 08 6) 10 Schuter Street, Saldanha - *Cecilia Margaret*
15. Lorraine Rachel Ajam (601201 0234 08 5) 62 - 3rd Street, Kensington - *Lameez*
16. Govindamma Govindasamy (721204 0074 08 4) 57 Princevale Place, Rydalvale, Phoenix - *Raeesa*
17. Hester Magdalena Margarietha De Lange (600322 0017 08 9) P O Box 14299, Farrarmere - *Dalene*
18. Charmaine Avril Leibrandt (671121 0503 08 8) 56 - 16th Avenue, Factreton, Maitland - *Shaakirah*
19. Ivan Clive Fredericks (661219 5138 08 2) 11 Larkspur Avenue, Extension 3, Lenasia - *Ighsaan*
20. Enver Kamies (640724 5109 08 8) 17 Arcadia Avenue, Oaklands Estate, lansdowne - *Anwar*

21. Sally Cogill (611218 0211 08 5) 42 Silverstream Road, Manenberg - *Shirley*
22. Vijayluxmi Naidoo (630412 0151 08 9) P O Box 36245, Albuquerque, New Mexico - *Yashoda*
23. Indranie Pillay (640408 0098 08 3) 74 Agapanthus Avenue, Extension 2, Lenasia - *Shereen Ebrahim*
24. Van Der Merwe Serfontein (680909 5169 08 0) P O B0x 785055, Sandton - *Marc*
25. Govindasamy Soobramoney Govender (580425 5094 08 8) P O B0x 952, Tongaat - *Freddy*
26. Nazeem Sampson (591101 5131 08 2) 24 Hamerkop Way, Bridgetown, Athlone - *Nazeem Niezhaam*
27. Dasavathar Phillip (561124 5177 08 3) 5301 Catkhin Peak Street, Extension 4, Lenasia South - *Dawood*
28. Aletta Khroodien (400503 0110 08 9) 62 Paulsberg Road, Nuwe Tafelsig, Mitchells Plain - *Nadeema*
29. Carol Susan Murray (420921 0040 08 8) P O Box 509, Half Way House, Midrand - *Callie Susan*
30. Charity Hope Sallie (621219 0144 08 4) 4211 Veronica Mews Court, Extension 3, Westbury, Johannesburg - *Caamila*
31. Manjusha Govender (610702 0207 08 7) 109 Union Crescent, Rosehill, Durban - *Manjusha Brijmohun*
32. Mehnodd Khan (661018 5142 08 0) 72 Essex Street, Woodstock, Cape Town - *Mehmood*
33. Annie Elizabeth Stevens (550110 0067 08 3) 1 Uitsig Street, Louisiana, Bonnievale - *Anne Elizabeth*
34. Susara Berendina Salomina Nagel (540617 0014 08 2) 40 Koedoe Road, Mayfield Park - *Bernadine*
35. Brichard Ann Daniels (581016 0215 08 0) 1 Rigolitto Street, Eastridge, Mitchells Plain - *Bridgette Anne*
36. Clive Donald Bower's (650421 5070 08 2) 62 Paulsberg Road, Tafelsig, Mitchells Plain - *Abdul Kader*
37. Albert Percy Arntz (710518 5067 08 9) 16 Hillside Road, Westville - *Albert*
38. Georgina Maria Safodien (721009 0215 08 6) 9 Diagnol Street, Eastridge, Mitchells Plain - *Ghaafizah*
39. Meena Mohan Kasiram (720714 0145 08 1) P O Box 1735, Lenasia - *Meena*
40. Marchella Perdikis (630425 0233 08 7) Suit 107, Postnet X2600, Houghton - *Markoula*

No. 818

19 June 1998

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS  
AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Xoliswa Ngcobo (600612 1017 08 2) 2690 Molahlegi Street, Vosloorus -  
*Xoliswa Patricia*
2. Morashi Thabitha Mashitoa (680915 0664 08 2) P O Box 73, Mafefe -  
*Morashe Weyhenke*
3. Nompalako Manefu (521212 1177 08 9) T2-B-45, Cocor Hostel, Mbekweni -  
*Novotile Nompalako*
4. Jabuliseni Cele (290712 5129 08 4) P O Box 1914, Empangeni -  
*Mjabuliseni*
5. Nomabali Heshu (590129 0813 08 2) 2656 NU 7, Mdantsane, East London -  
*Nomabali Hazel*
6. Boiki Sabata Israel Itumeleng (750310 6069 08 7) P O Box 1389,  
Lichtenburg - *Israel Boiki Sabata*
7. Mushikidi Ruban Mabelane (590102 5254 08 1) 17 Hoods Crescent, Thisle  
Grove, Kinross - *Moshikidi Robert*
8. Brenda Peacefull Zangwa (760429 0351 08 1) 29046 Thabong Township,  
Welkom - *Nothembile Peacefull*
9. Nodumo Nyembezi (740506 1073 08 0) 431 Thabong Township, Welkom -  
*Nodibanisile*
10. Andries Takata (670329 5094 08 3) 134 Tafelberg Street, Bosmont,  
Johannesburg - *Andries Zondani*
11. Phumla Zerodina Mbambo (501215 0284 08 1) 44 - 3rd Avenue, Belgravia -  
*Zulaikha*
12. Matsebe Mishack Maila (600605 6107 08 0) P O Box 146559, Bracken  
Gardens - *Matsebe Wa*
13. Sophie Shongwe (610516 0740 08 1) P O Box 30289, Witbank - *Sophie  
Nomvula*
14. Lesiba Rabasotho Masokameng (550425 5709 08 7) P O Box 709, Seshego -  
*Lesiba Rabasotho Cuthbert*
15. Virginia Myezo (601121 0673 08 4) 32 Road 105777, Msizi Avenue,  
Chesterville, Extension 1, Durban - *Vuyiswa Virginia*
16. Mushoathama Manganiya (1959-08-20) P O Box 2816, Thohoyandou -  
*Mushaathama Gladys*
17. Nomabele Frances Ngcelwane (250325 0251 08 0) 455 NU 1, Mdantsane, East  
London - *Nomabele Fanny*
18. Mbuyiselo Pelaphi Velaphi (740804 5541 08 1) 1085 Phelandaba, Lephoi,  
Bethulie - *Govern*
19. Thivharumi Matshinyatsimbi (730323 6235 08 2) P O Box 35, Masia -  
*Thivharumi David*
20. Matavagana Yali (461013 5267 08 8) P O Box 1206, King Williams Town -  
*Matragana Enoch*

21. Willie Winston Phala (721115 5421 08 0) 1822 White City, Extension 3, PO Kwa Xuma - *Tsepo Winston Willie*
22. Esther Budeli (701101 0910 08 1) P O Box 945, Dzanani - *Esther Luambo*
23. Joyce Madzena (590906 0196 08 3) P O Box 360, Dzanani - *Takalani Joyce*
24. Bereng Benjamin Makaties (630825 5180 08 6) P O Box 2073, Barkly West - *Bereng Ben*
25. Ntombiyakhe Ndoda (720424 1140 08 7) 104 Cambridge Road, Evander - *Ntombiyakhe Nophiwe*
26. Simon Nobathana (740720 5292 08 9) P O Box 641, Jan Kempdorp - *Zweledanile*
27. Thomas Freddy Khosa (700502 5524 08 5) 139 Prairie Street, Rosettenville - *Freddy Thomas*
28. Joseph Atties Lekgoro (560520 5536 08 0) 520 Letsatsi Street, Orlando East, Orlando - *Anthias*
29. Frenny Ginwala (320425 0235 08 7) P O Box 15, Cape Town - *Frene Frenny Noshir*
30. Theresa Meyers (710709 0292 08 3) 27 Rhone Walk, Manenberg - *Tasneem*
31. Theresa Davis (751121 0248 08 3) 12 North Grange Broad Road, Mowbray - *Tasneem*
32. Nomakhosazana Flora Nyawuka (1910-08-09) P O Box 80, Tsomo - *Nomakhosazana Vera*
33. Amos Phineas Mkhonto (491218 5437 08 6) P O Box 956, Mkhuhlu - *Aplos Nde*
34. Betty Citabatwa (1976-08-17) Hewat C.T, Institute, 07 Education and Training, Mowbray - *Tougheeda B*
35. Motheba Rankhakila (1972-06-10) G259 Nhlapho Road, Kwa-Mashu - *Manamolela Vincent*
36. Anna Catharina Gani (750327 0025 08 9) P O Box 6510, Tasbetpark, Witbank - *Aneesa*
37. Kelibilemang Eunice Toto (1974-02-20) P O Box 497, Backly West - *Keikantsemang Eunice*
38. Mamabele Emogeni Moiloa (1956-12-17) P O Box 1146, Ra-Rapulana, Thaba Nchu - *Mamabele Babsy Emogen*
39. Michael Kaugelo Nonyane (700928 5417 08 9) P O Box 3, Shatale - *Michael Kgaugelo*
40. Ngokwana Ivy Ramahuma (420505 0135 08 7) Private Bag X2024, Ramokgopa - *Ivy Patricia*
41. Makganyane Piitso (630721 0418 08 6) P O Box 1182, Burgersfort - *Makganyane Androniccah*
42. Thandi Sylvia Nxumalo (550410 0464 08 6) P O Box 73447, Imbali - *Thandazile Sylvia*
43. Nobesutu Sylvia Jaca (390815 0256 08 0) P O Box 91, Port Alfred - *Nobuntu*



44. Farouk Morton Mandhlazi (620128 5853 08 9) 18878 Sono Street, Rethabile - *Khalililfirdouce Farouk*
45. Mahlogo Lazarus Matabane (680605 5721 08 2) P O Box 77174, Mamelodi West - *Mahlogo Lazarus Prince*
46. Ndenzeni Majaja (670210 5796 08 5) 5853 Polo Cross, Nduli, Ceres - *Wiseman Ndenzeni*
47. Frashwa Boy Mdaka (760108 5825 08 9) P O Box 337, Matsulu - *Frenshwa Boy*
48. Syzel Mashigo (760914 5798 08 9) 71 Mashimong Section, Tembisa - *Cecil Kgalifi*
49. Justice Lulamile Bebe (740528 5758 08 6) P O Box 401, Mount Frere - *Lulamile*
50. Lydia Mmemme Molokela (720908 0921 08 3) P O Box 22, De Wildt - *Lydia Mmemme Violet*
51. Andiswo Cecilia Cakata (740216 0391 08 3) P O Box 10010, Kayamandi, Stellenbosch - *Andiswa Cecilia*
52. Vusumuzi Samson Ndlela (741017 5704 08 3) Plot 563, Grasmere, Walkerville - *Vusumuzi Solomon*
53. Letwaba Israel Letwaba (601016 5738 08 2) 3113 Mashao Street, Ikageng Township, Potchefstroom - *Malosa Israel*
54. Shadrack Hajane (640724 5711 08 1) 1122 Moilwa Street, Munzenville, Krugersdorp - *Shadrack Pancho*
55. Anna Vilakazi (641014 0608 08 6) P O Box 50937, Osizweni - *Anna Xoshiwe*
56. Joyris Phiri (620108 0202 08 6) 9544 Mogwai Street, Extension 3, Dobsonville - *Makane Jorris*
57. Nopunki Mirriam Velemani (600508 0663 08 4) 1977 Ndevana Township, King Williams Town - *Nokwakha Nopunki Mirriam*
58. Ntombonina Mapuma (590718 0168 08 1) 23 Tyali Avenue, Lolo Park, Bisho - *Ntombonina Alice*
59. Busisiwe Perona Mayela (750225 0938 08 9) P O Box 192, Umzimkulu - *Zandile Perona*
60. Malefu Mofokeng (690313 0336 08 3) 41 Grace Avenue, Parkhill Gardens, Germiston - *Malefu Suzan*
61. Johanna Cecilia Aletha Sedibane (610503 0495 08 0) 9 - 12th Avenue, Alexandra, Johannesburg - *Johanna Cecilia Aletta*
62. Mbhekelwa Malunga (630720 5394 08 6) P O Box 2032, Port Shepstone - *Aubrey Mbhekelwa*
63. Shadrack Kalinyane Mokoena (650713 5496 08 9) 1611C White City Jabavu, Soweto - *Shadrack Kalinyane Jomo*
64. Nelisiwe Lekina Mhlongo (610225 0452 08 1) 5 Ouhoud Place, Randpark Ridge, Extension 1, Randburg - *Nelisiwe Reginah*

No. 820

19 Junie 1998

**VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE  
VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk goedgekeur:

1. Margaret Steenkamp (691104 0773 08 9) Victoria Weg 126A, Woodstock - *Moerieda*
2. John Manuel (340914 5210 08 4) Charles Grodessingel 60, Ravensmead - *Jan Pieter*
3. Rhoda Ruth Jonathan (1941-01-28) Swartysterhoutstraat 12, Bontheuwel - *Rukea*
4. Rachel Parker (571204 0225 08 3) Pastonhof 2, Midwaystraat, Scottsville, Kraaifontein - *Muneeba*
5. Leentjie April (530820 0070 08 6) 1ste Laan 12, Hooikraal, Moorreesburg - *Magdalena*
6. Moses Timotheus Bartlett (711015 5142 08 6) Laurimerweg 32, Penhilleerseriver - *Michael Timothy*
7. Joyce Arendolf (550814 0045 08 6) Melody Woonstel No 4, Rhodestraat, Cloetesville, Stellenbosch - *Joyce Elizabeth*
8. Hester Sophia Steenkamp (570823 0103 08 0) Posbus 54113, Wierdapark - *Ester*
9. Misa Potberg (530710 0170 08 7) Posbus 307, Meerustkloof, Caledon - *Louisa*
10. Henrey Herbert (510328 5139 08 2) Nuwe Uitbreiding, Gouda - *Henry*
11. Jozua Andre Coetzee (750902 5060 08 1) Avondstraat 25, Vredendal - *Joshua André*
12. Carol Elizabeth Lee (760921 0147 08 9) 2de Straat 24, Louwville, Vredenburg - *Shaaskirah*
13. Valerie Grove (481017 0142 08 5) Davidstraat 61, Victoriapark, Worcester - *Elizabeth Valerie*
14. Steinjie Jacobs (160531 0088 08 8) Duikerstraat 34, Gelvandale, Port Elizabeth - *Lena*
15. Khunjuza Zelna Klaassen (700830 0666 08 4) Seekoeistraat 355, White City, Saldanha - *Khunjuzwa Zelda*
16. Handlile Matsobane (700706 5627 08 3) Posbus 251, Hopetown - *Henry*
17. Charmaine Stephanie Sandra Abbas (720606 0074 08 1) Victoriastraat 21, Somerset Wes - *Nawaal*
18. Jacqueline Pangarker (730512 0198 08 6) Serenadesingel 16, Uitbreiding 7, Belhar - *Jaiqa*
19. Nazly Petersen (670409 0438 08 7) Bloemstraat 10, Kaapstad - *Maaliekah*
20. Brondelyn Fritz (600817 0220 08 8) Gousblomsingel 62, Bloemfontein - *Brenda-Lee*
21. Jakobus Frederick Marais (370814 0073 08 6) Bakerstraat 12, Vanderbijlpark - *Frieda*

22. Anna Christina Elizabeth Kruger (680513 0042 08 4) Witbank Stadsraad  
Dam, Witbank - *Anne*
23. Bettie Pietersen (680228 0282 08 1) Alwynstraat 6, Hillcrest,  
Wellington - *Berenice*
24. Christiaan Pieter Van Wyk (591122 5028 08 6) Proteastraat 1, Paarl -  
*Christian Peter*
25. Spaas Wyngaard (641026 0197 08 7) Hophuis 68, Struisbaai - *Rina*
26. Jusef Wentzel (510107 5129 08 1) Abattoirweg 24, South Ens, Strand -  
*Yusuf Jusef*

**No. 819****19 Junie 1998**

**AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE  
VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Hannelize van Zyl—690325 0053 08 8—Hamburgo 2817, Jard De Alta, Vista Monterrey, Mexico—  
*Van Zyl De Salas.*
2. Wimpy Keven Stevens—740922 5285 08 5—Malaborweg-Suid 77, Lynnwood Glen, Pretoria—  
*Van der Walt.*

**No. 821****19 Junie 1998**

**VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE  
VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Wimpy Keven van der Walt—740922 5285 08 5—Malaborweg-Suid 77, Lynnwood Glen, Pretoria—  
*Willem Jan Harm.*

**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS  
DEPARTEMENT VAN GRONDSAKE**

**No. 814****19 June 1998**

**COMING INTO OPERATION OF SECTION 14 OF THE KWAZULU LAND AFFAIRS ACT, 1992**

Under section 40 of the KwaZulu Land Affairs Act, 1992 (Act No. 11 of 1992), I, Derek André Hanekom, Minister of Land Affairs, hereby determine that section 14 of the said Act shall come into operation on the date of publication hereof.

**D. A. HANEKOM****Minister of Land Affairs****No. 814****19 Junie 1998**

**INWERKINGTREDING VAN ARTIKEL 14 VAN DIE KWAZULU WET OP GRONDSAKE, 1992**

Kragtens artikel 40 van die KwaZulu Wet op Grondsake, 1992 (Wet No. 11 van 1992), bepaal ek, Derek André Hanekom, Minister van Grondsake, hierby dat artikel 14 van genoemde Wet in werking tree op datum van publikasie hiervan.

**D. A. HANEKOM****Minister van Grondsake**

**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY  
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID**

**No. 804****19 June 1998**

STANDARDS ACT, 1993

**PROPOSED AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR  
HYDRAULIC BRAKE AND CLUTCH FLUID**

It is hereby made known under section 22 (3) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), that the Minister of Trade and Industry intends to amend the compulsory specification for hydraulic brake and clutch fluid published by Government Notice No. 128 of 17 January 1975 as set out in the Schedule.

The purport of the amendment is to have a higher quality and therefore a safer product than is currently required by the compulsory specification.

Any person who wishes to object to the intention of the Minister to declare this specification compulsory, shall lodge his objection in writing with the President, South African Bureau of Standards, Private Bag X191, Pretoria, 0001, on or before the date two (2) months after publication of this notice.

**SCHEDULE**

**PROPOSED AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR  
HYDRAULIC BRAKE AND CLUTCH FLUID**

**Subsection 3.2**

Amend "not later than 230 °C" to read "not lower than 260 °C".

**Subsection 3.3**

Amend "not lower than 140 °C" to read "not lower than 155 °C".

**No. 804****19 Junie 1998**

WET OP STANDAARDE, 1993

**VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR  
HIDROULIESE REM- EN KOPPELAARVLOEISTOF**

Hierby word kragtens artikel 22 (3) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), bekend gemaak dat die Minister van Handel en Nywerheid van voorneme is om die verpligte spesifikasie vir hidrouliese rem- en koppelaarvloei-stof gepubliseer by Goerwermentskennisgewing No. 128 van 17 Januarie 1975 te wysig soos in die Bylae uiteengesit.

Die doel van die wysiging is om 'n produk van hoër gehalte en dus 'n veiliger produk as wat tans deur die betrokke verpligte spesifikasie vereis word, daar te stel.

Enige persoon wat beswaar wil maak teen die Minister se voorneme om hierdie spesifikasie verplig te verklaar, moet sy skriftelike beswaar voor of op die datum twee (2) maande na publikasie van hierdie kennisgewing indien by die President, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak X191, Pretoria, 0001.

**BYLAE**

**VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR  
HIDROULIESE REM- EN KOPPELAARVLOEISTOF**

**Onderafdeling 3.2**

Wysig "nie laer as 230 °C" sodat dit "nie laer as 260 °C" lui.

**Onderafdeling 3.3**

Wysig "nie laer as 140 °C" sodat dit "nie laer as 155 °C" lui.



---

**GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS**

---

**NOTICE 935 OF 1998****DEPARTMENT OF HEALTH****MEDICINES AND RELATED SUBSTANCES CONTROL ACT, 1965 (ACT No. 101 OF 1965)****REGISTRATION OF MEDICINES**

It is hereby notified in terms of section 17 of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965), that the Registrar of Medicines, with the approval of the Medicines Control Council established by section 2 of the said Act, has registered the following medicines described in the Schedule hereto:

**The undermentioned Conditions of Registration of Medicines applies to the medicines following:**

---

**Conditions of registration:**

- 1a. An acceptable standard of Good Manufacturing Practice must be maintained in the place of manufacture.
- 1b. The applicant shall ensure that the medicine is manufactured and controlled in terms of current Good Manufacturing Practice as determined by the Medicines Control Council.
2. The applicant must comply with all the legal requirements of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965).
3. The registration of this product shall be subject to review every three years.
4. The information in the package insert shall be updated on a regular basis to conform to a package insert recently approved by the Council.
- 5a. The first two production lots must be fully validated and the full details of the proposed process validation program to be followed by the applicant and/or manufacturer be submitted.
- 5b. The first two production lots of the locally manufactured product must be validated.
- 5c. The first two production lots after registration must be validated, unless this documentation is available.
- 5d. The first two production lots must be validated.
- 5e. The first two production lots manufactured by each local manufacturer must be validated.
6. A post-registration inspection must be conducted on the first production lot of the locally manufactured product.
- 6a. A post-registration inspection must be conducted on the first production lot manufactured by each local manufacturer.
- 6b. A post-registration inspection must be conducted on the first production lot.
7. Marketing of the product may only commence following a satisfactory post-registration inspection report.
8. The product may be advertised to the professions only.
9. One sample of every lot, together with four copies of the protocols for testing of the bulk lot and filling lot, be submitted to Council for lot releasing purposes.
10. One sample of every lot, together with six copies of the protocols for testing of the bulk lot and filling lot and six copies of the certificate of release issued by the competent authority in the country in which the product was manufactured, be submitted to Council for lot releasing purposes.
11. The expiry date allocated shall be modified by adding to statement that the virus strains are currently recommended for South African usage in the specified year.
12. The strains of the master seed viruses must be approved by the Department of Health for each year.

**KENNISGEWING 935 VAN 1998****DEPARTEMENT VAN GESONDHEID**

WET OP BEHEER VAN MEDISYNE EN VERWANTE STOWWE, 1965 (WET No. 101 VAN 1965)

**REGISTRASIE VAN MEDISYNE**

Hierby word ingevolge artikel 17 van die Wet op Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet No. 101 van 1965), bekendgemaak dat die Registrateur van Medisyne met die goedkeuring van die Medisynebeheerraad ingestel by artikel 2 van genoemde Wet, die volgende medisyne soos in die Bylae hiervan omskryf, geregistreer het:

**Die onderstaande Voorwaardes vir Registrasie van Medisyne is van toepassing op die hierna gemelde medisyne:**

**Voorwaardes vir registrasie:**

- 1a. 'n Aanvaarbare standaard van Goeie Vervaardigingspraktyk moet by die plek van vervaardiging gehandhaaf word.
- 1b. Die applikant sal verseker dat die medisyne vervaardig en beheer word in terme van huidige Goeie Vervaardigingspraktyk soos bepaal deur die Medisynebeheerraad.
2. Die applikant moet voldoen aan al die wetlike vereistes van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet No. 101 van 1965).
3. Die registrasie van die produk is onderhewig aan hersiening elke drie jaar.
4. Die inligting in die voubiljet moet op 'n gereelde basis opgedateer word in ooreenstemming met 'n voubiljet onlangs deur die Raad goedgekeur.
- 5a. Die eerste twee produksielotte moet ten volle gevalideer word en die volle besonderhede van die voorgestelde prosesvalidasieprogram wat gevolg gaan word deur die applikant en/of die vervaardiger moet ingedien word.
- 5b. Die eerste twee produksielotte van die plaaslik vervaardigde produk moet gevalideer word.
- 5c. Die eerste twee produksielotte na registrasie moet gevalideer word, tensy die dokumentasie beskikbaar is.
- 5d. Die eerste twee produksielotte moet gevalideer word.
- 5e. Die eerste twee produksielotte van elke plaaslike vervaardiger moet gevalideer word.
6. 'n Na-registrasie-inspeksie moet op die eerste produksielot van die plaaslik vervaardigde produk uitgevoer word.
- 6a. 'n Na-registrasie-inspeksie moet op die eerste produksielot van elke plaaslike vervaardiger uitgevoer word.
- 6b. 'n Na-registrasie-inspeksie moet op die eerste produksielot uitgevoer word.
7. Bemaking van die produk mag slegs 'n aanvang neem nadat 'n bevredigende na-registrasie-inspeksieverslag gedien het.
8. Die produk mag slegs aan die professies geadverteer word.
9. Een monster van elke lot moet tesame met vier kopieë van die protokolle vir die toets van die finale lot en die vullot, ingedien word by die Raad vir lotvrystellingsdoeleindes.
10. Een monster van elke lot moet tesame met ses kopieë van die protokolle vir die toets van die finale lot en die vullot sowel as ses kopieë van die vrystellingstifikaat wat uitgereik is deur die verantwoordelike beheerliggaam in die land waar die produk vervaardig word, ingedien word by die Raad vir lotvrystellingsdoeleindes.
11. Die vervaldatum toegeken moet verander word deur 'n toegevoegde stelling dat die virusstamme wat tans aanbeveel word vir Suid-Afrikaanse gebruik is vir die gespesifiseerde jaar.
12. Die stamme van die oorspronklike saadvirusse moet elke jaar deur die Departement van Gesondheid goedgekeur word.

Registration number:  
Registrasienommer: 29/7.1/0228.

Name of medicine:  
Naam van medisyne: Merck-Captopril 25.

Dosage form:  
Doseringsvorm: Tablet.

Active ingredients:  
Aktiewe bestanddele: Captopril . . . 25,0 mg per tablet.

Conditions of registration:  
Voorwaardes vir registrasie: 1b, 2, 3, 4, 5a.

Applicant:  
Applikant: Merck Generics RSA (Pty) Ltd.

Manufacturer:  
Vervaardiger: Genpharm Inc., Ontario, Canada.

Packer:  
Verpakker: Genpharm Inc., Ontario, Canada.

Laboratory:  
Laboratoriums: Genpharm Inc., Ontario, Canada; University of Potchefstroom, RSA.

Shelf-life:  
Rakleefyd: 24 months.  
24 maande.

Date of registration:  
Datum van registrasie: 13 January 1998.  
13 Januarie 1998.

Registration number:  
Registrasienommer: T/30.2/0744.

Name of medicine:  
Naam van medisyne: Tetagam IM 500 i $\mu$ .

Dosage form:  
Doseringsvorm: Injection.  
Insputing.

Active ingredients:  
Aktiewe bestanddele: Tetanus Immune Globulin (Human)/  
Tetanus Immunoglobulien (Menslik)/ . . . 500 i $\mu$ .

Conditions of registration:  
Voorwaardes vir registrasie: 1b, 2, 3, 4, 5. Two production lots must be fully validated and the full details of the proposed process validation program to be followed by the applicant and/or manufacturer be submitted.

Applicant:  
Applikant: Natal Bioproducts Institute.

Manufacturer:  
Vervaardiger: Natal Bioproducts Institute, Pinetown, RSA.

Packer:  
Verpakker: Natal Bioproducts Institute, Pinetown, RSA.

Laboratories:  
Laboratoriums: Law Hospital, Carluke, Scotland; University of Natal, Durban, RSA; Natal Blood Transfusion Service, Pinetown, RSA; South African Vaccine Producers, Edenvale, RSA; University of Stellenbosch, Tygerberg, RSA; Natal Institute of Immunology, Pinetown, RSA; Natal Bioproducts Institute, Pinetown, RSA.

Shelf-life:  
Rakleefyd: 36 months.  
36 maande.

Date of registration:  
Datum van registrasie: 16 February 1998.  
16 Februarie 1998.

Registration number:  
Registrasienommer: T/30.2/0743.

Name of medicine:  
Naam van medisyne: Tetagam IM 250 i $\mu$ .

Dosage form:  
Doseringsvorm: Injection.  
Insputing.

Active ingredients:  
Aktiewe bestanddele: Tetanus Immune Globulin (Human)/  
Tetanus Immunoglobulien (Menslik)/ . . . 250 i $\mu$ .

**Conditions of registration:**

**Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5. Two production lots must be fully validated and the full details of the proposed process validation program to be followed by the applicant and/or manufacturer be submitted.

**Applicant:**

**Applikant:** Natal Bioproducts Institute.

**Manufacturer:**

**Vervaardiger:** Natal Bioproducts Institute, Pinetown, RSA.

**Packer:**

**Verpakker:** Natal Bioproducts Institute, Pinetown, RSA.

**Laboratories:**

**Laboratoriums:** Law Hospital, Carlisle, Scotland; University of Natal, Durban, RSA; Natal Blood Transfusion Service, Pinetown, RSA; South African Vaccine Producers, Edenvale, RSA; University of Stellenbosch, Tygerberg, RSA; Natal Institute of Immunology, Pinetown, RSA; Natal Bioproducts Institute, Pinetown, RSA.

**Shelf-life:**

36 months.

**Rakleef tyd:**

36 maande.

**Date of registration:**

16 February 1998.

**Datum van registrasie:**

16 Februarie 1998.

**Registration number:**

**Registrasienumer:** T/30.2/0746.

**Name of medicine:**

**Naam van medisyne:** Hebagam IM.

**Dosage form:**

Injection.

**Doseringsvorm:**

Inspuiting.

**Active ingredients:**

Hepatitis B Immune Globulin/

**Aktiewe bestanddele:**

Hepatitis B Immunoglobulien / . . . 200 i.u. per 2 ml solution/oplossing.

**Conditions of registration:**

**Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.

**Applicant:**

**Applikant:** Natal Bioproducts Institute.

**Manufacturer:**

**Vervaardiger:** Natal Bioproducts Institute, Pinetown, RSA.

**Packer:**

**Verpakker:** Natal Bioproducts Institute, Pinetown, RSA.

**Laboratories:**

**Laboratoriums:** Law Hospital, Carlisle, Scotland; University of Natal, Durban, RSA; Natal Blood Transfusion Service, Pinetown, RSA; South African Vaccine Producers, Edenvale, RSA; University of Stellenbosch, Tygerberg, RSA; Natal Institute of Immunology, Pinetown, RSA; Natal Bioproducts Institute, Pinetown, RSA.

**Shelf-life:**

36 months.

**Rakleef tyd:**

36 maande.

**Date of registration:**

16 February 1998.

**Datum van registrasie:**

16 Februarie 1998.

**Registration number:**

**Registrasienumer:** 31/7.1/0658.

**Name of medicine:**

**Naam van medisyne:** Aceten 25 mg.

**Dosage form:**

Tablet

**Doseringsvorm:****Active ingredients:**

Captopril/

**Aktiewe bestanddele:**

Kaptopriel . . . 25,0 mg per tablet.

**Conditions of registration:**

**Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.

**Applicant:**

**Applikant:** Biotec Laboratories (Pty) Ltd.

**Manufacturer:**

**Vervaardiger:** Wockhardt Ltd, Aurangabad, India.



Packer:  
Verpakker: Wockhardt Ltd, Aurangabad, India.  
Laboratory: Wockhardt Ltd, Aurangabad, India; Institute for Pharm & Chem Service, Technikon Pretoria,  
Laboratorium: RSA.  
Shelf-life: 24 months.  
Rakleefityd: 24 maande.  
Date of registration: 18 February 1998.  
Datum van registrasie: 18 Februarie 1998.

Registration number:  
Registrasiënnummer: 31/7.1/0659.  
Name of medicine:  
Naam van medisyne: Aceten 50 mg.  
Dosage form:  
Doseringsvorm: Tablet.  
Active ingredients:  
Aktiewe bestanddele: Captopril/  
Kaptopriel . . . 50,0 mg per tablet.

Conditions of registration:  
Voorwaardes vir registrasie: 1b, 2, 3, 4, 5a.

Applicant:  
Applikant: Biotech Laboratories (Pty) Ltd.  
Manufacturer:  
Vervaardiger: Wockhardt Ltd, Aurangabad, India.

Packer:  
Verpakker: Wockhardt Ltd, Aurangabad, India.  
Laboratory:  
Laboratorium: Wockhardt Ltd, Aurangabad, India; Institute for Pharm & Chem Service, Technikon Pretoria, RSA.  
Shelf-life: 24 months.  
Rakleefityd: 24 maande.  
Date of registration: 18 February 1998.  
Datum van registrasie: 18 Februarie 1998.

Registration number:  
Registrasiënnummer: 30/21.5.1/0382.  
Name of medicine:  
Naam van medisyne: Decasone Forte.  
Dosage form:  
Doseringsvorm: Injection.  
Inspuiting.  
Active ingredients:  
Aktiewe bestanddele: Dexamethasone Sodium Phosphate, equivalent to Dexamethasone/  
Deksametasoon Natriumfosfaat, ekwivalent aan Deksametasoon . . . 100 mg per 5 ml.

Conditions of registration:  
Voorwaardes vir registrasie: 1b, 2, 3, 4, 5a.

Applicant:  
Applikant: Pharmacare Limited.  
Manufacturer:  
Vervaardiger: Intramed, Port Elizabeth, RSA.

Packer:  
Verpakker: Intramed, Port Elizabeth, RSA.

Laboratory:  
Laboratorium: Intramed, Port Elizabeth, RSA.

Shelf-life: 24 months.  
Rakleefityd: 24 maande.

Date of registration: 16 March 1998.  
Datum van registrasie: 16 Maart 1998.

Registration number:  
Registrasienommer: **E/11.5/1558.**

Name of medicine:  
Naam van medisyne: **Perilax Tablets.**

Dosage form:  
Doseringsvorm: **Tablet.**

Active ingredients:  
Aktiewe bestanddele: **Bisacodyl/Bisakodiel . . . 5 mg per tablet.**

Conditions of registration:  
Voorwaardes vir registrasie: **1b, 2, 3, 4, 5a.**

Applicant:  
Applikant: **Pharmacare Limited.**

Manufacturer:  
Vervaardiger: **Lennon, Port Elizabeth, RSA.**

Packer:  
Verpakker: **Lennon, Port Elizabeth, RSA.**

Laboratory:  
Laboratorium: **Lennon, Port Elizabeth, RSA.**

Shelf-life:  
Rakleef tyd: **24 months.  
24 maande.**

Date of registration:  
Datum van registrasie: **16 March 1998.  
16 Maart 1998.**

Registration number:  
Registrasienommer: **30/3.1/0031.**

Name of medicine:  
Naam van medisyne: **Zeroflam.**

Dosage form:  
Doseringsvorm: **Gel.  
Jel.**

Active ingredients:  
Aktiewe bestanddele: **Diclofenac Diethylammonium, equivalent to Diclofenac Sodium/  
Diklofenak Dietielammonium, ekwivalent aan Natrium diklofenak . . . 0,300 g per 30 g gel/jel.**

Conditions of registration:  
Voorwaardes vir registrasie: **1b, 2, 3, 4, 5a.**

Applicant:  
Applikant: **Cipla-Medpro (Pty) Ltd.**

Manufacturer:  
Vervaardiger: **Cipla Ltd, Patalganga Maharashtra, India.**

Packer:  
Verpakker: **Cipla Ltd, Patalganga Maharashtra, India.**

Laboratories:  
Laboratoriums: **Cipla Ltd, Patalganga Maharashtra, India; Cipla-Medpro, Rosenpark, RSA.**

Shelf-life:  
Rakleef tyd: **24 months.  
24 maande.**

Date of registration:  
Datum van registrasie: **16 March 1998.  
16 Maart 1998.**

Registration number:  
Registrasienommer: **30/19/0479.**

Name of medicine:  
Naam van medisyne: **Soxasonine Injection.**

Dosage form:  
Doseringsvorm: **Injection.  
Inspuiting.**

Active ingredients:  
Aktiewe bestanddele: **Ergometrine Maleate/  
Ergometrienmaleaat . . . 0,5 mg  
Oxytocin Acetate, equivalent to Oxytocin/  
Oksitosien Asetaat, ekwivalent aan Oksitosien . . . 5 i.u. per 1 ml.**

**Conditions of registration:****Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.**Applicant:****Applikant:** Pharmacare Limited.**Manufacturer:****Vervaardiger:** Intramed, Port Elizabeth, RSA.**Packer:****Verpakker:** Intramed, Port Elizabeth, RSA.**Laboratory:****Laboratorium:** Intramed, Port Elizabeth, RSA.**Shelf-life:** 24 months.**Rakleefityd:** 24 maande.**Date of registration:** 16 March 1998.**Datum van registrasie:** 16 Maart 1998.**Registration number:****Registrasienommer:** 30/19/0384.**Name of medicine:****Naam van medisyne:** Soxason 5  $\mu$  Injection.**Dosage form:** Injection.**Doseringsvorm:** Insputing.**Active ingredients:** Oxytocin Acetate, equivalent to Oxytocin/**Aktiewe bestanddele:** Oksitosienasetaat, ekwivalent aan oksitosien . . . 5  $\mu$  per 1 ml solution/oplossing.**Conditions of registration:****Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.**Applicant:****Applikant:** Pharmacare Limited.**Manufacturer:****Vervaardiger:** Intramed, Port Elizabeth, RSA.**Packer:****Verpakker:** Intramed, Port Elizabeth, RSA.**Laboratory:****Laboratorium:** Intramed, Port Elizabeth, RSA.**Shelf-life:** 24 months.**Rakleefityd:** 24 maande.**Date of registration:** 16 March 1998.**Datum van registrasie:** 16 Maart 1998.**Registration number:****Registrasienommer:** 31/5.4.1/0395.**Name of medicine:****Naam van medisyne:** Tasmar 100.**Dosage form:** Tablet.**Doseringsvorm:** Tablet.**Active ingredients:** Tolcapone/**Aktiewe bestanddele:** Tolkapoon . . . 100,0 mg per tablet.**Conditions of registration:****Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4.**Applicant:****Applikant:** Roche Products (Pty) Ltd.**Manufacturer:****Vervaardiger:** F. Hoffmann-La Roche, Basle, Switzerland.**Packers:****Verpakkers:** F. Hoffmann-La Roche, Basle, Switzerland; F. Hoffmann-La Roche, Betriebstatten, Kaiseraugst, Switzerland; Roche Products, Isando, RSA.

|                                     |                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Laboratories:</i>                |                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Laboratoriums:</i>               | F. Hoffmann-La Roche, Basle, Switzerland; F. Hoffman-La Roche, Betriebstätten, Kaiseraugst, Switzerland; Roche Products, Isando, RSA.                                                                               |
| <i>Shelf-life:</i>                  | 24 months.                                                                                                                                                                                                          |
| <i>Rakleefityd:</i>                 | 24 maande.                                                                                                                                                                                                          |
| <i>Date of registration:</i>        | 16 March 1998.                                                                                                                                                                                                      |
| <i>Datum van registrasie:</i>       | 16 Maart 1998.                                                                                                                                                                                                      |
| <hr/>                               |                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Registration number:</i>         |                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Registrasienommer:</i>           | <b>31/20.1.1/0309.</b>                                                                                                                                                                                              |
| <i>Name of medicine:</i>            |                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Naam van medisyne:</i>           | <b>Kefolor 250.</b>                                                                                                                                                                                                 |
| <i>Dosage form:</i>                 | Capsules.                                                                                                                                                                                                           |
| <i>Doseringsvorm:</i>               | Kapsule.                                                                                                                                                                                                            |
| <i>Active ingredients:</i>          | Cefaclor (Monohydrate), equivalent to Cefaclor/                                                                                                                                                                     |
| <i>Aktiewe bestanddele:</i>         | Kefaklormonohidraat, ekwivalent aan Kefaklor . . . 250,0 mg per capsule/kapsule.                                                                                                                                    |
| <i>Conditions of registration:</i>  |                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Voorwaardes vir registrasie:</i> | 1b, 2, 3, 4, 5a.                                                                                                                                                                                                    |
| <i>Applicant:</i>                   |                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Applikant:</i>                   | Triomed (Pty) Ltd.                                                                                                                                                                                                  |
| <i>Manufacturer:</i>                |                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Vervaardiger:</i>                | Marsam Pharmaceuticals Inc., New Jersey, USA.                                                                                                                                                                       |
| <i>Packers:</i>                     |                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Verpakkers:</i>                  | Marsam Pharmaceuticals Inc., New Jersey, USA; Divpharm, Longdale, RSA.                                                                                                                                              |
| <i>Laboratory:</i>                  | Marsham Pharmaceuticals Inc., New Jersey, USA; Institute for Pharm & Chem Service, Pretoria,                                                                                                                        |
| <i>Laboratorium:</i>                | RSA; Divpharm, Longdale, RSA; Triomed (Pty) Ltd, Lelie Street, Durbanville; University of Stellenbosch, Tygerberg, RSA.                                                                                             |
| <i>Shelf-life:</i>                  | 24 months.                                                                                                                                                                                                          |
| <i>Rakleefityd:</i>                 | 24 maande.                                                                                                                                                                                                          |
| <i>Date of registration:</i>        | 16 March 1998.                                                                                                                                                                                                      |
| <i>Datum van registrasie:</i>       | 16 Maart 1998.                                                                                                                                                                                                      |
| <hr/>                               |                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Registration number:</i>         |                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Registrasienommer:</i>           | <b>31/20.1.1/0310.</b>                                                                                                                                                                                              |
| <i>Name of medicine:</i>            |                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Naam van medisyne:</i>           | <b>Kefolor 500.</b>                                                                                                                                                                                                 |
| <i>Dosage form:</i>                 | Capsules.                                                                                                                                                                                                           |
| <i>Doseringsvorm:</i>               | Kapsule.                                                                                                                                                                                                            |
| <i>Active ingredients:</i>          | Cefaclor (Monohydrate), equivalent to Cefaclor/                                                                                                                                                                     |
| <i>Aktiewe bestanddele:</i>         | Kefaklormonohidraat, ekwivalent aan Kefaklor . . . 500,0 mg per capsule/kapsule.                                                                                                                                    |
| <i>Conditions of registration:</i>  |                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Voorwaardes vir registrasie:</i> | 1b, 2, 3, 4, 5a.                                                                                                                                                                                                    |
| <i>Applicant:</i>                   |                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Applikant:</i>                   | Triomed (Pty) Ltd.                                                                                                                                                                                                  |
| <i>Manufacturer:</i>                |                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Vervaardiger:</i>                | Marsam Pharmaceuticals Inc., New Jersey, USA.                                                                                                                                                                       |
| <i>Packers:</i>                     |                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Verpakkers:</i>                  | Marsam Pharmaceuticals Inc., New Jersey, USA; Divpharm, Longdale, RSA.                                                                                                                                              |
| <i>Laboratories:</i>                |                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Laboratoriums:</i>               | Marsam Pharmaceuticals Inc., New Jersey, USA; Divpharm, Longdale, RSA; Institute for Pharm & Chem Service, Pretoria, RSA; Triomed (Pty) Ltd, Lelie Street, Durbanville; University of Stellenbosch, Tygerberg, RSA. |
| <i>Shelf-life:</i>                  | 24 months.                                                                                                                                                                                                          |
| <i>Rakleefityd:</i>                 | 24 maande.                                                                                                                                                                                                          |
| <i>Date of registration:</i>        | 16 March 1998.                                                                                                                                                                                                      |
| <i>Datum van registrasie:</i>       | 16 Maart 1998.                                                                                                                                                                                                      |



Registration number:  
Registrasienommer: **31/20.1.1/0025.**

Name of medicine:  
Naam van medisyne: **Foxilan 1 g.**

Dosage form:  
Doseringsvorm: **Injection.  
Inspuiting.**

Active ingredients:  
Aktiewe bestanddele: **Cefoxitin Sodium, Equivalent to Cefoxitin/  
Natriumkefoksitien, ekwivalent aan Kefoksitien . . . 1 g per vial/per flessie.**

Conditions of registration:  
Voorwaardes vir registrasie: **1b, 2, 3, 4, 5a.**

Applicant:  
Applikant: **Pharmacare Limited.**

Manufacturer:  
Vervaardiger: **IBSA, Lugano, Switzerland.**

Packer:  
Verpakker: **IBSA, Lugano, Switzerland.**

Laboratory:  
Laboratorium: **IBSA, Lugano, Switzerland; Intramed, Port Elizabeth, RSA.**

Shelf-life:  
Rakleef tyd: **24 months.  
24 maande.**

Date of registration:  
Datum van registrasie: **16 March 1998.  
16 Maart 1998.**

Registration number:  
Registrasienommer: **31/20.1.1/0026.**

Name of medicine:  
Naam van medisyne: **Foxilan 2 g.**

Dosage form:  
Doseringsvorm: **Injection.  
Inspuiting.**

Active ingredients:  
Aktiewe bestanddele: **Cefoxitin Sodium, equivalent to Cefoxitin/  
Natriumkefoksitien, ekwivalent aan Kefoksitien . . . 2 g per vial/per flessie.**

Conditions of registration:  
Voorwaardes vir registrasie: **1b, 2, 3, 4, 5a.**

Applicant:  
Applikant: **Pharmacare Limited.**

Manufacturer:  
Vervaardiger: **IBSA, Lugano, Switzerland.**

Packer:  
Verpakker: **IBSA, Lugano, Switzerland.**

Laboratory:  
Laboratorium: **IBSA, Lugano, Switzerland; Intramed, Port Elizabeth, RSA.**

Shelf-life:  
Rakleef tyd: **24 months.  
24 maande.**

Date of registration:  
Datum van registrasie: **16 March 1998.  
16 Maart 1998.**

Registration number:  
Registrasienommer: **32/20.2.3/0366.**

Name of medicine:  
Naam van medisyne: **Myrin Plus.**

Dosage form:  
Doseringsvorm: **Tablet.**

Active ingredients:  
Aktiewe bestanddele: **Ethambutol Hydrochloride/  
Etambutolhidrochloried . . . 225,0 mg,  
Isoniazid/Isoniasied . . . 60,0 mg,  
Pyrazinamide/Pirasienamied . . . 300,0 mg,  
Rifampicin/Rifampisien . . . 120,0 mg  
per tablet.**

**Conditions of registration:****Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.**Applicant:****Applikant:** Wyeth S.A. (Pty) Ltd.**Manufacturer:****Vervaardiger:** Cyanamid (Pakistan), Karachi, Pakistan.**Packers:****Verpakkers:** Cyanamid (Pakistan), Karachi, Pakistan; Akromed Products Olifantsfontein, RSA.**Laboratory:****Laboratorium:** Cyanamid (Pakistan), Karachi, Pakistan; Akromed Products Olifantsfontein, RSA; Infacare, Isando, RSA; South African Bureau of Standards, Pretoria, RSA.**Shelf-life:****Rakleefyd:** 24 months.**Date of registration:** 16 March 1998.**Datum van registrasie:** 16 Maart 1998.**Registration number:****Registrasienommer:** 32/1.2/0040.**Name of medicine:****Naam van medisyne:** Rolab-Fluoxetine 20.**Dosage form:****Doseringsvorm:** Capsules.**Active ingredients:****Aktiewe bestanddele:** Fluoxetine Hydrochloride, equivalent to Fluoxetine/  
Fluoksetienhydrochloried, ekwivalent aan Fluoksetien . . . 20,0 mg per capsule/kapsule.**Conditions of registration:****Voorwaardes vir registrasie:** 1a, 2, 3, 4, 5a.**Applicant:****Applikant:** Rolab (Pty) Ltd.**Manufacturer:****Vervaardiger:** Novartis, Spartan, Kempton Park, RSA.**Packer:****Verpakker:** Novartis, Spartan, Kempton Park, RSA.**Laboratory:****Laboratorium:** Novartis, Spartan, Kempton Park, RSA.**Shelf-life:****Rakleefyd:** 24 months.**Date of registration:** 17 March 1998.**Datum van registrasie:** 17 Maart 1998.**Registration number:****Registrasienommer:** 31/2.7/0145.**Name of medicine:****Naam van medisyne:** Aleve.**Dosage form:****Doseringsvorm:** Capsules.**Active ingredients:****Aktiewe bestanddele:** Naproxen Sodium, equivalent to Naproxen/  
Natriumnaprosken, ekwivalent aan Naprosken . . . 200 mg per capsule/kapsule.**Conditions of registration:****Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.**Applicant:****Applikant:** Roche Products (Pty) Ltd.**Manufacturer:****Vervaardiger:** Hamilton Pharmaceuticals Ltd, Humacao, Puerto Rico.**Packers:****Verpakkers:** Hamilton Pharmaceuticals Ltd, Humacao, Puerto Rico; Roche, Welwyn Garden City, U.K.;  
Laboratories, Roche Nicholas, Gaillard, France; Roche Products, Isando, RSA.**Laboratories:****Laboratoriums:** Hamilton Pharmaceuticals Ltd, Humacao, Puerto Rico; Roche, Welwyn Garden City, U.K.;  
Laboratories, Roche Nicholas, Gaillard, France; Roche Products, Isando, RSA.

Shelf-life: 36 months.  
Rakleefityd: 36 maande.  
Date of registration: 19 March 1998.  
Datum van registrasie: 19 Maart 1998.

---

Registration number:  
Registrasienommer: **31/3.3.1/0365.**  
Name of medicine:  
Naam van medisyne: **Diclofaren 75 mg/3 ml.**  
Dosage form: Injection.  
Doseringsvorm: Inspuiting.  
Active ingredients: Diclofenac Sodium/  
Aktiewe bestanddele: Natriumdiklofenak . . . 75,0 mg per 3 ml solution/oplossing.  
Conditions of registration:  
Voorwaardes vir registrasie: 1b, 2, 3, 4, 5a.  
Applicant:  
Applikant: Hexal Pharma (SA) (Pty) Ltd.  
Manufacturer:  
Vervaardiger: Weimer Pharma GmbH, Rastat, Germany.  
Packers:  
Verpakkers: Weimer Pharma GmbH, Rastat, Germany; Divpharm, Longdale, RSA.  
Laboratories:  
Laboratoriums: Weimer Pharma GmbH, Rastat, Germany; Divpharm, Longdale, RSA; Consulting Chemical Lab, Western Extension, Benoni, RSA; Hexal Pharma SA, Durban, RSA.  
Shelf-life: 24 months.  
Rakleefityd: 24 maande.  
Date of registration: 19 March 1998.  
Datum van registrasie: 19 Maart 1998.

---

Registration number:  
Registrasienommer: **31/18.8/0625.**  
Name of medicine:  
Naam van medisyne: **Fertomid-50.**  
Dosage form: Tablet.  
Doseringsvorm: Tablet.  
Active ingredients: Clomiphene Citrate/  
Aktiewe bestanddele: Klorifeensitraat . . . 50,0 mg per tablet/tablet.  
Conditions of registration:  
Voorwaardes vir registrasie: 1b, 2, 3, 4, 5a.  
Applicant:  
Applikant: Cipla-Medpro (Pty) Ltd.  
Manufacturer:  
Vervaardiger: Cipla Ltd, Bangalore, India.  
Packer:  
Verpakker: Cipla Ltd, Bangalore, India.  
Laboratory:  
Laboratorium: Cipla Ltd, Bangalore, India; Cipla-Medpro, Rosenpark, RSA.  
Shelf-life: 24 months.  
Rakleefityd: 24 maande.  
Date of registration: 25 March 1998.  
Datum van registrasie: 25 Maart 1998.

---

Registration number:  
Registrasienommer: **31/34/0616.**  
Name of medicine:  
Naam van medisyne: **Softwear Saline.**  
Dosage form: Solution.  
Doseringsvorm: Oplossing.

**Active ingredients:** Borax/Boraks . . . 0,05 mg,  
**Aktiewe bestanddele:** Boric Acid/Boorsuur . . . 5,0 mg,  
Sodium Chloride/Natriumchloried . . . 6,10 mg,  
Sodium Perborate/Natriumperboraat . . . 0,27 mg  
per 1 ml solution/oplossing.

**Conditions of registration:**  
**Voorwaardes vir registrasie:** 1a, 2, 3, 4, 5a.

**Applicant:**  
**Applikant:** Novartis South Africa (Pty) Ltd.

**Manufacturer:**  
**Vervaardiger:** Ciba Vision Ophthalmics, Munich, Germany.

**Packer:**  
**Verpakker:** Ciba Vision Ophthalmics, Munich, Germany; Novartis, Spartan, Kempton Park, RSA.

**Laboratory:**  
**Laboratorium:** Ciba Vision Ophthalmics, Munich, Germany; Novartis, Spartan, Kempton Park, RSA.

**Shelf-life:** 24 months.  
**Rakleef tyd:** 24 maande.

**Date of registration:** 25 March 1998.  
**Datum van registrasie:** 25 Maart 1998.

**Registration number:**  
**Registrasienommer:** 31/20.2.8/0077.

**Name of medicine:**  
**Naam van medisyne:** Famvir Cold Sore Cream.

**Dosage form:** Cream.  
**Doseringsvorm:** Room.

**Active ingredients:** Penciclovir/  
**Aktiewe bestanddele:** Pensiklovir . . . 1 g per 100 g cream/room.

**Conditions of registration:**  
**Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.

**Applicant:**  
**Applikant:** SmithKline Beecham Pharmaceuticals (Pty) Ltd.

**Manufacturer:**  
**Vervaardiger:** SmithKline Beecham, Crawley, Sussex, UK; SmithKline Beecham, H St Clair, France.

**Packer:** SmithKline Beecham, Crawley, Sussex, UK; SmithKline Beecham, H St Clair, France; Pharmasol  
**Verpakker:** Ltd, Hampshire UK; SmithKline Beecham, Epping, RSA.

**Laboratory:** SmithKline Beecham, Crawley, Sussex, UK; SmithKline Beecham, H St Clair, France; SmithKline  
**Laboratorium:** Beecham, Epping, RSA.

**Shelf-life:** 24 months.  
**Rakleef tyd:** 24 maande.

**Date of registration:** 31 March 1998.  
**Datum van registrasie:** 31 Maart 1998.

**Registration number:**  
**Registrasienommer:** 31/18.8/0462.

**Name of medicine:**  
**Naam van medisyne:** Melodene.

**Dosage form:** Tablet.  
**Doseringsvorm:** Tablet.

**Active ingredients:** Ethinylestradiol/  
**Aktiewe bestanddele:** Etinilestradiol . . . 0,02 mg,  
Gestodene/Gestodeen . . . 0,075 mg,  
per white/wit tablet  
Placebo/Plasebo  
per pink/plenk tablet.

**Conditions of registration:**  
**Voorwaardes vir registrasie:** 1a, 2, 3, 4, 5a.



*Applicant:*  
*Applikant:* Schering (Pty) Ltd.  
*Manufacturer:*  
*Vervaardiger:* Schering, Berlin, Germany.  
*Packer:*  
*Verpakker:* Schering, Berlin, Germany.  
*Laboratory:*  
*Laboratorium:* Schering, Berlin, Germany; Schering, Midrand, RSA.  
*Shelf-life:* 24 months.  
*Rakleefityd:* 24 maande.  
*Date of registration:* 6 April 1998.  
*Datum van registrasie:* 6 April 1998.

---

*Registration number:*  
*Registrasienommer:* 31/4/0157.  
*Name of medicine:*  
*Naam van medisyne:* **Ametop.**  
*Dosage form:* Gel.  
*Doseringsvorm:* Jel.  
*Active ingredients:* Amethocaine Hydrochloride equivalent to Amethocaine/  
*Aktiewe bestanddele:* Ametokaïenhidrochloried ekwivalent aan Ametokaïen . . . 40 mg per 1 g gel/jel.  
*Conditions of registration:*  
*Voorwaardes vir registrasie:* 1b, 2, 3, 4, 5a.  
*Applicant:*  
*Applikant:* S & Pharmaceuticals (Pty) Ltd.  
*Manufacturer:*  
*Vervaardiger:* CP Pharmaceuticals, Wrexham, UK.  
*Packer:*  
*Verpakker:* CP Pharmaceuticals, Wrexham, UK.  
*Laboratory:*  
*Laboratorium:* CP Pharmaceuticals, Wrexham, UK; S & N Pharmaceuticals (Pty) Ltd.  
*Shelf-life:* 24 months.  
*Rakleefityd:* 24 maande.  
*Date of registration:* 6 April 1998.  
*Datum van registrasie:* 6 April.

---

*Registration number:*  
*Registrasienommer:* 31/11.5/0437.  
*Name of medicine:*  
*Naam van medisyne:* **Laxicaps P.**  
*Dosage form:* Capsules.  
*Doseringsvorm:* Kapsules.  
*Active ingredients:* Phenolphthalein (Yellow)/  
*Aktiewe bestanddele:* Fenolftaleien (Geel) . . . 125,0 mg per capsule/kapsule.  
*Conditions of registration:*  
*Voorwaardes vir registrasie:* 1b, 2, 3, 4, 5a, 6, 7.  
*Applicant:*  
*Applikant:* The Premier Pharmaceutical Co. Ltd.  
*Manufacturer:*  
*Vervaardiger:* Adcock Ingram Ltd, Wadeville, RSA.  
*Packer:*  
*Verpakker:* Adcock Ingram Ltd, Wadeville, RSA.  
*Laboratory:*  
*Laboratorium:* Adcock Ingram Ltd, Wadeville, RSA.

*Shelf-life:* 24 months.  
*Rakleefityd:* 24 maande.  
*Date of registration:* 8 April 1998.  
*Datum van registrasie:* 8 April 1998.

*Registration number:*  
*Registrasienommer:* **31/18.3/0414.**

*Name of medicine:*  
*Naam van medisyne:* **Uri-Alk.**

*Dosage form:*  
*Doseringsvorm:* Tablet.

*Active ingredients:* Citric Acid/Sitroensuur . . . 700,0 mg,  
*Aktiewe bestanddele:* Sodium Bicarbonate/Natriumbikarbonaat . . . 1 362,0 mg,  
Sodium Citrate/Natriumsitraat . . . 615,0 mg,  
Tartaric Acid/Wynsteensuur . . . 860,0 mg,  
per tablet.

*Conditions of registration:*  
*Voorwaardes vir registrasie:* 1b, 2, 3, 4, 5a, 6, 7.

*Applicant:*  
*Applikant:* Medchem Pharmaceuticals (Pty) Ltd.

*Manufacturer:*  
*Vervaardiger:* Columbia Pharmaceuticals, Bonaero Park, RSA.

*Packer:*  
*Verpakker:* Columbia Pharmaceuticals, Bonaero Park, RSA.

*Laboratories:* Columbia Pharmaceuticals, Bonaero Park, RSA; Consulting Chemical Lab, Western Extension,  
*Laboratoriums:* Benoni, RSA.

*Shelf-life:* 24 months.  
*Rakleefityd:* 24 maande.

*Date of registration:* 8 April 1998.  
*Datum van registrasie:* 8 April 1998.

*Registration number:*  
*Registrasienommer:* **31/26/0158.**

*Name of medicine:*  
*Naam van medisyne:* **Etopophos.**

*Dosage form:* Infusion.  
*Doseringsvorm:* Infuus.

*Active ingredients:* Etoposide Phosphate, equivalent to Etoposide/  
*Aktiewe bestanddele:* Etoposiedfosfaat, ekwivalent aan Etoposide/Etoposied . . . 100 mg per 10 ml solution/oplossing.

*Conditions of registration:*  
*Voorwaardes vir registrasie:* 1b, 2, 3, 4, 5a.

*Applicant:*  
*Applikant:* Bristol-Myers Squibb (Pty) Ltd.

*Manufacturer:*  
*Vervaardiger:* Bristol Caribbean, Mayaguez, Puerto Rico; Briston-Myers Squibb, Wadeville, RSA.

*Packers:*  
*Verpakkers:* Bristol Caribbean, Mayaguez, Puerto Rico; Briston-Myers Squibb, Wadeville, RSA.

*Laboratories:*  
*Laboratoriums:* Bristol Caribbean, Mayaguez, Puerto Rico; Briston-Myers Squibb, Wadeville, RSA.

*Shelf-life:* 24 months.  
*Rakleefityd:* 24 maande.

*Date of registration:*  
*Datum van registrasie:* 8 April 1998.

**Registration number:**  
**Registrasiensnommer:** 31/10.1/0223.

**Name of medicine:**  
**Naam van medisyne:** Sinumax DM Liquid.

**Dosage form:** Liquid.  
**Doseringsvorm:** Vloeistof.

**Active ingredients:** Dextromethorphan Hydrobromide/  
**Aktiewe bestanddele:** Dekstrometorfaan Hidrobromied . . . 30,0 mg,  
Paracetamol/  
Parasetamol . . . 650,0 mg,  
Pseudoephedrine Hydrochloride/  
Pseudoefedrienhidrochlories . . . 60,0 mg,  
per 15 ml liquid/vloeistof.

**Conditions of registration:**  
**Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.

**Applicant:**  
**Applikant:** Janssen Pharmaceutica (Pty) Ltd.

**Manufacturer:**  
**Vervaardiger:** Mc Neil Consumer, Fort Washington, USA.

**Packer:**  
**Verpakker:** Mc Neil Consumer, Fort Washington, USA.

**Laboratories:**  
**Laboratoriums:** Mc Neil Consumer, Fort Washington, USA; Janssen Pharmaceutica, Halfway House, RSA.

**Shelf-life:** 24 months.  
**Rakleefityd:** 24 maande.

**Date of registration:**  
**Datum van registrasie:** 8 April 1998.

**Registration number:**  
**Registrasiensnommer:** 31/3.1/0403.

**Name of medicine:**  
**Naam van medisyne:** Diclotaren 50 mg Suppositories.

**Dosage form:** Suppository.  
**Doseringsvorm:** Setpil.

**Active ingredients:** Diclofenac Sodium/  
**Aktiewe bestanddele:** Natriumdiklofenak . . . 50,0 mg per suppository/setpil.

**Conditions of registration:**  
**Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.

**Applicant:**  
**Applikant:** Hexal Pharma (SA) (Pty) Ltd.

**Manufacturer:**  
**Vervaardiger:** Rubiepharm Arz, Steinau, A. D. Strasse, Germany.

**Packers:**  
**Verpakkers:** Rubiepharm Arz, Steinau, A.D. Strasse, Germany; Divpharm, Longdale, RSA.

**Laboratories:**  
**Laboratoriums:** Rubiepharm Arz, Steinau, A. D. Strasse, Germany; Consulting Chemical Lab, Western Extension, Benoni, RSA; Hexal Pharma SA, Durban, S.A.

**Shelf-life:** 36 months.  
**Rakleefityd:** 36 maande.

**Date of registration:**  
**Datum van registrasie:** 8 April 1998.

**Registration number:**  
**Registrasiënnummer:** 31/11.9.2/0402.

**Name of medicine:**  
**Naam van medisyne:** Imodium Plus.

**Dosage form:**  
**Doseringsvorm:** Tablet.

**Active ingredients:**  
**Aktiewe bestanddele:** Loperamide Hydrochloride/  
Loperamiedihydrochloried . . . 2,0 mg,  
Simethicone/  
Simetikon . . . 125,0 mg,  
per tablet.

**Conditions of registration:**  
**Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.

**Applicant:**  
**Applikant:** Janssen Pharmaceutica (Pty) Ltd.

**Manufacturers:**  
**Vervaardigers:** Johnson & Johnson Merck, Lancaster, USA; Mc Neil Consumer Co., Texas, USA.

**Packer:**  
**Verpakker:** Laboratoria Abello Farmacia, Madrid, Spain.

**Laboratories:**  
**Laboratoriums:** Johnson & Johnson Merck, Lancaster, USA; Laboratoria Abello Farmacia, Madrid, Spain;  
Janssen Pharmaceutica, Halfway House, RSA.

**Shelf-life:**  
**Rakleefityd:** 24 months.  
24 maande.

**Date of registration:**  
**Datum van registrasie:** 8 April 1998.

**Registration number:**  
**Registrasiënnummer:** 31/7.5/0423.

**Name of medicine:**  
**Naam van medisyne:** Prava 40 mg.

**Dosage form:**  
**Doseringsvorm:** Tablet.

**Active ingredients:**  
**Aktiewe bestanddele:** Pravastatin Sodium/  
Natriumpravastatin . . . 40,0 mg per tablet.

**Conditions of registration:**  
**Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.

**Applicant:**  
**Applikant:** Bristol-Myers Squibb (Pty) Ltd.

**Manufacturer:**  
**Vervaardiger:** Bristol-Myers Squibb, Victoria, Australia.

**Packers:**  
**Verpakkers:** Bristol-Myers Squibb, Victoria, Australia; Bristol-Myers Squibb, Wadeville, RSA.

**Laboratories:**  
**Laboratoriums:** Bristol-Myers Squibb, Victoria, Australia; Bristol-Myers Squibb, Wadeville, RSA.

**Shelf-life:**  
**Rakleefityd:** 24 months.  
24 maande.

**Date of registration:**  
**Datum van registrasie:** 8 April 1998.

**Registration number:**  
**Registrasiënnummer:** 31/7.1/0670.

**Name of medicine:**  
**Naam van medisyne:** Indalix.

**Dosage form:**  
**Doseringsvorm:** Tablet.

**Active ingredients:**  
**Aktiewe bestanddele:** Indapamide/  
Indapamied . . . 2,5 mg per tablet.

**Conditions of registration:****Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4.**Applicant:****Applikant:** Triomed (Pty) Ltd.**Manufacturer:****Vervaardiger:** Clonmel Chemicals (Healthcare), Tipperary, Ireland.**Packer:****Verpakker:** Clonmel Chemicals (Healthcare), Tipperary, Ireland; Divpharm, Longdale, RSA.**Laboratory:****Laboratorium:** Clonmel Chemicals (Healthcare), Tipperary, Ireland; Divpharm, Longdale, RSA; Institute for Pharm & Chem Service, Technicon, Pretoria, RSA; Triomed, Durbanville, RSA.**Shelf-life:** 24 months.**Rakleef tyd:** 24 maande.**Date of registration:****Datum van registrasie:** 14 April 1998.**Registration number:****Registrasienommer:** 31/12/0472.**Name of medicine:****Naam van medisyne:** Bendex-400.**Dosage form:****Doseringsvorm:** Tablet.**Active ingredients:****Aktiewe bestanddele:** Albendazole/  
Albendasool . . . 400,0 mg per tablet.**Conditions of registration:****Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.**Applicant:****Applikant:** Cipla-Medpro (Pty) Ltd.**Manufacturer:****Vervaardiger:** Cipla Ltd, Bangalore, India.**Packer:****Verpakker:** Cipla Ltd, Bangalore, India.**Laboratory:****Laboratorium:** Cipla Ltd, Bangalore, India; Cipla-Medpro, Rosenpark, RSA.**Shelf-life:** 36 months.**Rakleef tyd:** 36 maande.**Date of registration:****Datum van registrasie:** 14 April 1998.**Registration number:****Registrasienommer:** 31/31/0495.**Name of medicine:****Naam van medisyne:** Intron A (HSA-Free) Solution 6 Million i $\mu$ /ml**Dosage form:****Doseringsvorm:** Injection.  
Insputting.**Active ingredients:****Aktiewe bestanddele:** Interferon Alfa-2b . . . 18 Million i $\mu$ /  
18 million i $\mu$  per vial/flessie.**Conditions of registration:****Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.**Applicant:****Applikant:** Schering-Plough (Pty) Ltd.**Manufacturer:****Vervaardiger:** Schering-Plough, Innishannon, Ireland.**Packer:****Verpakker:** Schering-Plough, Isando, RSA.**Laboratory:****Laboratorium:** Schering-Plough, Innishannon, Ireland; Schering-Plough, Isando, RSA.



*Shelf-life:* 24 months.  
*Rakleef tyd:* 24 maande.  
*Date of registration:*  
*Datum van registrasie:* 14 April 1998.

---

*Registration number:*  
*Registrasienommer:* **30/20.1.1/0230.**  
*Name of medicine:*  
*Naam van medisyne:* **Abbott-Vancomycin 500 mg.**  
*Dosage form:* Injection.  
*Doseringsvorm:* Insputting.  
*Active ingredients:* Vancomycin Hydrochloride, equivalent to Vancomycin/  
*Aktiewe bestanddele:* Vankomisienhidrochloried, ekwivalent aan Vankomisien . . . 500 mg per vial.  
*Conditions of registration:*  
*Voorwaardes vir registrasie:* 1b, 2, 3, 4, 5a.  
*Applicant:*  
*Applikant:* Abbott Laboratories SA (Pty) Ltd.  
*Manufacturer:*  
*Vervaardiger:* Abbott St-Remy-Sur-Avre, France.  
*Packer:*  
*Verpakker:* Abbott St-Remy-Sur-Avre, France.  
*Laboratory:*  
*Laboratorium:* Abbott St-Remy-Sur-Avre, France; Abbott, Aeroton, RSA.  
*Shelf-life:* 9 months.  
*Rakleef tyd:* 9 maande.  
*Date of registration:*  
*Datum van registrasie:* 14 April 1998.

---

*Registration number:*  
*Registrasienommer:* **30/20.1./0231.**  
*Name of medicine:*  
*Naam van medisyne:* **Abbott-Vancomycin 1 g.**  
*Dosage form:* Injection.  
*Doseringsvorm:* Insputting.  
*Active ingredients:* Vancomycin Hydrochloride, equivalent to Vancomycin/Vankomisienhidrochloried, ekwivalent  
*Aktiewe bestanddele:* aan Vankomisien . . . 1 000 mg per vial/flessie.  
*Conditions of registration:*  
*Voorwaardes vir registrasie:* 1b, 2, 3, 4, 5a.  
*Applicant:*  
*Applikant:* Abbott Laboratories SA (Pty) Ltd.  
*Manufacturer:*  
*Vervaardiger:* Abbott, St-Remy-Sur-Avre, France.  
*Packer:*  
*Verpakker:* Abbott, St-Remy-Sur-Avre, France.  
*Laboratories:*  
*Laboratoriums:* Abbott, St-Remy-Sur-Avre, France; Abbott, Aeroton, RSA.  
*Shelf-life:* 9 months.  
*Rakleef tyd:* 9 maande.  
*Date of registration:*  
*Datum van registrasie:* 14 April 1998.

Registration number:  
Registrasiënommer: **32/30.4/0033.**

Name of medicine:  
Naam van medisyne: **Neupogen 48 MU.**

Dosage form:  
Doseringsvorm: Injection.  
Insputing.

Active ingredients:  
Aktiewe bestanddele: Filgrastim/Filgrastiem . . . 0,48 mg per 0,5 ml pre-filled syringe/voorafge vulde spuit.

Conditions of registration:  
Voorwaardes vir registrasie: 1b, 2, 3, 4.

Applicant:  
Applikant: Roche Products (Pty) Ltd.

Manufacturer:  
Vervaardiger: F. Hoffmann-La Roche, Basle, Switzerland.

Packer:  
Verpakker: F. Hoffmann-La Roche, Basle, Switzerland.

Laboratories:  
Laboratoriums: F. Hoffmann-La Roche, Basle, Switzerland; Roche, Isando, RSA.

Shelf-life:  
Rakleef tyd: 24 months.  
24 maande.

Date of registration:  
Datum van registrasie: 14 April 1998.

Registration number:  
Registrasiënommer: **T/30.2/0747.**

Name of medicine:  
Naam van medisyne: **Rubegam IM.**

Dosage form:  
Doseringsvorm: Injection.  
Insputing.

Active ingredients:  
Aktiewe bestanddele: Human Rubella Immunoglobulin/  
Menslike Rubella Immunoglobulien . . . 22 500 i $\mu$  per 5 ml solution/oplossing.

Conditions of registration:  
Voorwaardes vir registrasie: 1b, 2, 3, 4, 5. Two production lots must be fully validated and the full details of the proposed process validation program to be followed by the applicant and/or manufacturer be submitted.

Applicant:  
Applikant: Natal Bioproducts Institute.

Manufacturer:  
Vervaardiger: Natal Bioproducts Institute, Pinetown, RSA.

Packer:  
Verpakker: Natal Bioproducts Institute, Pinetown, RSA.

Laboratories:  
Laboratoriums: Law Hospital, Carluke, Scotland; University of Natal, Durban, RSA; Natal Blood Transfusion Service, Pinetown, RSA; Natal Institute of Immunology, Pinetown, RSA; University of Stellenbosch, Tygerberg, RSA; Natal Bioproducts Institute, Pinetown, RSA.

Shelf-life:  
Rakleef tyd: 48 months.  
48 maande.

Date of registration:  
Datum van registrasie: 16 April 1998.

Registration number:  
Registrasiënommer: **32/30.4/0032.**

Name of medicine:  
Naam van medisyne: **Neupogen 30 MU.**

Dosage form:  
Doseringsvorm: Injection.  
Insputing.

Active ingredients:  
Aktiewe bestanddele: Filgrastim/Filgrastiem . . . 0,3 mg  
per 0,5 ml pre-filled syringe/voorgevulde spuit.

*Conditions of registration:**Voorwaardes vir registrasie:* 1b, 2, 3, 4.*Applicant:**Applikant:* Roche Products (Pty) Ltd.*Manufacturer:**Vervaardiger:* F. Hoffmann-La Roche, Basle, Switzerland.*Packer:**Verpakker:* F. Hoffmann-La Roche, Basle, Switzerland.*Laboratories:**Laboratoriums:* F. Hoffmann-La Roche, Basle, Switzerland; Roche, Isando, RSA.*Shelf-life:* 24 months.*Rakleefityd:* 24 maande.*Date of registration:**Datum van registrasie:* 16 April 1998.*Registration number:**Registrasienuommer:* 32/30.4/0031.*Name of medicine:**Naam van medisyne:* Neupogen 10 MU.*Dosage form:**Doseringsvorm:* Injection.*Active ingredients:**Aktiewe bestanddele:* Filgrastim/Filgrastiem ... 0,1 mg per 0,5 ml pre-filled syringe/voorafge vulde spuit.*Conditions of registration:**Voorwaardes vir registrasie:* 1b, 2, 3, 4.*Applicant:**Applikant:* Roche Products (Pty) Ltd.*Manufacturer:**Vervaardiger:* F. Hoffmann-La Roche, Basle, Switzerland.*Packer:**Verpakker:* F. Hoffmann-La Roche, Basle, Switzerland.*Laboratory:**Laboratorium:* Roche, Isando, RSA; F. Hoffman-La Roche, Basle, Switzerland.*Shelf-life:* 24 months.*Rakleefityd:* 24 maande.*Date of registration:**Datum van registrasie:* 16 April 1998.*Registration number:**Registrasienuommer:* 32/7.1.3/0336.*Name of medicine:**Naam van medisyne:* Co-Diovan.*Dosage form:**Doseringsvorm:* Tablet.*Active ingredients:**Aktiewe bestanddele:* Hydrochlorothiazide/  
Hidrochloortiasied ... 12,5 mg,  
Valsartan ... 80,0 mg,  
per tablet.*Conditions of registration:**Voorwaardes vir registrasie:* 1b, 2, 3, 4, 5a.*Applicant:**Applikant:* Novartis South Africa (Pty) Ltd.*Manufacturer:**Vervaardiger:* Novartis, Klybeckstrasse, Basle, Switzerland.*Packer:**Verpakker:* Novartis, Klybeckstrasse, Basle, Switzerland; Novartis, Spartan, Kempton Park, RSA.

**Laboratories:**  
**Laboratoriums:** Novartis, Klybeckstrasse, Basle; Novartis, Spartan, Kempton Park, RSA.  
**Shelf-life:** 24 months.  
**Rakleef tyd:** 24 maande.  
**Date of registration:**  
**Datum van registrasie:** 16 April 1998.

---

**Registration number:**  
**Registrasienommer:** 30/7.1/0183.  
**Name of medicine:**  
**Naam van medisyne:** Zildem 180 SR.  
**Dosage form:** Capsules.  
**Doseringsvorm:** Kapsules.  
**Active ingredients:** Diltiazem Hydrochloride/  
**Aktiewe bestanddele:** Diltiasemhidrochloried . . . 180 mg per capsule/kapsule.  
**Conditions of registration:**  
**Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.  
**Applicant:**  
**Applikant:** Warner-Lambert SA (Pty) Ltd.  
**Manufacturer:**  
**Vervaardiger:** Pharmatec International, Milan, Italy.  
**Packer:**  
**Verpakker:** Warner-Lambert, Retreat, RSA (Pty) Ltd.  
**Laboratories:**  
**Laboratoriums:** Pharmatec International, Milan, Italy; Warner-Lambert, Retreat, RSA (Pty) Ltd.  
**Shelf-life:** 24 months.  
**Rakleef tyd:** 24 maande.  
**Date of registration:**  
**Datum van registrasie:** 16 April 1998.

---

**Registration number:**  
**Registrasienommer:** 30/7.1/0184.  
**Name of medicine:**  
**Naam van medisyne:** Zildem 240 SR.  
**Dosage form:** Capsules.  
**Doseringsvorm:** Kapsules.  
**Active ingredients:** Diltiazem Hydrochloride/  
**Aktiewe bestanddele:** Diltiasemhidrochloried . . . 240 mg per capsule/kapsule.  
**Conditions of registration:**  
**Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.  
**Applicant:**  
**Applikant:** Warner-Lambert SA (Pty) Ltd.  
**Manufacturer:**  
**Vervaardiger:** Pharmatec International, Milan, Italy.  
**Packer:**  
**Verpakker:** Warner-Lambert, Retreat, RSA (Pty) Ltd.  
**Laboratories:**  
**Laboratoriums:** Pharmatec International, Milan, Italy; Warner-Lambert, Retreat, RSA (Pty) Ltd.  
**Shelf-life:** 24 months.  
**Rakleef tyd:** 24 maande.  
**Date of registration:**  
**Datum van registrasie:** 16 April 1998.

**Registration number:**  
**Registrasienommer:** 31/34/0496.  
**Name of medicine:**  
**Naam van medisyne:** Intron A (HSA-Free) Solution 10 Million i $\mu$ /m $\ell$ .  
**Dosage form:** Injection.  
**Doseringsvorm:** Insputing.  
**Active ingredients:**  
**Aktiewe bestanddele:** Interferon Alfa-25b ... 25 million i $\mu$ /25 miljoen i $\mu$  per vial/flessie.  
**Conditions of registration:**  
**Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.  
**Applicant:**  
**Applikant:** Schering-Plough (Pty) Ltd.  
**Manufacturer:**  
**Vervaardiger:** Schering-Plough, Innishannon, Ireland.  
**Packer:**  
**Verpakker:** Schering-Plough, Isando, RSA.  
**Laboratories:**  
**Laboratoriums:** Schering-Plough, Innishannon, Ireland; Schering-Plough, Isando, RSA.  
**Shelf-life:** 24 months.  
**Rakleef tyd:** 24 maande.  
**Date of registration:**  
**Datum van registrasie:** 16 April 1998.

**Registration number:**  
**Registrasienommer:** 31/11.1/0467.  
**Name of medicine:**  
**Naam van medisyne:** Pansco.  
**Dosage form:** Injection.  
**Doseringsvorm:** Insputing.  
**Active ingredients:**  
**Aktiewe bestanddele:** Hyoscine Butylbromide/  
 Hiosienbutielbromied ... 20,0 mg per 1 m $\ell$  solution.  
**Conditions of registration:**  
**Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.  
**Applicant:**  
**Applikant:** Compu Pharmaceutical Products Ltd.  
**Manufacturer:**  
**Vervaardiger:** Spectrapharm Laboratory, Vereeniging, RSA.  
**Packer:**  
**Verpakker:** Spectrapharm Laboratory, Vereeniging, RSA.  
**Laboratory:**  
**Laboratorium:** Spectrapharm Laboratory, Vereeniging, RSA.  
**Shelf-life:** 24 months.  
**Rakleef tyd:** 24 maande.  
**Date of registration:**  
**Datum van registrasie:** 16 April 1998.

**Registration number:**  
**Registrasienommer:** W/3.2/0223.  
**Name of medicine:**  
**Naam van medisyne:** Ossiplex retard.  
**Dosage form:**  
**Doseringsvorm:** Tablet.  
**Active ingredients:**  
**Aktiewe bestanddele:** Sodium Fluoride/Natriumfluoried ... 25 mg,  
 Vitamin C/Vitamiën C ... 200 mg, per tablet.  
**Conditions of registration:**  
**Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.



**Applicant:**  
**Applikant:** Pharmacare Limited.  
**Manufacturer:**  
**Vervaardiger:** Gebro Broschek GmbH, Fieberbrunn, Austria.  
**Packers:**  
**Verpakkers:** Gebro Broschek GmbH, Fieberbrunn, Austria; Akromed Products, Olifantsfontein, RSA.  
**Laboratory:**  
**Laboratorium:** Gebro Broschek GmbH, Fieberbrunn, Austria; Akromed Products, Olifantsfontein, RSA.  
**Shelf-life:** 24 months.  
**Rakleef tyd:** 24 maande.  
**Date of registration:**  
**Datum van registrasie:** 17 April 1998.

**Registration number:**  
**Registrasiensnommer:** 31/7.1.3/0455.  
**Name of medicine:**  
**Naam van medisyne:** Ziak 2,5/6,25 mg.  
**Dosage form:**  
**Doseringsvorm:** Tablet.  
**Active ingredients:** Bisoprolol Fumarate/Bisoprololfumaraat . . . 2,5 mg,  
**Aktiewe bestanddele:** Hydrochlorothiazide/Hidrochloortiasied . . . 6,25 mg, per tablet.

**Conditions of registration:**  
**Voorwaardes vir registrasie:** 1a, 2, 3, 4, 5a.

**Applicant:**  
**Applikant:** Merck (Pty) Ltd.

**Manufacturer:**  
**Vervaardiger:** American Cyanamid Co., Pearl River, USA.

**Packers:**  
**Verpakkers:** American Cyanamid Co., Pearl River, USA; Sharp Corporation, U.S.A.;  
Packaging Co-ordinators, U.S.A.; Schering-plough, Isando, RSA.

**Laboratory:**  
**Laboratorium:** American Cyanamid Co., Pearl River, USA; Merck, Midrand, RSA; South African Bureau of  
Standards, Pretoria, RSA.

**Shelf-life:** 24 months: Blister packaging.  
**Rakleef tyd:** 24 maande: Stulpverpakking.  
36 months: HDPE packaging.  
36 maande: HDPE-verpakking.

**Date of registration:**  
**Datum van registrasie:** 23 April 1998.

**Registration number:**  
**Registrasiensnommer:** 31/7.1.3/0456.  
**Name of medicine:**  
**Naam van medisyne:** Ziak 5 mg/6,25 mg.

**Dosage form:**  
**Doseringsvorm:** Tablet.  
**Active ingredients:** Bisoprolol Fumarate/Bisoprololfumaraat . . . 5,0 mg,  
**Aktiewe bestanddele:** Hydrochlorothiazide/Hidrochloortiasied . . . 6,25 mg,  
per tablet.

**Conditions of registration:**  
**Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.

**Applicant:**  
**Applikant:** Merck (Pty) Ltd.

**Manufacturer:**  
**Vervaardiger:** American Cyanamid Co., Pearl River, RSA.

**Packers:** American Cyanamid Co., Pearl River, USA; Packaging Co-Ordinators, USA; Sharp Corporation, USA; Schering-Plough, Isando, RSA.  
**Verpakkers:** USA; Schering-Plough, Isando, RSA.  
**Laboratories:** American Cyanamid Co., Pearl River, USA; Merck, Midrand, RSA; South African Bureau of Standards, Pretoria, RSA.  
**Laboratoriums:** Standards, Pretoria, RSA.  
**Shelf-life:** 24 months: Blister packaging.  
**Rakleefyd:** 24 maande: Stulpverpakking.  
 36 months: HDPE packaging.  
 36 maande: HDPE-verpakking.  
**Date of registration:**  
**Datum van registrasie:** 23 April 1998.

**Registration number:**  
**Registrasienommer:** 31/7.1.3/0457.  
**Name of medicine:**  
**Naam van medisyne:** Ziak 10 mg/6,25 mg.  
**Dosage form:**  
**Doseringsvorm:** Tablet.  
**Active ingredients:** Bisoprolol Fumarate/Bisoprololfumaraat . . . 10,0 mg,  
**Aktiewe bestanddele:** Hydrochlorothiazide/Hidrochloortiasied . . . 6,25 mg,  
 per tablet.

**Conditions of registration:**  
**Voorwaardes vir registrasie:** 1b, 2, 3, 4, 5a.

**Applicant:**  
**Applikant:** Merck (Pty) Ltd.

**Manufacturer:**  
**Vervaardiger:** American Cyanamid Co., Pearl River, RSA.

**Packers:** American Cyanamid Co., Pearl River, USA; Packaging Co-Ordinators, USA; Sharp Corporation, USA; Schering-Plough, Isando, RSA.  
**Verpakkers:** USA; Schering-Plough, Isando, RSA.

**Laboratories:** American Cyanamid Co., Pearl River, USA; Merck, Midrand, RSA; South African Bureau of Standards, Pretoria, RSA.  
**Laboratoriums:** Standards, Pretoria, RSA.

**Shelf-life:** 24 months: Blister packaging.  
**Rakleefyd:** 24 maande: Stulpverpakking.  
 36 months: HDPE packaging.  
 36 maande: HDPE-verpakking.

**Date of registration:**  
**Datum van registrasie:** 23 April 1998.

(19 June 1998)/(19 Junie 1998)

## NOTICE 988 OF 1998

### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that the validity of the MANTAG Certificate, details of which appear in the Schedule hereto, has lapsed.

### SCHEDULE

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

**Certificate holder:** Clay Brick Association.

**Subject:** Brickmark System.

Certificate 1990/M29, notice of the granting of which was given under Notice 1003 of 1990, dated 30 November 1990, has been cancelled.

(19 June 1998)

**NOTICE 987 OF 1998 • KENNISGEWING 987 VAN 1998****DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS  
DEPARTEMENT VAN KOMMUNIKASIEWESE****STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE: JANUARY 1998  
STAAT VAN INKOMSTE EN UITGAWE: JANUARIE 1998**

|                                                     | Estimate<br>Begroting<br>1997-98 | Month of January<br>Maand van Januarie |                | Total: April to January<br>Totaal: April tot Januarie |             |                                                 |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------|
|                                                     |                                  | 1997                                   | 1998           | 1997                                                  | 1998        |                                                 |
|                                                     | R'000                            | R                                      | R              | R                                                     | R           |                                                 |
| <b>Private radio communi-<br/>cations services:</b> |                                  |                                        |                | *                                                     | *           | <b>Private radio-kommuni-<br/>kasiedienste:</b> |
| Operating Expenditure                               |                                  | 67 786                                 | 5 187 202      | 4 017 648                                             | 47 326 571  | 49 710 864                                      |
| Bedryfsuitgawe                                      |                                  |                                        |                |                                                       |             |                                                 |
| Capital Expenditure.....                            | 283                              | 748 859                                | 15 846         | 3 028 879                                             | 1 973 587   | Kapitaalluitgawe                                |
| Withdrawal from Post                                |                                  |                                        |                |                                                       |             | Onttrekking uit Pos-                            |
| Office Fund                                         | 255 228                          | — 12 359                               | 278 49 800 000 | 128 028 984                                           |             | kantoorfonds                                    |
| Revenue.....                                        | 348 152                          | 17 331 877                             | 23 269 335     | 137 641 092                                           | 273 984 700 | Inkomste                                        |

\* Neither revenue nor expenditure is evenly spread over the financial year. Certain large operating expenditure payments are made quarterly, half-yearly or annually, whilst capital expenditure payments are related to the execution of specific short and long term projects.

\* Nóg inkomste nóg besteding is gelykmatig oor die boekjaar versprei. Sekere groot bedryfsuitgawebetalings geskied kwartaaliks, halfjaarlik of jaarlik, terwyl kapitaalluitgawebetalings saamhang met die uitvoering van bepaalde kort- en langtermynprojekte.

(19 June 1998)/(19 Junie 1998)

**NOTICE 989 OF 1998****DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that the validity of the Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto, has lapsed.

**SCHEDULE****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

*Certificate holder:* Igloo Concrete Housing.

*Subject:* Igloo Building System.

Certificate 94/229, notice of the granting of which was given under Notice 933 of 1994, dated 26 August 1994, has been cancelled.

(19 June 1998)

**NOTICE 990 OF 1998****DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that the validity of the Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto, has lapsed.

**SCHEDULE****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

*Certificate holder:* Neopor Southern Africa (Pty) Limited.

*Subject:* Neoform System.

Certificate 93/223 has been cancelled.

(19 June 1998)

**NOTICE 991 OF 1998****DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that the validity of the Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto, has lapsed.

**SCHEDULE****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

*Certificate holder:* Kwikspace Holdings (Pty) Limited.

*Subject:* Primac.

Certificate 87/169, notice of the granting of which was given under Notice 547 of 1987, dated 17 August 1987, has been cancelled.

(19 June 1998)

**NOTICE 992 OF 1998****DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that the validity of the Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto, has lapsed.

**SCHEDULE****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

*Certificate holder:* DPI Plastics (Pty) Limited.

*Subject:* Corflo.

Certificate 92/221, notice of the granting of which was given under Notice 1143 of 1992, dated 18 December 1992, has been cancelled.

(19 June 1998)

**NOTICE 993 OF 1998****DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that Agrément South Africa has, with effect from 17 March 1998 issued a MANTAG Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

**SCHEDULE****AGRÉMENT SOUTH AFRICA****MANTAG CERTIFICATE 1998/M51**

*Name of product:* Waffle-Crete Mantag System.

*Certificate holder:* Waffle-Crete International Inc.

*Description:*

Buildings are constructed of large, precast reinforced dense concrete ribbed panels bolted together to form the external walls, floor and pitched roof of the building. The joints between the external wall panels and roof panels are caulked and sealed. The roof may also be of pitched timber truss construction with conventional profiled, galvanised steel or fibre cement sheets, or tiled roof coverings.

On suitable sites, the external walls are supported on horizontal Waffle-Crete suspended floor panels spanning between Waffle-Crete grade-beams, laid parallel to each other on well compacted earth. Instead of the suspended floor and grade-beams, the walls may be supported on a thickened wedge-beams, or on conventional in situ concrete strip footings, depending on the soil conditions and slope of the site.

Internal walls consist of Waffle-Crete panels bolted together as described above, or conventional masonry walls or drywalling, or a combination of these.

This MANTAG contains detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 (including VAT).

(19 June 1998)

## NOTICE 994 OF 1998

### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that Agrément South Africa has, with effect from 26 November 1997 issued a MANTAG Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

### SCHEDULE

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

#### MANTAG CERTIFICATE 1997/M50

*Name of product:* Informal Housing Unit (Khayeletu House).

*Certificate holder:* Everite Building Products.

*Description:* The Informal Housing Unit (Khayeletu House) consists of—

external and internal walls of floor to roof lengths of 6 mm thick unpressed, corrugated Big Six fibre cement sheets placed in a vertical position and stitched together where they overlap each other at corners and along the length of the walls

*in situ* concrete surface bed and perimeter edge beam to which the fibre cement sheets are anchored

roof of fibre cement sheets fixed to timber rafter purlins which span from gable wall to gable wall

plaster externally and Nutec fibre cement boards internally.

The house can be upgraded by adding fibre cement board ceilings which may be insulated.

This MANTAG contains detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 (including VAT).

(19 June 1998)

## NOTICE 995 OF 1998

### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that Agrément South Africa has, with effect from 26 November 1997 issued a MANTAG Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

### SCHEDULE

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

#### MANTAG CERTIFICATE 1997/M49

*Name of product:* MDA Housing System.

*Certificate holder:* Michael Dyson Associates, Johannesburg.

*Description:* The building system comprises of—

fibre-reinforced precast concrete external wall panels which are tray-shaped with mouldings to accommodate the sockets of the panel connectors. Foundations can be conventional strip footings or surface beds with thickened edge beams.

The panels are joined together with specially designed high density polyethylene connectors to form the external walls of single-storey dwellings. The base of each panel is bolted to the foundation/surface bed and a continuous mild steel channel wallplate clips over the tops of the panels and is bolted to the panels.

The panels can be left unfinished internally or lined with fibre-cement boards or gypsum plasterboard, with or without insulation.

Internal walls are conventional bricks or blocks.



Roof trusses and cladding are conventional with the trusses anchored with mild steel angle cleats welded to the wall plate channel. Ceilings can be installed with or without insulation.

This MANTAG contains detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 (including VAT).

(19 June 1998)

---

## NOTICE 996 OF 1998

### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that Agrément South Africa has, with effect from 27 August 1997 issued a MANTAG Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

### SCHEDULE

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

#### MANTAG CERTIFICATE 1997/M48

*Name of product:* Wonder Panel.

*Certificate holder:* Wonder Homes.

*Description:* The Wonder Panel system consists of—

external and internal wall panels comprising mild steel sheets encapsulating a lightweight foamed mortar for insulation purposes. The panels are connected with steel connecting bars inserted into slots in the adjacent panel

a cast in situ concrete surface bed with thickened perimeter edge beam and a mild steel anchor rail

conventional roof of timber trusses covered with steel or fibre cement roof sheeting.

This MANTAG contains detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 (including VAT).

(19 June 1998)

---

## NOTICE 997 OF 1998

### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that Agrément South Africa has, with effect from 24 June 1997 issued a MANTAG Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

### SCHEDULE

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

#### MANTAG CERTIFICATE No. 1997/M47

*Name of product:* Eapro M Building Method.

*Certificate holder:* Encon.

*Description:* The Eapro M Building Method is an upgradeable precast concrete building system which consists of—

precast and reinforced or prestressed concrete panels and special door and window panels which are bolted together;

cast in situ concrete strip footings of varying widths which may include wall panel holding-down anchor rods;

conventional surface beds and floor screeds;

conventional roof trusses, roof coverings, ceilings (if specified) and fibre cement sheeting or shiplap board-clad gables;

steel channels bolted to the tops of eaves and gable walls.

Trusses are fixed by means of bolted mild steel brackets or welded cold-formed channel cleats to eaves wall channels.

This MANTAG certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 (including VAT).

(19 June 1998)

**NOTICE 998 OF 1998****DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that Agrément South Africa has, with effect from 26 November 1997 issued an Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

**SCHEDULE****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

CERTIFICATE No. 98/265

*Name of product:* Eazi Acrylic Coated ABS Bath.

*Certificate holder:* Ampaglas S.A. (Pty) Limited.

*Description:*

The Eazi Acrylic Coated ABS bath is vacuum formed from a flat sheet manufactured from a white and brown layer of Terluran (ABS) co-extruded together to form one sheet. An acrylic cap-film is laminated onto the white layer of the ABS to improve durability and UV resistance. Waste and tap holes, if required, are drilled after the vacuum forming process has been completed.

The Eazi bath can be installed in the conventional manner or which acrylic coated ABS side panels.

This certificate covers the use of the Eazi acrylic coated ABS bath in all areas of Southern Africa in all buildings where the occupants are ambulant.

This certificate contained detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 (including VAT).

(19 June 1998)

**NOTICE 999 OF 1998****DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that Agrément South Africa has, with effect from 16 March 1998 issued an Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

**SCHEDULE****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

CERTIFICATE No. 98/263

*Name of product:* Exterior Insulation Finishing Systems.

*Certificate holder:* Jack Frost Cape Town (Pty) Limited.

*Description:*

The Exterior Insulation Finishing System may be applied in situation specified substrates or used in the form of non-structural external cladding panels on light gauge steel framing. The cladding consists of polystyrene board which is glued to the substrate with an acrylic based adhesive and coated with a finish reinforced with a glassfibre mesh. The finish consists of a factory mixed, pure acrylic based plaster which is pigmented and textured. It is applied with a trowel or is sprayed. When the system is used in the form of cladding panels, the cladding described above has a backing of plasterboard with a gypsum, pitch and paraffin wax core (Rhino Moisture Resistant Board).

The certificate covers the use of the system as an exterior cladding on buildings in all areas of Southern Africa. The cladding is used on new or existing buildings in accordance with the requirements of a competent person as defined in SABS 0400.

This certificate contained detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 (including VAT).

(19 June 1998)

**NOTICE 1000 OF 1998****DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that Agrément South Africa has, with effect from 21 January 1998 issued an Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

**SCHEDULE****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

CERTIFICATE No. 98/262

*Name of product:* Index Testudo 20 Waterproofing.

*Certificate holder:* ABE Construction Chemicals (Pty) Limited.

*Description:*

Index Testudo 20 prefabricated waterproofing membrane is manufactured from polymer bitumen modified with elastomers and plastomers. The reinforcement is a non-woven, spunbound polyester. The upper face is treated with talc to prevent sticking problems when unrolling the material. The lower face is coated with a sacrificial polyethylene film that, when heat activated, melts and is an indication of the correct temperature for bonding the membrane with the roof substrate. Testudo 20 is available in 4,0 mm and 5,0 mm thicknesses.

Testudo 20 is applied by an approved applicator.

The intended use of Testudo 20 is for the waterproofing of trafficable roofs in all regions of Southern Africa.

This certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 (including VAT).

(19 June 1998)

**NOTICE 1001 OF 1998****DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that Agrément South Africa has, with effect from 26 November 1997 issued an Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

**SCHEDULE****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

CERTIFICATE No. 97/261

*Name of product:* Index Fida "P" Roof Waterproofing.

*Certificate holder:* ABE Construction Chemicals (Pty) Limited.

*Description:*

Index Fida "P" is a prefabricated waterproofing membrane manufactured from a compound of distilled bitumen and polymers. Fida "P" comprises two bitumen layers reinforced with a woven spunbonded polyester fabric. The upper face is treated with talc to prevent sticking problems when unrolling the material. The lower face is coated with a sacrificial polyethylene film that is heat activated for bonding the membrane with the roof substrate. Fida "P" is available in 3,0 mm, 4,00 mm and 5,0 mm nominal thicknesses.

Fida "P" is applied by an approved applicator.

This certificate covers Index Fida "P" for use on normal sand/cement screeds and other substrates as—

single and double layer waterproofing for use on flat or sloping concrete roofs finished with two coats of bituminous paint such as Silvacote or other coating as recommended by the manufacturer;

as above on flat concrete roofs protected with a 50 mm thick layer of 25 mm clean crushed stone;  
for renovation purposes.

It is also used as—

tanking to basement walls and floors;

a waterproofing layer behind retaining walls.

This certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 (including VAT).

(19 June 1998)

## NOTICE 1002 OF 1998

### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that Agrément South Africa has, with effect from 17 March 1998 issued an Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

### SCHEDULE

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

CERTIFICATE No. 97/260

*Name of product:* Waffle-Crete Agrément System.

*Certificate holder:* Waffle-Crete International Inc.

*Description:*

This system utilises Waffle-Crete precast reinforced dense concrete wall panels bolted together. The joints between the external wall panels are caulked.

Walls may be unlined or lined on one side with gypsum plasterboard in which case they may be insulated. Internal walls may be of conventional drywall partitions or constructed of brick or concrete masonry.

Conventional foundations or surface beds or other types of foundations designed by an engineer, are used. In single-storey buildings, the ground floor is constructed of Waffle-Crete precast reinforced concrete floor panels supported on precast reinforced concrete grade beams or cast in situ foundations.

The different roof types used are—

conventional timber truss pitched roofs, covered with profiled, galvanised steel sheets or concrete tiles, FC sheets;  
or

pitched roof of Waffle-Crete precast, reinforced dense concrete roof panels, bolted together with joints between caulked; or

flat roofs of Waffle-Crete precast reinforced dense concrete floor panels bolted together, covered with conventional waterproofing on a screed and with Waffle-Crete precast reinforced dense concrete roof copings.

The design and construction of all Waffle-Crete buildings is the responsibility of a professional engineer.

This certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 (including VAT).

(19 June 1998)

## NOTICE 1003 OF 1998

### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that Agrément South Africa has, with effect from 1 October 1997 issued an Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

### SCHEDULE

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

CERTIFICATE No. 97/259

*Name of product:* M2 Emmedue Building System.

*Certificate holder:* Sannon Technologies South Africa (Pty) Limited.

*Description:*

The Emmedue Building System is based on factory produced wall and roof panels made of a central layer of polystyrene with a layer of steel weldmesh wire secured to either side of the polystyrene.



Both sides of the wall panels are finished with two layers of spray applied fine aggregate concrete and a finishing coat of conventional plaster.

The roof topping is 50 mm thick concrete worked to a smooth finish and waterproofed. On removal of the props the ceiling is sprayed with concrete.

The surface bed is conventional with thickened edge beams in which reinforcing bars are cast to anchor the wall panels.

Windows, doors and services are conventional.

This certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 (including VAT).

(19 June 1998)

---

## NOTICE 1004 OF 1998

### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that Agrément South Africa has, with effect from 27 August 1997 issued an Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

### SCHEDULE

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

CERTIFICATE No. 97/258

*Name of product:* House-It Building System.

*Certificate holder:* Durbanite Investments CC (trading as House-It).

*Description:* The building system consists of precast, reinforced concrete panels and precast, reinforced concrete loadbearing posts. The posts and panels are erected directly on concrete surface beds with a thickened edge. The panels are bolted to the posts with galvanised bolts and galvanised locking plates. Roofs consists of conventional timber trusses which are covered with concrete or clay tiles. The walls are plastered internally.

This certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 (including VAT).

(19 June 1998)

---

## NOTICE 1005 OF 1998

### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that Agrément South Africa has, with effect from 25 June 1997 issued an Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

### SCHEDULE

#### AGRÉMENT SOUTH AFRICA

CERTIFICATE No. 97/257

*Name of product:* AAB Building System.

*Certificate holder:* CA-SA Building Technologies (Pty) Limited.

*Description:*

The AAB Building System consists of polystyrene building blocks with moulded interlocking projections and recesses.

The cavity formed by the units is reinforced and filled with concrete. Internal walls are the same as external walls.

Suspended floor slabs are reinforced concrete.

Walls internally and externally are finished with a skim coat of reinforced, resin-modified plaster.

Foundations, surface beds and roof construction are conventional.

This certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 (including VAT).

(19 June 1998)



**NOTICE 1006 OF 1998****DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that Agrément South Africa has, with effect from 27 August 1997 issued an Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

**SCHEDULE****AGRÉMENT SOUTH AFRICA****CERTIFICATE No. 97/256**

*Name of product:* Gethal Building System.

*Certificate holder:* Batim Homes (Pty) Limited.

*Description:* The Gethal Building System consists of—

external and internal walls of reinforced, aerated concrete cast in a resin-bonded film faced shuttering system.  
Concrete is cast in situ and to final height  
conventional foundations and surface beds with thickening at edges and under internal walls  
conventional roof construction.

This certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 (including VAT).

(19 June 1998)

**NOTICE 1007 OF 1998****DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that Agrément South Africa has, with effect from 25 June 1997 issued an Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

**SCHEDULE****AGRÉMENT SOUTH AFRICA****CERTIFICATE No. 97/255**

*Name of product:* Eapro A Building Method.

*Certificate holder:* Easac (Pty) Limited.

*Description:* The Eapro A Building Method is built in accordance with Easac (Pty) Limited's design manual and consists of—

precast and reinforced or prestressed concrete panels and where doors and windows occur, special door and window panels. These panels are bolted together to form external and internal walls. The rebated faces of wall panels are lined with gypsum plasterboard. Where specified, wall panels are anchored to foundations;

cast in situ concrete strip footings of varying widths which may include wall panel and anchor rods;

conventional surface beds and floor screeds;

conventional roof trusses, roof coverings, ceilings and fibre cement sheeting or shiplap board clad gable triangles;

cold-formed steel channels bolted to the tops of eaves and gable walls. Trusses are fixed to eaves wall channels.

This certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 (including VAT).

(19 June 1998)

**NOTICE 1008 OF 1998****DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that Agrément South Africa has, with effect from 30 July 1997 issued an Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

**SCHEDULE****AGRÉMENT SOUTH AFRICA****CERTIFICATE No. 97/254**

*Name of product:* DPI Corflo Ribbed Sewer and Drainage Fittings.

*Certificate holder:* DPI Plastics (Pty) Limited.

*Description:*

DPI Corflo uPVC ribbed sewer and drainage fittings are manufactured from unplasticised polyvinyl chloride (uPVC) using an injection moulding process. The fittings are ribbed externally and are smooth internally. The wall thickness of the fitting is reduced, whilst retaining the performance requirements of SABS 791-1986.

Fittings are available as 22,5°, 45° and 90° bends and 45° plain and access junctions with a nominal internal diameter of 98 mm and wall thickness of 2,2 mm.

The certificate covers the use of DPI Corflo uPVC ribbed sewer and drainage fittings in underground sewers and drains in conjunctions with Freeflo sewer and drain pipes and Corflo structured wall pipes.

This certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 (including VAT).

(19 June 1998)

**NOTICE 1009 OF 1998****DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of new construction products and systems)

Notice is hereby given that Agrément South Africa has, with effect from 30 July 1997 issued an Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

**SCHEDULE****AGRÉMENT SOUTH AFRICA****CERTIFICATE No. 97/253**

*Name of product:* Horizon Homes Housing System.

*Certificate holder:* Horizon Homes SA (Pty) Limited.

*Description:* The Horizon Homes Housing System consists of the manufacture in a factory of insulated panels which comprise a steel frame to which profiled steel sheets are welded and covered with a wire mesh. The panels are transported to site where they are erected on a concrete surface bed and welded to each other. A sand cement plaster containing an admixture is then hand applied in the conventional manner to each side of the panel after which sheeted roofs on steel purlins complete the buildings.

This certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 (including VAT).

(19 June 1998)

**NOTICE 1068 OF 1998****CONSTITUTION OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA****PUBLICATION OF REVIEWED LISTS OF CANDIDATES**

A list of candidates reviewed by the political party concerned in accordance with item 6 (3) of Schedule 6 to the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 (Act No. 108 of 1996), read with items 21 and 22 of Schedule 2 to the Constitution of the Republic of South Africa, 1993 (Act No. 200 of 1993), is published in the Annexure.

**S. G. MFENYANA**

**Secretary to Parliament**

*Date: 9 June 1998.*

**KENNISGEWING 1068 VAN 1998****GRONDWET VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA****PUBLIKASIE VAN HERSIENE LYS TE VAN KANDIDATE**

'n Lys van kandidate wat deur die betrokke politieke party hersien is ooreenkomstig item 6 (3) van Bylae 6 by die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996 (Wet No. 108 van 1996), saamgelees met items 21 en 22 van Bylae 2 by die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1993 (Wet No. 200 van 1993), word in die Aanhangsel gepubliseer.

**S. G. MFENYANA**

**Sekretaris van die Parlement**

*Datum: 9 Junie 1998.*

**ANNEXURE • AANHANGSEL****NATIONAL ASSEMBLY: NATIONAL LIST • NASIONALE VERGADERING: NASIONALE LYS**

| Political party<br>Politieke party            | Order<br>Orde | Surname<br>Van  | Names<br>Name      | Id Number<br>Id-nommer |
|-----------------------------------------------|---------------|-----------------|--------------------|------------------------|
| <b>African Christian<br/>Democratic Party</b> | 1             | Southgate ..... | Rhoda .....        | 6012280230011          |
|                                               | 2             | Radebe .....    | Vusi .....         | 5303125846082          |
|                                               | 3             | Louis .....     | Michael .....      | 5811055122001          |
|                                               | 4             | Schroeder ..... | John Patrick ..... | 2810175056001          |
|                                               | 5             | Reddy .....     | Kistappa .....     | 3911015080083          |

(19 June 1998)/(19 Junie 1998)

**NOTICE 1069 OF 1998**

BANKS ACT, No. 94 OF 1990

**CONSENT IN TERMS OF SECTION 34 OF THE BANKS ACT, 1990, FOR A FOREIGN INSTITUTION TO ESTABLISH A REPRESENTATIVE OFFICE WITHIN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA: NATIONAL BANK OF MALAWI**

Notice is hereby given, for general information with the provisions of section 30 of the Banks Act, 1990, that NATIONAL BANK OF MALAWI, an institution that lawfully conducts business similar to the business of a bank in Malawi, has been granted permission by the Registrar of Banks, in terms of section 34 of the Banks Act, 1990, to establish a representative office within the Republic of South Africa, with effect from 5 June 1998. The representative office referred to above is, however, not authorised to conduct the business of a bank in the Republic of South Africa.

**KENNISGEWING 1069 VAN 1998**

BANKWET, No. 94 VAN 1990

**GOEDKEURING KRAGTENS ARTIKEL 34 VAN DIE BANKWET, 1990, AAN 'N BUITELANDSE INSTELLING OM 'N VERTEENWOORDIGENDE KANTOOR IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA TE VESTIG: NATIONAL BANK OF MALAWI**

Hiermee word ingevolge die bepalings van artikel 30 van die Bankwet, 1990, ter algemene inligting bekendgemaak dat die Registrateur van Banke goedkeuring kragtens artikel 34 van die Bankwet, 1990, aan NATIONAL BANK OF MALAWI, 'n instelling wat wettig in Malawi 'n bedryf soortgelyk aan die bedryf van 'n bank beoefen, verleen het om 'n verteenwoordigende kantoor in die Republiek van Suid-Afrika met ingang van 5 Junie 1998 te vestig. Bovermelde instelling is egter nie gemagtig om die bedryf van 'n bank in die Republiek van Suid-Afrika te beoefen nie.

(19 June 1998)/(19 Junie 1998)

**NOTICE 1070 OF 1998**

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

THE BANKS ACT, 1990

**CHANGE OF NAME: BANCO DE COMÉRCIO E INDÚSTRIA**

It is hereby notified, for general information, that Banco de Comércio e Indústria, an institution which conducts business similar to that of a bank in Portugal, with an established representative office in the Republic of South Africa, changed its name to Banco Santander Portugal, S.A. on 8 June 1998.

**KENNISGEWING 1070 VAN 1998**

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK

DIE BANKWET, 1990

**NAAMSVERANDERING: BANCO DE COMÉRCIO E INDÚSTRIA**

Hiermee word ter algemene inligting bekendgemaak dat Banco de Comércio e Indústria, 'n instelling wat sake soortgelyk aan dié van 'n bank in Portugal bedryf, met 'n gevestigde verteenwoordigende kantoor in die Republiek van Suid-Afrika, sy naam op 8 Junie 1998 na Banco Santander Portugal, S.A. verander het.

(19 June 1998)/(19 Junie 1998)

**NOTICE 1071 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994**

(ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

**Properties:**

1. Sub. 1 of Lot 32, Sea View, previously known as Sub. 1 of Iyappa of K the farm Sea View No. 845.
2. Sub. 2 of Lot 32, Sea View, previously known as Sub. 2 of Iyappa of K the farm Sea View No. 845.
3. Sub. 3 of Lot 32, Sea View, previously known as Sub. 3 of Iyappa of K the farm Sea View No. 845.

4. Sub. 4 of Lot 32, Sea View, previously known as Sub. 4 of Iyappa of K the farm Sea View No. 845.

Commonly known as 85 Braid Avenue Sea View, Durban.

**Extent of properties:**

1. 982 square metres.
2. 979 square metres.
3. 1 038 square metres.
4. 1 106 square metres.

**Magisterial District:** Durban.

**Administrative District:** KwaZulu-Natal.

**Current Title Deed Nos.:**

1. T2241/1984.
2. T11200/1990.
3. T13140/1993.
4. T27924/1984.

**Previous Title Deed No.:** T5095/1973

**Current owners:**

1. James Christoffel Heunis.
2. John Daniel Dold.
3. Michael George Spencer; Max James Greenblatt; Cornelius Johannes Roux.
4. T27924/1984.

**Claimant:** Mr Papiiah Naidoo.

**Date claim lodged:** 24 September 1993.

**Reference Number:** KRN 6/2/3/E/8/817/2129/112.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal  
Private Bag X9120  
PIETERMARITZBURG  
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

**C. WALKER**

**Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal**

(19 June 1998)

---

## NOTICE 1072 OF 1998

### GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

**Property:** Lot 241, Charlestown.

**Extent of property:** 2 023 square metres.

**Magisterial District:** Klip River.

**Administrative District:** KwaZulu-Natal.

**Current Title Deed No.:** T6773/1997.

**Previous Title Deed No.:** T5908/1968.

**Current owner:** Absalom Bhoyi Zwane.

**Claimant:** Sipho Harald Mdakane.

**Date claim lodged:** 28 March 1998.

**Reference Number:** KRN 6/2/3/E/31/983/360/20.



Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal  
Private Bag X9120  
PIETERMARITZBURG  
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

**C. WALKER**

**Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal**

(19 June 1998)

---

### NOTICE 1073 OF 1998

#### GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

|                                 |                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Property:</b>                | <b>Sub. 22 of Lot 982, Cato Manor, formerly known as Lot 22 of 24 of Lot GG, Cato Manor 812, situated in the City of Durban, commonly known as 27 Wicklow Avenue.</b> |
| <b>Extent of property:</b>      | <b>752 square metres.</b>                                                                                                                                             |
| <b>Magisterial District:</b>    | <b>Durban.</b>                                                                                                                                                        |
| <b>Administrative District:</b> | <b>KwaZulu-Natal.</b>                                                                                                                                                 |
| <b>Current Title Deed No.:</b>  | <b>T8883/1964.</b>                                                                                                                                                    |
| <b>Previous Title Deed No.:</b> | <b>T1594/1936.</b>                                                                                                                                                    |
| <b>Current owner:</b>           | <b>Development and Housing Board.</b>                                                                                                                                 |
| <b>Claimant:</b>                | <b>Kistappa Naidoo.</b>                                                                                                                                               |
| <b>Date claim lodged:</b>       | <b>8 October 1997.</b>                                                                                                                                                |
| <b>Reference Number:</b>        | <b>KRN 6/2/3/E8/817/2716/2814.</b>                                                                                                                                    |

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 30 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal  
Private Bag X9120  
PIETERMARITZBURG  
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to Second Floor, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

**C. WALKER**

**Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal**

(19 June 1998)

---

### NOTICE 1074 OF 1998

#### GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

**Property:** Sub. 33 of Lot 7 of Bellair, formerly known as Sub. C of Lot 23 of Sub. 3 of Sub. A of Sub. C of Bellair, situated in the City of Durban.  
**Extent of property:** 872 square metres.  
**Magisterial District:** Durban.  
**Administrative District:** KwaZulu-Natal.  
**Current Title Deed No.:** T13501/1967.  
**Previous Title Deed No.:** T6276/1944.  
**Current owner:** Community Development Board.  
**Claimant:** Anashpaul Heramanlall.  
**Date claim lodged:** 16 February 1997.  
**Reference Number:** KRN6/2/3/E/8/817/2710/58.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 30 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal  
Private Bag X9120  
PIETERMARITZBURG  
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

**C. WALKER**

**Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal**

(19 June 1998)

## NOTICE 1075 OF 1998

### GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

**Property:** Lot 256, Charlestown.  
**Extent of property:** 2 023 square metres.  
**Magisterial District:** Klip River.  
**Administrative District:** KwaZulu-Natal.  
**Current Title Deed No.:** T16141/1994.  
**Previous Title Deed No.:** T1497/1969.  
**Current owner:** Johannes Mduduzi Khanye.  
**Claimant:** Mesdames Eve Phyllis Thomas (née Phillips) & Emily Ann Phillips.  
**Date claim lodged:** 14 March 1997.  
**Reference Number:** KRN6/2/3/E/31/983/360/25.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal  
Private Bag X9120  
PIETERMARITZBURG  
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

**C. WALKER**

**Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal**

(19 June 1998)

**NOTICE 1076 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994  
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

|                                 |                                                                                                           |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Property:</b>                | (1) Lot 183, Charlestown.<br>(2) Lot 186 Charlestown.<br>commonly known as 28 Albert Street, Charlestown. |
| <b>Extent of property:</b>      | (1) 2 023 square metres.<br>(2) 2 023 square metres.                                                      |
| <b>Magisterial District:</b>    | Klip River.                                                                                               |
| <b>Administrative District:</b> | KwaZulu-Natal.                                                                                            |
| <b>Current Title Deed No.:</b>  | (1) T19976/1994.<br>(2) T10832/1993.                                                                      |
| <b>Previous Title Deed No.:</b> | (1) T14861/1968.<br>(2) T7950/1968.                                                                       |
| <b>Current owner:</b>           | (1) Mngomezulu Mashibe Kaizer.<br>(2) Tierma Eiendomme Pty Ltd.                                           |
| <b>Claimant:</b>                | Jabulani Arthur Mdakane on behalf of the Mdakane family.                                                  |
| <b>Date claim lodged:</b>       | 2 March 1998.                                                                                             |
| <b>Reference Number:</b>        | KRN6/2/3/E/31/983/360/14.                                                                                 |

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal  
Private Bag X9120  
PIETERMARITZBURG  
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.  
Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

**C. WALKER**

**Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal**

(19 June 1998)

**NOTICE 1077 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994  
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Property:</b>                | 1. Sub. 2 of Lot 465, Cato Manor, formerly known as Sub B of Lot 67 of Lot MB9 of Cato Manor, situated in the City of Durban.<br>2. Sub. 3 of Lot 456, Cato Manor, formerly known as Sub C of Lot 67 of Lot MB9, Cato Manor, situated in the City of Durban. |
| <b>Extent of property:</b>      | 1. 1 700 square metres.<br>2. 1 700 square metres.                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Magisterial District:</b>    | Durban.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Administrative District:</b> | KwaZulu-Natal.                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Current Title Deed No.:</b>  | T10464/1966.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Previous Title Deed No.:</b> | T3540/1956.                                                                                                                                                                                                                                                  |

**Current owner:** University of Natal.  
**Claimant:** Jagannayakulu Naidoo.  
**Date claim lodged:** 2 May 1996.  
**Reference Number:** KRN 6/2/3/E/8/817/2716/630.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 30 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal  
 Private Bag X9120  
 PIETERMARITZBURG  
 3200.

Tel.: (0331) 42-6955.  
 Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

**C. WALKER**

**Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal**

(19 June 1998)

## NOTICE 1078 OF 1998

### GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

|                                 |                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Property:</b>                | (1) Sub. 6 of Lot 41 of Bellair, formerly known as Sub. 1 of Portion 1 of Sub. E of Sub. R of the farm Bellair, situated in the City of Durban, commonly known as 212 Wakesleigh Road, Bellair. |
|                                 | (2) Sub. 5 of Lot 23 of Bellair, formerly known as Sub 5. of C of A of R of the farm Bellair 823, situated in the City of Durban, commonly known as 7 Ratchliffe Drive, Bellair.                |
| <b>Extent of property:</b>      | (1) 1 687 square metres.                                                                                                                                                                        |
|                                 | (2) 1 391 square metres.                                                                                                                                                                        |
| <b>Magisterial District:</b>    | Durban.                                                                                                                                                                                         |
| <b>Administrative District:</b> | KwaZulu-Natal.                                                                                                                                                                                  |
| <b>Current Title Deed No.:</b>  | (1) T19563/1980                                                                                                                                                                                 |
|                                 | (2) T13936/1981.                                                                                                                                                                                |
| <b>Previous Title Deed No.:</b> | (1) T2149/1966.                                                                                                                                                                                 |
|                                 | (2) T2008/1939.                                                                                                                                                                                 |
| <b>Current owner:</b>           | Community Development Board.                                                                                                                                                                    |
| <b>Claimant:</b>                | Terence David Inman.                                                                                                                                                                            |
| <b>Date claim lodged:</b>       | 21 February 1998.                                                                                                                                                                               |
| <b>Reference Number:</b>        | KRN6/2/3/E/8/817/2710/63.                                                                                                                                                                       |

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 30 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal  
 Private Bag X9120  
 PIETERMARITZBURG  
 3200.

Tel.: (0331) 42-6955.  
 Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

**C. WALKER**

**Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal**

(19 June 1998)

**NOTICE 1079 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994  
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

|                                 |                                                                                                                           |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Property:</b>                | <b>Sub. 11 of Lot 8 of Bellair, formerly known as Sub. 11 of Somerby of C of Bellair, situated in the City of Durban.</b> |
| <b>Extent of property:</b>      | <b>1 942 square metres.</b>                                                                                               |
| <b>Magisterial District:</b>    | <b>Durban.</b>                                                                                                            |
| <b>Administrative District:</b> | <b>KwaZulu-Natal.</b>                                                                                                     |
| <b>Current Title Deed No.:</b>  | <b>T9722/1970.</b>                                                                                                        |
| <b>Previous Title Deed No.:</b> | <b>T6179/1947.</b>                                                                                                        |
| <b>Current owner:</b>           | <b>Community Development Board.</b>                                                                                       |
| <b>Claimant:</b>                | <b>Eugene Ernest.</b>                                                                                                     |
| <b>Date claim lodged:</b>       | <b>15 May 1997.</b>                                                                                                       |
| <b>Reference Number:</b>        | <b>KRN6/2/3/E/8/817/2716/2763.</b>                                                                                        |

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 30 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal  
Private Bag X9120  
PIETERMARITZBURG  
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

**C. WALKER**

**Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal**

(19 June 1998)

**NOTICE 1080 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994  
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Property:</b>                | <b>A portion of the Rem. of Sub. 163 of Cato Manor known before consolidation as Sub. 157 of Lot 1682 of Cato Manor, formerly known as Sub. 157 of Lot Bonela of Cato Manor 812, situated in the City of Durban, commonly known as 157 Bonela, Mayville.</b> |
| <b>Extent of property:</b>      | <b>1 297 square metres.</b>                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Magisterial District:</b>    | <b>Durban.</b>                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Administrative District:</b> | <b>KwaZulu-Natal.</b>                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Current Title Deed No.:</b>  | <b>T29874/1991.</b>                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Previous Title Deed No.:</b> | <b>T2001/1967.</b>                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Current owner:</b>           | <b>Housing Development Board.</b>                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Claimant:</b>                | <b>Jamila Bee Omar Allie.</b>                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Date claim lodged:</b>       | <b>22 July 1996.</b>                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Reference Number:</b>        | <b>KRN6/2/3/E/8/817/2716/1831.</b>                                                                                                                                                                                                                           |



Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 30 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal  
Private Bag X9120  
PIETERMARITZBURG  
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

**C. WALKER**

**Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal**

(19 June 1998)

---

### NOTICE 1081 OF 1998

#### GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

|                                 |                                                                                                                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Property:</b>                | Sub. 14 of Lot 25 of Bellair, formerly known as Lot 14 of Sub F of Sub. A of Sub. R of Bellair 823, situated in the City of Durban. |
| <b>Extent of property:</b>      | 1 012 square metres.                                                                                                                |
| <b>Magisterial District:</b>    | Durban.                                                                                                                             |
| <b>Administrative District:</b> | KwaZulu-Natal.                                                                                                                      |
| <b>Current Title Deed No.:</b>  | T133/1968.                                                                                                                          |
| <b>Previous Title Deed No.:</b> | T6281/1943.                                                                                                                         |
| <b>Current owner:</b>           | Community Development Board.                                                                                                        |
| <b>Claimant:</b>                | Tholsiamma Govender.                                                                                                                |
| <b>Date claim lodged:</b>       | 21 February 1998.                                                                                                                   |
| <b>Reference Number:</b>        | KRN6/2/3/E/8/817/2710/233.                                                                                                          |

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 30 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal  
Private Bag X9120  
PIETERMARITZBURG  
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

**C. WALKER**

**Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal**

(19 June 1998)

---

### NOTICE 1082 OF 1998

#### GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

- Property:** 1. The Rem. of Sub. 22 of Portion MB4 of the farm Cato Manor, now known as—  
 (a) Sub. 24, Cato Manor,  
 (b) Rem. of Lot 348, Cato Manor,  
 situated in the City of Durban.
2. Rem. of Lot 153 of Cato Manor, formerly known as Rem. of 6 of Lot MB4 of the farm Cato Manor, situated in the City of Durban.
- Extent of property:** 1. (a) 4 150 square metres.  
 (b) 16 375 square metres.
2. 11 341 square metres.
- Magisterial District:** Durban.
- Administrative District:** KwaZulu-Natal.
- Current Title Deed No.:** 1. T16034/1965.  
 2. T15808/1965.
- Previous Title Deed No.:** 1. T6449/1945.  
 2. T4736/1945.
- Current owner:** 1. University of Natal.  
 2. Community Development Board.
- Claimant:** Anandkoomar Rana.
- Date claim lodged:** 22 July 1996.
- Reference Number:** KRN6/2/3/E/8/817/2716/774.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 30 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal  
 Private Bag X9120  
 PIETERMARITZBURG  
 3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

**CHERRYL WALKER**

**Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal**

(19 June 1998)

## NOTICE 1083 OF 1998

### GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

- Property:** Sub. 160 (of 121) of the farm Wilgefontein No. 869, previously known as Sub. 35 of Sub. A of the farm Wilgefontein No. 869.
- Extent of property:** 2,1364 hectares.
- Magisterial District:** Pietermaritzburg.
- Administrative District:** KwaZulu-Natal.
- Current Title Deed No.:** T21961/1969.
- Previous Title Deed No.:** T2128/1951.
- Current owner:** Department of Land Affairs.
- Claimant:** Lolga Naidoo.
- Date claim lodged:** 7 March 1996.
- Reference Number:** KRN 6/2/2/E/38/0/0/33.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

Private Bag X9120

PIETERMARITZBURG

3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

**C. WALKER**

**Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal**

(19 June 1998)

---

### **NOTICE 1084 OF 1998**

#### **GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994**

**(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

|                                 |                                                                                                                                |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Property:</b>                | <b>Sub 130 (of 121) of the farm Wilgefontein No. 869, previously known as Sub 3 of Sub A of the farm Wilgefontein No. 869.</b> |
| <b>Extent of property:</b>      | <b>2,1008 hectares.</b>                                                                                                        |
| <b>Magisterial District:</b>    | <b>Pietermaritzburg.</b>                                                                                                       |
| <b>Administrative District:</b> | <b>KwaZulu-Natal.</b>                                                                                                          |
| <b>Current Title Deed No.:</b>  | <b>T9208/1968.</b>                                                                                                             |
| <b>Previous Title Deed No.:</b> | <b>T3208/1944.</b>                                                                                                             |
| <b>Current owner:</b>           | <b>Department of Land Affairs.</b>                                                                                             |
| <b>Claimant:</b>                | <b>Rajcoomar Seesha.</b>                                                                                                       |
| <b>Date claim lodged:</b>       | <b>12 January 1995.</b>                                                                                                        |
| <b>Reference Number:</b>        | <b>KRN 6/2/2/E/38/0/0/555.</b>                                                                                                 |

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

Private Bag X9120

PIETERMARITZBURG

3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

**C. WALKER**

**Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal**

(19 June 1998)

**NOTICE 1085 OF 1998****SOUTH AFRICAN RESERVE BANK****Statement of assets and liabilities as at 31 May 1998**

|                                           | 1998-05-31            | 1998-04-30            | Change               |
|-------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|
|                                           | R                     | R                     | R                    |
| <b>Liabilities</b>                        |                       |                       |                      |
| Share capital.....                        | 2 000 000             | 2 000 000             | —                    |
| Reserve fund.....                         | 236 916 159           | 236 916 159           | —                    |
| Notes and coin in circulation.....        | 22 843 717 716        | 23 311 766 784        | (468 049 068)        |
| Deposits:                                 |                       |                       |                      |
| Government.....                           | 747 536 330           | 1 023 527 591         | (275 991 261)        |
| Banks.....                                | 7 150 529 492         | 7 368 294 203         | (217 764 711)        |
| Other.....                                | 273 391 774           | 156 230 699           | 117 161 075          |
| Other liabilities.....                    | 21 930 684 110        | 14 248 724 524        | 7 681 959 586        |
|                                           | <b>53 184 775 581</b> | <b>46 347 459 960</b> | <b>6 837 315 621</b> |
| <b>Assets</b>                             |                       |                       |                      |
| Gold.....                                 | 5 569 695 469         | 5 484 447 369         | 85 248 100           |
| Foreign assets.....                       | 27 284 605 039        | 27 231 318 361        | 53 286 678           |
| <b>Total gold and foreign assets.....</b> | <b>32 854 300 508</b> | <b>32 715 765 730</b> | <b>138 534 778</b>   |
| Domestic assets:                          |                       |                       |                      |
| Loans and advances:                       |                       |                       |                      |
| Government.....                           | 605 967 799           | 604 671 799           | 1 296 000            |
| Other.....                                | 193 261 393           | 171 562 918           | 21 698 475           |
| Accommodation to banks:                   |                       |                       |                      |
| Resale agreements.....                    | 10 500 000 000        | 4 100 000 000         | 6 400 000 000        |
| Marginal lending facility.....            | 594 893 229           | 42 393 457            | 552 499 772          |
| Utilisation of cash reserves.....         | 413 049 762           | 1 051 087 308         | (638 037 546)        |
| Securities:                               |                       |                       |                      |
| Government.....                           | 6 165 588 310         | 6 165 588 310         | —                    |
| Other.....                                | 256 917 136           | 256 802 602           | 114 534              |
| Other assets.....                         | 1 600 797 444         | 1 239 587 836         | 361 209 608          |
|                                           | <b>53 184 775 581</b> | <b>46 347 459 960</b> | <b>6 837 315 621</b> |
| Rand per fine ounce.....                  | R1 372,66             | R1 409,87             | (R37,21)             |
| Gold holdings in fine ounces.....         | 4 057 593             | 3 890 038             | 167 555              |

Pretoria, 8 June 1998

**C. J. SWANEPOEL,**  
General Manager.**KENNISGEWING 1085 VAN 1998****SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK****Staat van bates en laste soos op 31 Mei 1998**

|                             | 1998-05-31            | 1998-04-30            | Verandering          |
|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|
|                             | R                     | R                     | R                    |
| <b>Laste</b>                |                       |                       |                      |
| Aandelekapitaal.....        | 2 000 000             | 2 000 000             | —                    |
| Reserwefonds.....           | 236 916 159           | 236 916 159           | —                    |
| Note en munt in omloop..... | 22 843 717 716        | 23 311 766 784        | (468 049 068)        |
| Deposito's:                 |                       |                       |                      |
| Regering.....               | 747 536 330           | 1 023 527 591         | (275 991 261)        |
| Banke.....                  | 7 150 529 492         | 7 368 294 203         | (217 764 711)        |
| Ander.....                  | 273 391 774           | 156 230 699           | 117 161 075          |
| Ander laste.....            | 21 930 684 110        | 14 248 724 524        | 7 681 959 586        |
|                             | <b>53 184 775 581</b> | <b>46 347 459 960</b> | <b>6 837 315 621</b> |

| Bates                                             | 1998-05-31<br>R       | 1998-04-30<br>R       | Verandering<br>R     |
|---------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| Goud.....                                         | 5 569 695 469         | 5 484 447 369         | 85 248 100           |
| Buitelandse bates.....                            | 27 284 605 039        | 27 231 318 361        | 53 286 678           |
| <b>Totaal aan goud en buitelandse bates .....</b> | <b>32 854 300 508</b> | <b>32 715 765 730</b> | <b>138 534 778</b>   |
| Binnelandse bates:                                |                       |                       |                      |
| Lenings en voorskotte:                            |                       |                       |                      |
| Regering.....                                     | 605 967 799           | 604 671 799           | 1 296 000            |
| Ander.....                                        | 193 261 393           | 171 562 918           | 21 698 475           |
| Akkommodasie aan banke:                           |                       |                       |                      |
| Terugverkoopoooreenkomste.....                    | 10 500 000 000        | 4 100 000 000         | 6 400 000 000        |
| Marginale leningsfasiliteit .....                 | 594 893 229           | 42 393 457            | 552 499 772          |
| Aanwending van kontantreserwes .....              | 413 049 762           | 1 051 087 308         | (638 037 546)        |
| Sekuriteite:                                      |                       |                       |                      |
| Regering.....                                     | 6 165 588 310         | 6 165 588 310         | —                    |
| Ander.....                                        | 256 917 136           | 256 802 602           | 114 534              |
| Ander bates .....                                 | 1 600 797 444         | 1 239 587 836         | 361 209 608          |
|                                                   | <b>53 184 775 581</b> | <b>46 347 459 960</b> | <b>6 837 315 621</b> |
| Rand per fyn ons .....                            | R1 372,66             | R1 409,87             | (R37,21)             |
| Goudbesit in fyn onse.....                        | 4 057 593             | 3 890 038             | 167 555              |

**C. J. SWANEPOEL,**  
Hoofbestuurder.

Pretoria, 8 Junie 1998

(19 June 1998)/(19 Junie 1998)

## NOTICE 1087 OF 1998

### BOARD ON TARIFFS AND TRADE

#### CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS: LIST 12/98

The following application concerning the Customs and Excise Tariff has been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comment on this representation should be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the application is that requested by the applicant and that the Board may, depending on its findings, recommend a lower or higher rate of duty.

#### **Reduction in the rate of duty on:**

Glass frit and other glass, in the form of powder, granules or flakes, classifiable under tariff subheading 3207.40, from 12 per cent *ad valorem* to free of duty.

[BTT Ref. T5/2/7/2/1 (970212) Enquiries: Mr M. A. Swana, Tel. (012) 310-9768]

#### **Applicant**

Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001.

LIST 11/98 WAS PUBLISHED UNDER GENERAL NOTICE 965 OF 12 JUNE 1998.

(19 June 1998)

## NOTICE 1088 OF 1998

### DEPARTMENT OF LABOUR

#### LABOUR RELATIONS ACT, 1995

#### CHANGE OF NAME OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Hendrik-Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the Border Engineering Industries Association resolved to change its name. With effect from 4 June 1998 the employers' organisation is registered as the Border Industrial Employers Association.

**H. C. SLABBERT**

Registrar of Labour Relations



**KENNISGEWING 1088 VAN 1998****DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995****VERANDERING VAN NAAM VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE**

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby, ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die Border Engineering Industries Association besluit het om sy naam te verander. Met ingang van 4 Junie 1998 is die werkgewersorganisasie geregistreer as die Border Industrial Employers Association.

**H. C. SLABBERT****Registrateur van Arbeidsverhoudinge**

(19 June 1998)/(19 Junie 1998)

**NOTICE 1090 OF 1998****DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY****BUSINESS PRACTICE COMMITTEE****HARMFUL BUSINESS PRACTICES ACT, 1988**

In terms of the provisions of section 8 (4) of the Harmful Business Practices Act, 1988 (Act No. 71 of 1988), notice is hereby given that the Business Practices Committee intends undertaking an investigation in terms of section 8 (1) (a) of the said Act into the business practices of TradeFirst 78 (Pty) Ltd and any director, Club 78 (IT 3611/97) and any trustee, Gert Hendrik Bothma (ID 580609 5067 000), Josiena Marieta Engelbrecht (ID 550711018089), Tersia Jonck (ID 571208 0088 003), Elsie Johanna Jacoba Monti (ID 590213 0094 008), Christiaan Lodewikus Pienaar (ID 6401265097083), Johannes Pretorius (ID 390915 5123 000), Suzette Schoeman (ID 591112 0070 084), Belinda Swartz (ID 651228 0050 004), Leon Herman van Coller (ID 620411 5037 006), and Charles Frederick Venter (ID 600708 5157 088) and any employee, agent and/or representative of any of the afore-mentioned relating to the activities of TradeFirst 78 (Pty) Ltd and/or Club 78 Trust.

Any person may within a period of fourteen (14) days from the date of this notice make written representations regarding the above-mentioned investigation to—

The Secretary, Business Practices Committee,

Private Bag X84, PRETORIA, 0001.

Tel.: (012) 310-9562 Ms L. Van Zyl [Ref. H101/20/10/8 (98)]

**KENNISGEWING 1090 VAN 1998****DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID****SAKEPRAKTYKEKOMITEE****WET OP SKADELIKE SAKEPRAKTYKE, 1988**

Ingevolge die bepalings van artikel 8 (4) van die Wet op Skadelike Sakepraktyke, 1988 (Wet No. 71 van 1988), word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat die Sakepraktykekomitee van voorneme is om kragtens artikel 8 (1) (a) van gemelde Wet ondersoek in te stel na die sakepraktyke van TradeFirst 78 (Pty) Ltd en enige direkteur, Club 78 (IT 3611/97) en enige trustee, Gert Hendrik Bothma (ID 580609 5067 000), Josiena Marieta Engelbrecht (ID 550711018089), Tersia Jonck (ID 571208 0088 003), Elsie Johanna Jacoba Monti (ID 590213 0094 008), Christiaan Lodewikus Pienaar (ID 6401265097083), Johannes Pretorius (ID 390915 5123 000), Suzette Schoeman (ID 591112 0070 084), Belinda Swartz (ID 651228 0050 004), Leon Herman van Coller (ID 620411 5037 006), en Charles Frederick Venter (ID 600708 5157 088) en enige werknemer, agent en/of verteenwoordiger van enige van die voorgenoemdes wat betrekking het op die aktiwiteite van TradeFirst 78 (Pty) Ltd en/of Club 78 Trust.

Enige persoon kan binne veertien (14) dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing skriftelike vertoë oor bogenoemde ondersoek rig aan:

Die Sekretaris, Sakepraktykekomitee,

Privaatsak X84, PRETORIA, 0001.

Tel.: (012) 310-9562 Me. L. Van Zyl [Verw. H101/20/10/8 (98)]

**NOTICE 1016 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Rem Erf 285 Darling, later subdivided by deduction of Erf 460

**Deeds of Transfer** : T10406/55, T12486/72

**Date submitted** : 96/07/19

**Current owner** : Darling Inv. Trust:T49138/96

**Claimant** : C Dänkers (Humphreys)

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/18/211/478/5 (D153)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1017 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

|                          |          |                                        |
|--------------------------|----------|----------------------------------------|
| <b>Property</b>          | <b>:</b> | <b>Erf 2286 Goodwood</b>               |
| <b>Deeds of Transfer</b> | <b>:</b> | <b>T2215/61, T18017/64</b>             |
| <b>Date submitted</b>    | <b>:</b> | <b>96/03/04</b>                        |
| <b>Current owner</b>     | <b>:</b> | <b>MA Strumpher:T20315/73</b>          |
| <b>Claimant</b>          | <b>:</b> | <b>BM Le Roux</b>                      |
| <b>Reference number</b>  | <b>:</b> | <b>KRK 6/2/3/A/9/27/825/1999 (R25)</b> |

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1018 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

|                          |   |                                         |
|--------------------------|---|-----------------------------------------|
| <b>Property</b>          | : | <b>Erf 43251 Crawford - Cape Town</b>   |
| <b>Deeds of Transfer</b> | : | <b>T486/54, T49725/80</b>               |
| <b>Date submitted</b>    | : | <b>22/07/96</b>                         |
| <b>Current owner</b>     | : | <b>DC Berkinshaw: T35795/82</b>         |
| <b>Claimant</b>          | : | <b>T Ismail</b>                         |
| <b>Reference number</b>  | : | <b>KRK 6/2/3/A/42/2711/443/18 (I48)</b> |

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1019 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 2545 Oudtshoorn, subsequently consolidated into Erf 5492.

**Deeds of Transfer** : T12672/56, T4622/67

**Date submitted** : 96/12/09

**Current owner** : Erf 5492=C Smuts:T686/81

**Claimant** : SE Swigelaar

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/9/24/184/1716/17(S365)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner



**NOTICE 1020 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 2476 Oudtshoorn, subsequently subdivided into Erf 4721 and remainder. Erf 4721 was again subdivided into Erf 9935 and remainder. Thus Erf 2476 is now a portion of Erven 9935 and the remainder of 2476 & 4721.

**Deeds of Transfer** : T4139/36, T1438/67

**Date submitted** : 97/03/05

**Current owner** : Rem Erf 2476=Municipality of Oudtshoorn:T36185/69  
Rem Erf 4721=E Swart:T84021/93  
Erf 9935=DG Mulder:T26464/95

**Claimant** : S Coetzee

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/24/184/1761/14 (C213)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1021 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erven 1827 & 1828 Paarl, consolidated into Erf 11912 and thereafter consolidated into Erf 14407 thus the properties are now a portion of Erf 14407.

**Deeds of Transfer** : T1798/54, T23505/66

**Date submitted** : 96/11/28

**Current owner** : Rem Erf 11912=Municipality of Paarl:T18488/76  
Erf 14407= La Rochelle Meisies Hoër Skool:T48991/82

**Claimant** : MA Abrahams

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/25/82/1764/166 (A339)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1022 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

|                   |   |                                                                       |
|-------------------|---|-----------------------------------------------------------------------|
| Property          | : | Erven 5267, 5287 Goodwood                                             |
| Deeds of Transfer | : | T12038/61, T9187/62, T8903/48, T18301/62                              |
| Date submitted    | : | 96/05/02                                                              |
| Current owner     | : | Erf 5267 = AC + J Bothma:T102276/96<br>Erf 5287 = AJ Howell:T16932/87 |
| Claimant          | : | J Londt                                                               |
| Reference number  | : | KRK 6/2/3/A/9/27/12314/131 (L83)                                      |

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1023 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 59687, Rem Erf 59718,  
Erven 59729 & 62732, Erf 59729 was later subdivided  
into Erven 144158 & 144159 and Erf 62732 was later  
subdivided into Erven 144160 & 144161  
Erf 60178, subsequently subdivided into Erven 63470,  
63471 and road remainder  
Erf 62862 later subdivided into Erven 63211 & 63212  
(All properties in Lansdowne - Cape Town)

**Deeds of Transfer** : T21717/52, T32619/75, T17309/50, T40646/80,  
T17856/67, T12598/58, T15230/79, T23484/68

**Date submitted** : 96/11/28

**Current owner** : Erf 59687 = MC Joseph:T30445/89  
Rem Erf 59718 = SW Knapp:T57711/91  
Erf 144158 = LI Smith:T56900/95  
Erf 144159 = NFC Brache:T39241/96  
Erf 144160 = RS + SJ McKenzie:T4845/91  
Erf 144161 = AG + M Jonathan:T55930/94  
Rem Erf 60178 = Korjon Prop CC:T54180/81  
Erf 63470 = S Petersen:T52720/94  
Erf 63471 = LC Rinquest:T61487/91  
Erf 63211 = O Khan:T46879/91  
Erf 63212 = WB Hendrickse:T47560/83

**Claimant** : G Effendi

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/42/2742/1238/47 (E95)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1024 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 49 Franschhoek, later subdivided into Erven 818, 819, 820 and remainder

**Deeds of Transfer** : T19262/54, T12412/61

**Date submitted** : 31/07/97

**Current owner** :  
Rem Erf 49 = J Mort: T28246/88  
Erf 818 = Harvesters Trust: T12658/98  
Erf 819 = DH Jacobs: T46374/95  
Erf 820 = JMC Moorat: T44090/96

**Claimant** : R Carelse

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/25/80/753/24 (C235)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner



**NOTICE 1025 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

|                          |   |                                                                                                                              |
|--------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Property</b>          | : | <b>Erf 76580 Southfield - Cape Town later subdivided into erf 77750 and remainder.<br/>Erf 76581 Southfield - Cape Town.</b> |
| <b>Deeds of Transfer</b> | : | <b>T3064/41, T20270/64</b>                                                                                                   |
| <b>Date submitted</b>    | : | <b>96/11/29</b>                                                                                                              |
| <b>Current owner</b>     | : | <b>Rem Erf 76580=AC+JP+GC+SG Middleton:T852/92<br/>Erf 77750=VALC Middleton:T39800/80<br/>Erf 76581=J Frey:T48841/84</b>     |
| <b>Claimant</b>          | : | <b>G Pietersen</b>                                                                                                           |
| <b>Reference number</b>  | : | <b>KRK 6/2/3/A/42/3/2211/8 (P205)</b>                                                                                        |

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1026 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

|                          |   |                                        |
|--------------------------|---|----------------------------------------|
| <b>Property</b>          | : | <b>Erf 35255 Athlone - Cape Town</b>   |
| <b>Deeds of Transfer</b> | : | <b>T2650/52, T16719/67</b>             |
| <b>Date submitted</b>    | : | <b>97/03/03</b>                        |
| <b>Current owner</b>     | : | <b>P Naidoo:T16719/67</b>              |
| <b>Claimant</b>          | : | <b>MC Hermans</b>                      |
| <b>Reference number</b>  | : | <b>KRK 6/2/3/A/42/2711/84/9 (H240)</b> |

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner; Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1027 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 80276 Heathfield - Cape Town  
**Deeds of Transfer** : T965/39, T22648/70  
**Date submitted** : 96/10/14  
**Current owner** : JD + PLE Jamieson: T42180/86  
**Claimant** : T Purser  
**Reference number** : KRK 6/2/3/A/42/3/899/3 (P179)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1028 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 48637 Newlands - Cape Town, subdivided into Erf 97521 and remainder.

**Deeds of Transfer** : T1466/49, T27562/68

**Date submitted** : 96/12/06

**Current owner** : Rem Erf 48637=Municipality of Cape Town:T3292/86  
Erf 97251=RSA:T3291/86

**Claimant** : K Dayaram (O.B.O. The Cape Hindu Cultural Society)

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/42/2711/1637/20 (K96)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1029 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

|                          |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Property</b>          | : | Erf 2615 Stellenbosch, subsequently subdivided by deduction of Erf 7621 later consolidated in Erf 7623. Erf 7623 was later subdivided by deduction of Erf 8697 to 8702. Erven 8697 - 8701 were then consolidated in Erf 9577 from which Erven 9601 - 9614 were deducted and Erf 2615 and remainder fall in this subdivision. Sectional Title Scheme was laid out on Erf 8702 known as Eikenbosch Woonstelle SS 19/1988.                          |
| <b>Deeds of Transfer</b> | : | T3473/37, T28615/72                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Date submitted</b>    | : | 97/05/07                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Current owner</b>     | : | Rem Erf 2615 = University of Stellenbosch:T52803/90<br>Rem Erf 7623 = Municipality of Stellenbosch:T1090/86<br>Erf 9607 = Van Trust:T47393/97<br>Erf 9608 = IF Van Wyk:T36897/88<br>Erf 9609 = NJ De Klerk:T25085/91<br>Erf 9610 = CE + N Roelofse:T14000/88<br>Erf 9611 = JJ Geldenhuys:T13808/88<br>Erf 9612 = NA + AC Louw:T18249/88<br>Erf 9613 = M Landsberg:T63262/92<br>Erf 9614 = Pieter Coenraad Frederick Swiegers Trust:<br>T80970/91 |
| <b>Claimant</b>          | : | Rev. BA Nagel (O.B.O Methodist Church of SA)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Reference number</b>  | : | KRK 6/2/3/A/32/2638/2254/22 (N126)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner



**NOTICE 1030 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 185 Malmesbury  
**Deeds of Transfer** : T5354/44, T24275/67  
**Date submitted** : 96/11/01  
**Current owner** : LBE Miller: T75330/93  
**Claimant** : MK Sheldon  
**Reference number** : KRK 6/2/3/A/18/212/1381/9 (S315)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1031 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

|                          |          |                                             |
|--------------------------|----------|---------------------------------------------|
| <b>Property</b>          | <b>:</b> | <b>Rem Erf 46821 Rondebosch - Cape Town</b> |
| <b>Deeds of Transfer</b> | <b>:</b> | <b>T3083/58, T20866/63</b>                  |
| <b>Date submitted</b>    | <b>:</b> | <b>96/04/29</b>                             |
| <b>Current owner</b>     | <b>:</b> | <b>MB Munro:T20866/63</b>                   |
| <b>Claimant</b>          | <b>:</b> | <b>RR Barthus</b>                           |
| <b>Reference number</b>  | <b>:</b> | <b>KRK 6/2/3/A/42/2711/2042/19 (B107)</b>   |

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1032 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 1803 Goodwood  
**Deeds of Transfer** : T15841/61, T2989/64  
**Date submitted** : 96/07/01  
**Current owner** : Municipality of Goodwood: T29002/74  
**Claimant** : M Leaner  
**Reference number** : KRK 6/2/3/A/9/27/12314/187 (L101)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1033 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

|                          |   |                                              |
|--------------------------|---|----------------------------------------------|
| <b>Property</b>          | : | <b>Erf 3828 Goodwood</b>                     |
| <b>Deeds of Transfer</b> | : | <b>T7979/38, T21274/64</b>                   |
| <b>Date submitted</b>    | : | <b>97/03/07</b>                              |
| <b>Current owner</b>     | : | <b>DG Lardelli + RH van Niekerk:T2026/97</b> |
| <b>Claimant</b>          | : | <b>M Baker</b>                               |
| <b>Reference number</b>  | : | <b>KRK 6/2/3/A/9/27/12314/189 (B310)</b>     |

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1034 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

|                          |   |                                                                                 |
|--------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Property</b>          | : | <b>Erf 2280 Oudtshoorn subsequently subdivided into Erf 4559 and remainder.</b> |
| <b>Deeds of Transfer</b> | : | <b>T19595/52, T24752/66</b>                                                     |
| <b>Date submitted</b>    | : | <b>96/09/10</b>                                                                 |
| <b>Current owner</b>     | : | <b>Rem Erf 2280=M Blignaut:T82604/92<br/>Erf 4559=FJ Rademeyer:T26018/79</b>    |
| <b>Claimant</b>          | : | <b>M Petersen</b>                                                               |
| <b>Reference number</b>  | : | <b>KRK 6/2/3/A/24/184/1761/11 (P149)</b>                                        |

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner



**NOTICE 1035 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 42284 Crawford - Cape Town

**Deeds of Transfer** : T13114/51, T18778/63

**Date submitted** : 96/06/26

**Current owner** : National Housing Board: T18178/63

**Claimant** : IJ Herne

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/42/2711/443/20 (H34)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape

Private Bag X9163

Cape Town

8000

Tel: 021\*262930

Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**

Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1036 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 325 Caledon, Erf 3589 Kleinmond.  
**Deeds of Transfer** : T6347/47, T8141/49, T35516/75, T5644/68  
**Date submitted** : 97/02/27  
**Current owner** : Erf 325=Republic of South Africa:T35516/75  
Erf 3589=AJ+SG Van Veen:T44979/88  
**Claimant** : PA Kleinsmith  
**Reference number** : KRK 6/2/3/A/4/89/317/6 (K163)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1037 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Remainders of Erven 2017 & 2029 Oudtshoorn, subsequently consolidated into Erf 6894.

**Deeds of Transfer** : T3759/60, T4669/69

**Date submitted** : 97/05/09

**Current owner** : EJ Strydom:T30796/83

**Claimant** : WV Williams

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/24/184/1761/21(W219)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1038 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 3497 Goodwood  
**Deeds of Transfer** : T17750/59, T10133/65  
**Date submitted** : 96/11/06  
**Current owner** : Laverne Inv Pty Ltd:T35571/73  
**Claimant** : DR Arendse  
**Reference number** : KRK 6/2/3/A/9/27/12314/195(A378)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1039 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

|                          |   |                                       |
|--------------------------|---|---------------------------------------|
| <b>Property</b>          | : | <b>Rem Erf 8358 Parow</b>             |
| <b>Deeds of Transfer</b> | : | <b>T1713/63, T434/77</b>              |
| <b>Date submitted</b>    | : | <b>97/03/26</b>                       |
| <b>Current owner</b>     | : | <b>National Housing Board:T434/77</b> |
| <b>Claimant</b>          | : | <b>S Petersen</b>                     |
| <b>Reference number</b>  | : | <b>KRK 6/2/3/A/2/23/1963/6(P283)</b>  |

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner



**NOTICE 1040 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 76556 Southfield - Cape Town, subsequently subdivided into Erf 78154 and remainder.

**Deeds of Transfer** : T6425/52, T9538/68

**Date submitted** : 96/07/11

**Current owner** : Rem Erf 76556=MF Luyt+D Lambert:T22298/94  
Erf 78154=Municipality of Cape Town:T26663/70

**Claimant** : G Petersen

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/42/3/2211/9 (P227)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1041 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : **Erf 5694 Parow**  
**Deeds of Transfer** : **T21167/47, T14291/59**  
**Date submitted** : **96/09/29**  
**Current owner** : **DB + JP Talmarkes:T7874/97**  
**Claimant** : **Minnie Manuel**  
**Reference number** : **KRK 6/2/3/A/2/23/1794/56 (M 260)**

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1042 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 11270 Goodwood, consolidated into Erf 31987.  
**Deeds of Transfer** : T1928/60, T27443/75  
**Date submitted** : 96/05/21  
**Current owner** : Erf 31987 = Allen Trust: T4740/94  
**Claimant** : MF Snyders  
**Reference number** : KRK 6/2/3/A/9/27/633/19 (S168)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1043 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 4508 Goodwood

**Deeds of Transfer** : T21913/47, T7838/60

**Date submitted** : 30/01/1996

**Current owner** : Municipality of Goodwood: T5481/70

**Claimant** : AE Engelbrecht

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/9/27/825/1207 (E28)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1044 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 4401 Goodwood  
**Deeds of Transfer** : T7621/49, T17478/64  
**Date submitted** : 06/06/96  
**Current owner** : PS Meiring + HA Basson: T45075/94  
**Claimant** : MJ Thomas  
**Reference number** : KRK 6/2/3/A/9/27/12314/139 (T43)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner



**NOTICE 1045 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : **Erf 3747 Goodwood**

**Deeds of Transfer** : **T6769/39, T5835/61**

**Date submitted** : **04/03/96**

**Current owner** : **Municipality of Goodwood: T5835/61**

**Claimant** : **GB Petitaud**

**Reference number** : **KRK 6/2/3/A/9/27/825/1975 (P78)**

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1046 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 11952 Parow  
**Deeds of Transfer** : T13322/66, T11068/70  
**Date submitted** : 16/08/96  
**Current owner** : W Prince: T41048/76  
**Claimant** : N Prinsloo  
**Reference number** : KRK 6/2/3/A/2/23/1794/61 (P125)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1047 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erven 4532 , 4531 Goodwood

**Deeds of Transfer** : T15497/54, T10986/61

**Date submitted** : 96/02/07

**Current owner** : Erf 4531 = CDW Stoffberg:T3594/80  
Erf 4532 = WB + SJH Geldenhuys:T30528/78

**Claimant** : AD Clark

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/9/27/825/1205 (C45)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1048 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 696 Vredendal

**Deeds of Transfer** : T18860/59, T46936/86

**Date submitted** : 96/15/07

**Current owner** : LJ Van Wyk: T11221/92

**Claimant** : ML Noemdoe

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/4/89/2520/1 (N63)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1049 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

|                          |   |                                          |
|--------------------------|---|------------------------------------------|
| <b>Property</b>          | : | <b>Erf 3914 Goodwood</b>                 |
| <b>Deeds of Transfer</b> | : | <b>T11835/53, T19933/66</b>              |
| <b>Date submitted</b>    | : | <b>97/04/03</b>                          |
| <b>Current owner</b>     | : | <b>LP+ A Ruthenberg:T74009/91</b>        |
| <b>Claimant</b>          | : | <b>FJ Davids</b>                         |
| <b>Reference number</b>  | : | <b>KRK 6/2/3/A/9/27/12314/188 (D322)</b> |

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner



**NOTICE 1050 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

|                          |          |                                                                                                  |
|--------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Property</b>          | <b>:</b> | <b>Rem Erf 60036 Lansdowne - Cape Town subsequently subdivided into Erf 63235 and remainder.</b> |
| <b>Deeds of Transfer</b> | <b>:</b> | <b>T12040/55, T19755/74</b>                                                                      |
| <b>Date submitted</b>    | <b>:</b> | <b>97/01/06</b>                                                                                  |
| <b>Current owner</b>     | <b>:</b> | <b>Rem Erf 60036=MH Arendz + B Lucas:T47011/96<br/>Erf 63235=GA Merckel:T84838/96</b>            |
| <b>Claimant</b>          | <b>:</b> | <b>B Benjamin</b>                                                                                |
| <b>Reference number</b>  | <b>:</b> | <b>KRK 6/2/3/A/42/2742/1238/48(B266)</b>                                                         |

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1051 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : **Erf 1433 Oranjezicht**

**Deeds of Transfer** : **T7910/37, T9301/61**

**Date submitted** : **97/04/15**

**Current owner** : **CW Payne:T8924/84**

**Claimant** : **KR De Villiers**

**Reference number** : **KRK 6/2/3/A/13/3/1747/2 (V99)**

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape

Private Bag X9163

Cape Town

8000

Tel: 021\*262930

Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1052 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 4694 Bellville  
**Deeds of Transfer** : T19532/46, T519/62  
**Date submitted** : 96/11/13  
**Current owner** : JMJ Olivier:T519/62  
**Claimant** : EYW Miller  
**Reference number** : KRK 6/2/3/A/2/15/151/34 (M313)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1053 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 3726 Bellville, Erf 3749 subsequently deducted  
**Deeds of Transfer** : T1271/54, T3789/64  
**Date submitted** : 96/07/01  
**Current owner** : Erf 3726 = RM Voget:T30631/78  
Erf 3749 = DJ Batchelor:T16159/95  
**Claimant** : A Samuels  
**Reference number** : KRK 6/2/3/A/2/15/151/33 (S233)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1054 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : **Erf 4135 Goodwood**  
**Deeds of Transfer** : **T6295/53, T19271/65**  
**Date submitted** : **96/06/26**  
**Current owner** : **P Mills: T45047/90**  
**Claimant** : **M Albertyn**  
**Reference number** : **KRK 6/2/3/A/9/27/12314/196 (A249)**

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1055 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 969 Bredasdorp  
**Deeds of Transfer** : T935/45, TT25961/70  
**Date submitted** : 96/11/12  
**Current owner** : WJ Fourie:T14295/77  
**Claimant** : AL Lourens  
**Reference number** : KRK 6/2/3/A/3/115/275/3 (L160)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner



**NOTICE 1056 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Rem Erf 712 Wellington subdivided into Erf 1883 and remainder. The remainder was consolidated into Erf 1886 which was again consolidated into Erf 4430, which was subdivided by the deduction of Erf 4434. Thus Erf 712 is situated partly on Erven 1883 & 4434.

**Deeds of Transfer** : T5402/45, T3724/56

**Date submitted** : 96/01/30

**Current owner** : Erf 1883=Municipality of Wellington:T12044/59  
Erf 4434=Educational Trustees:T19142/75

**Claimant** : HRA Levendal

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/40/85/2574/1160 (L49)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1057 OF 1998.****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Rem Erf 2511 Oudtshoorn, subsequently consolidated into Erf 4688 which was subdivided by the deduction of Erven 4689 & 4690. Thus Rem Erf 2511 now forms portion of Erf 4689 and the Remainder of Erf 4688.

**Deeds of Transfer** : T946/23, T21687/67

**Date submitted** : 96/08/30

**Current owner** : Rem Erf 4688=WM Smit:T24536/85  
Erf 4689=KE Smit:T24537/85

**Claimant** : PC Bennett

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/24/184/1761/15 (B201)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1058 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 2579 Oudtshoorn  
**Deeds of Transfer** : T9927/18, T10589/70  
**Date submitted** : 96/06/26  
**Current owner** : Municipality of Oudtshoorn: T15348/80  
**Claimant** : S Petersen  
**Reference number** : KRK 6/2/3/A/24/184/1761/18 (P137)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1059 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

|                          |          |                                                     |
|--------------------------|----------|-----------------------------------------------------|
| <b>Property</b>          | <b>:</b> | <b>Erf 2644 Oudtshoorn</b>                          |
| <b>Deeds of Transfer</b> | <b>:</b> | <b>T17085/51, T33788/78</b>                         |
| <b>Date submitted</b>    | <b>:</b> | <b>96/10/01</b>                                     |
| <b>Current owner</b>     | <b>:</b> | <b>Roman Catholic Church - Oudtshoorn:T33788/78</b> |
| <b>Claimant</b>          | <b>:</b> | <b>E Smith</b>                                      |
| <b>Reference number</b>  | <b>:</b> | <b>KRK 6/2/3/A/24/184/1761/19 (S260)</b>            |

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1060 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : **Erf 2791 Oudtshoorn**  
**Deeds of Transfer** : **T10809/50, T4577/65**  
**Date submitted** : **96/02/08**  
**Current owner** : **F+S Van Der Berg:T8371/98**  
**Claimant** : **GGJ Lekay**  
**Reference number** : **KRK 6/2/3/A/24/184/1761/20 (L131)**

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1061 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 11347 Woodstock - Cape Town

**Deeds of Transfer** : T5724/44, T27051/73

**Date submitted** : 96/07/01

**Current owner** : MJ + L van Wyk: T29282/97

**Claimant** : Z van Wyk

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/13/3/2676/24 (W173)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape

Private Bag X9163

Cape Town

8000

Tel: 021\*262930

Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**

Regional Land Claims Commissioner



**NOTICE 1062 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

|                          |          |                                                  |
|--------------------------|----------|--------------------------------------------------|
| <b>Property</b>          | <b>:</b> | <b>Erf 20185 Brooklyn - Cape Town</b>            |
| <b>Deeds of Transfer</b> | <b>:</b> | <b>T7118/49, T11357/63</b>                       |
| <b>Date submitted</b>    | <b>:</b> | <b>97/04/01</b>                                  |
| <b>Current owner</b>     | <b>:</b> | <b>CGW Neef: T26970/70, T40583/94, T51395/89</b> |
| <b>Claimant</b>          | <b>:</b> | <b>R Edross</b>                                  |
| <b>Reference number</b>  | <b>:</b> | <b>KRK 6/2/3/A/13/3/293/3 (E106)</b>             |

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1063 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Erf 12460 Goodwood later consolidated into Erf 22829.

**Deeds of Transfer** : T2913/34, T20290/72

**Date submitted** : 96/11/29

**Current owner** : Rem Erf 22829=Administrator of the Cape of Good Hope:T11651/94

**Claimant** : CE Assur

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/9/27/12314/194 (A361)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1064 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Rem Erf 52844 & Rem Erf 52845 - Claremont later consolidated into Erf 53750.

**Deeds of Transfer** : T8999/56, T17751/69

**Date submitted** : 95/11/15

**Current owner** : Erf 53750=ALR Innes:T31218/76

**Claimant** : ME Peacock

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/42/2711/391/44 (P31)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1065 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

|                          |          |                                         |
|--------------------------|----------|-----------------------------------------|
| <b>Property</b>          | <b>:</b> | <b>Erf 1143 Oudtshoorn</b>              |
| <b>Deeds of Transfer</b> | <b>:</b> | <b>T15583/57, T18736/64</b>             |
| <b>Date submitted</b>    | <b>:</b> | <b>96/05/02</b>                         |
| <b>Current owner</b>     | <b>:</b> | <b>PG Geldenhuys:T55727/95</b>          |
| <b>Claimant</b>          | <b>:</b> | <b>TI Miller</b>                        |
| <b>Reference number</b>  | <b>:</b> | <b>KRK 6/2/3/A/24/184/1761/5 (M127)</b> |

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1066 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

|                          |          |                                          |
|--------------------------|----------|------------------------------------------|
| <b>Property</b>          | <b>:</b> | <b>Rem Erf 2524 Oudtshoorn</b>           |
| <b>Deeds of Transfer</b> | <b>:</b> | <b>T1517/32, T13778/68</b>               |
| <b>Date submitted</b>    | <b>:</b> | <b>97/07/09</b>                          |
| <b>Current owner</b>     | <b>:</b> | <b>DA Jonck:T172/86</b>                  |
| <b>Claimant</b>          | <b>:</b> | <b>AT Agulhas</b>                        |
| <b>Reference number</b>  | <b>:</b> | <b>KRK 6/2/3/A/24/184/1761/12 (A480)</b> |

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner

**NOTICE 1067 OF 1998****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western and Northern Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

**Property** : Rem Erf 5798 Constantia, later consolidated into Erf 6044. Erf 6044 was subdivided, thus Erf 5798 now forms portion of Erven 6051-6054 and Rem Erf 6044 which is a roadway.

**Deeds of Transfer** : T12654/02, T8391/72

**Date submitted** : 96/11/26

**Current owner** : Rem Erf 6044=Regional Services Council-Cape Metropole:T29142/74  
Erf 6051=JJS Hartman:T26708/83  
Erf 6052=RE Burgi:T5343/96  
Erf 6053=GS Pretorius:T44908/86  
Rem Erf 6054=CE Hut:T26102/89

**Claimant** : J Cloete

**Reference number** : KRK 6/2/3/A/42/2711/422/16 (C158)

The Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this restitution notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Western and Northern Cape  
Private Bag X9163  
Cape Town  
8000  
Tel: 021\*262930  
Fax: 021\*245146

**WA MGOQI,**  
Regional Land Claims Commissioner



## GENERAL NOTICE

### NOTICE 1086 OF 1998

#### NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

#### BY-LAWS FOR THE CONSERVATION AREA KNOWN AS THE JOHANNESBURG COUNTRY CLUB

In terms of section 18 (1) of the National Monument Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the National Monuments Council has, with the approval of the Minister of Arts, Culture, Science and Technology, promulgated the by-laws contained in the Annexure.

#### ANNEXURE

##### 1. Objective

The objective of these by-laws is the protection, maintenance and enhancement of the aesthetic and historical significance of the Johannesburg Country Club Conservation Area, Auckland Park, Johannesburg (hereafter referred to as the Conservation Area).

##### 2. Definitions

In these by-laws, unless the context indicates otherwise—

“the Act” means the National Monuments Act (Act No. 28 of 1969), as amended;

“by-laws” means the original by-laws, as well as any additions thereto;

“the Conservation Area” means the area designated as the Johannesburg Country Club Conservation Area in terms of section 5 (9) of the Act, as described in the Schedule hereto;

“the Council” means the National Monuments Council as instituted by section 2 of the Act;

“permit” means written authority given by the Council following approval of an application made in terms of section 17 of the Act; and

“Planning Authority” means the Transitional Metropolitan Council of Greater Johannesburg.

##### 3. Amendment of by-laws

3.1 These by-laws shall not be amended without consultation with the Transitional Metropolitan Council of Greater Johannesburg, as well as prior notice to the registered owners.

##### 4. Building and construction work, change of use, subdivision, development and landscaping on the Country Club portion of the Conservation Area

4.1 On the Country Club portion of the Conservation Area no person or body shall, without the written consent of the Council and the prior approval of the Planning Authority, where required—

- (a) demolish or alter the external appearance of any building or structure as shown on the attached plan;
- (b) erect, alter or remove any boundary fence, wall, gate or barrier;
- (c) remove or damage any mature tree, hedgerow, planting or natural feature as shown on the attached plan;
- (d) affect significant changes to existing vistas and sports facilities, including the croquet lawn, bowling greens and cricket oval;
- (e) establish new sports facilities and structures;
- (f) erect, affix or display any advertising sign; or
- (g) use paving or resurfacing material that is different from that already in use.

4.2 The Council shall respond within 30 calendar days to any written application required in terms of paragraph 4.1, and the written consent of the Council to the approval of such application shall not be unreasonably withheld.

4.3 As regards the Country Club portion of the Conservation Area, no person or body shall subdivide any area of land, erect any new buildings or structures, or change the use of any area of land or building without prior consultation with the Council, which consultation shall be to the satisfaction of the Planning Authority.

- 4.4 The planning authority shall not permit the erection of advertising hoardings, signs or internally lit signs on road reserves and neighbouring properties where these are visible from the conservation core of the Country Club portion of the Conservation Area.

**5. Maintenance and renovations on the Country Club portion of the Conservation Area**

- 5.1 As regards the Country Club portion of the Conservation Area, the permission of the Council shall not be required in the following cases:

- (a) Routine maintenance which does not change the external appearance of the buildings and structures as indicated on the attached plan.
- (b) The repair or replacement of materials with new materials identical to those removed.
- (c) The removal and/or replacement of trees and plantings not indicated on the attached plan.
- (d) Alterations to the interior of any buildings.
- (e) Alterations to the facades of buildings not listed in Schedule A, where such alterations harmonise with adjacent existing buildings.

**6. Building and construction work, change of use, subdivision, landscaping and development of the proposed developable portion of the Conservation Area**

- 6.1 Site development plans for the developable portion of the Conservation Area shall be submitted to the Council for comment prior to approval by the Planning Authority. Such submission shall include—

- (a) sectional drawings of the Conservation Area to the satisfaction of the Council, demonstrating that no building or structure will project above the existing tree line of the conservation core so as to impinge on the existing vistas and views from the conservation core of the Conservation Area;
- (b) a landscape plan showing preferences regarding tree planting and the retention of existing trees, as well as those trees which will have to be removed.

- 6.2 As regards the developable portion of the Conservation Area, no person or body shall subdivide any area of land without prior consultation with the Council, which consultation shall be to the satisfaction of the Planning Authority.

**7. General**

- 7.1 The Planning Authority may require any applicant to furnish evidence to the satisfaction of the Planning Authority that the building and construction work, subdivision or change of use contemplated in the application will not be in conflict with the objectives of these by-laws, having due regard generally to the character of the area, the approved land use, the character of buildings in the vicinity and the locality of the site.
- 7.2 The Planning Authority shall not issue a permit in respect of any building or construction work on the periphery of the site, if such work will in the opinion of the Council be detrimental to the protection and/or maintenance of the aesthetic or historical significance of the conservation core.
- 7.3 Should a committee of the Council decide to refuse an application or grant conditional consent, the applicant may appeal against such decision, following the Council's standard procedure for such an appeal. This right of appeal may also be exercised by an objector or by the Planning Authority, if they are unhappy with such decision.

## **SCHEDULE**

### **DESCRIPTION OF THE JOHANNESBURG COUNTRY CLUB CONSERVATION AREA**

Beginning at the point where the eastern boundary of Lothbury Road intersects the northern boundary of Kingsway Avenue; thence in a northerly direction along the eastern boundary of Lothbury Road up to the point where it intersects the southern boundary of Clieveden Avenue; thence in an easterly direction along the southern boundary of Clieveden Avenue as far as the north-eastern corner of the property of the Country Club; thence in a southerly direction along the eastern boundary of the Country Club property as far as the point where it intersects the northern boundary of Stanley Avenue; thence in a westerly direction along the northern boundary of Kingsway Avenue up to the point where it intersects the eastern boundary of Lothbury Road, Auckland Park, situated in the Magisterial District of Johannesburg, but excluding Erven 1112, 198, 199 and Portion 2 of Erf 200, the Remaining Extent of Erf 200, Portion 1 of Erf 221 and the Remaining Extent of Erf 221.

The Conservation Area comprises two separate parts, namely the Country Club Portion and the Developable Portion, their combined erf numbers being the Remaining Extent of Erf 769 and the Remaining Extent of Portion 3 of Erf 709 and Portions 1 and 2 of Erf 769, as well as Erven 1107, 1108, 1109 and 1110, Auckland Park, Johannesburg.

The core of the Conservation Area shall be considered to be the area as shown on the attached plan.

# **ANEXURE TO PROPOSED BY-LAWS: COUNTRY CLUB JOHANNESBURG CONSERVATION AREA**

## **SCHEDULE A**

Main Clubhouse  
Dormy House  
Old squash courts  
Swimming pool change rooms  
Original outbuildings and yard walls to the west of the Water Tower  
Water Tower  
War memorial  
Entrance gates  
Sundial

## **SCHEDULE B**

### **CODE OF TREES AS MARKED ON PLAN**

- (a) *Quercus Palustris*—Pin Oak
- (b) *Quercus Robur*—English Oak
- (c) *Quercus Suber*—Cork Oak
- (d) *Magnolia Grandiflora*
- (e) *Craetogus Axycantha*—Hawthorn
- (f) *Ceratonia Siligha*—Carob
- (g) *Platanus Londinum*—London Plane
- (h) *Kiggelaria Africana*—Wild Peach
- (j) *Cinnaamonum Camphoratum*
- (k) *Panlownia Tomentosum*
- (l) *Quercus Rehclata*—Mexican Oak
- (m) *Quercus Incanum*—Himalayan Oak
- (n) *Uriodendron Tulipifera*—Tulip Tree
- (o) *Liquid Amber Styraflua*—Liquid Amber
- (p) *Buddleia Saligna*
- (q) *Lauris Novilis*—Bay Tree
- (w) *Taxodium Distichum*—Swamp Cypress
- (v) *Ulmus Parvifolia*—Chinese Elm
- (x) Group of trees to north of cricket pitch, mainly *q. Palustris*—linodendron—liquid amber—pinus—cypresses, lindleyane
- (y) *Quercus ilex*—Holly Oak
- (z) *Tipuana Tipri*

On the parking ground *sophora japonica* and *quercus reticulata* mainly appear.

SHEET 2 of 5 SHEETS

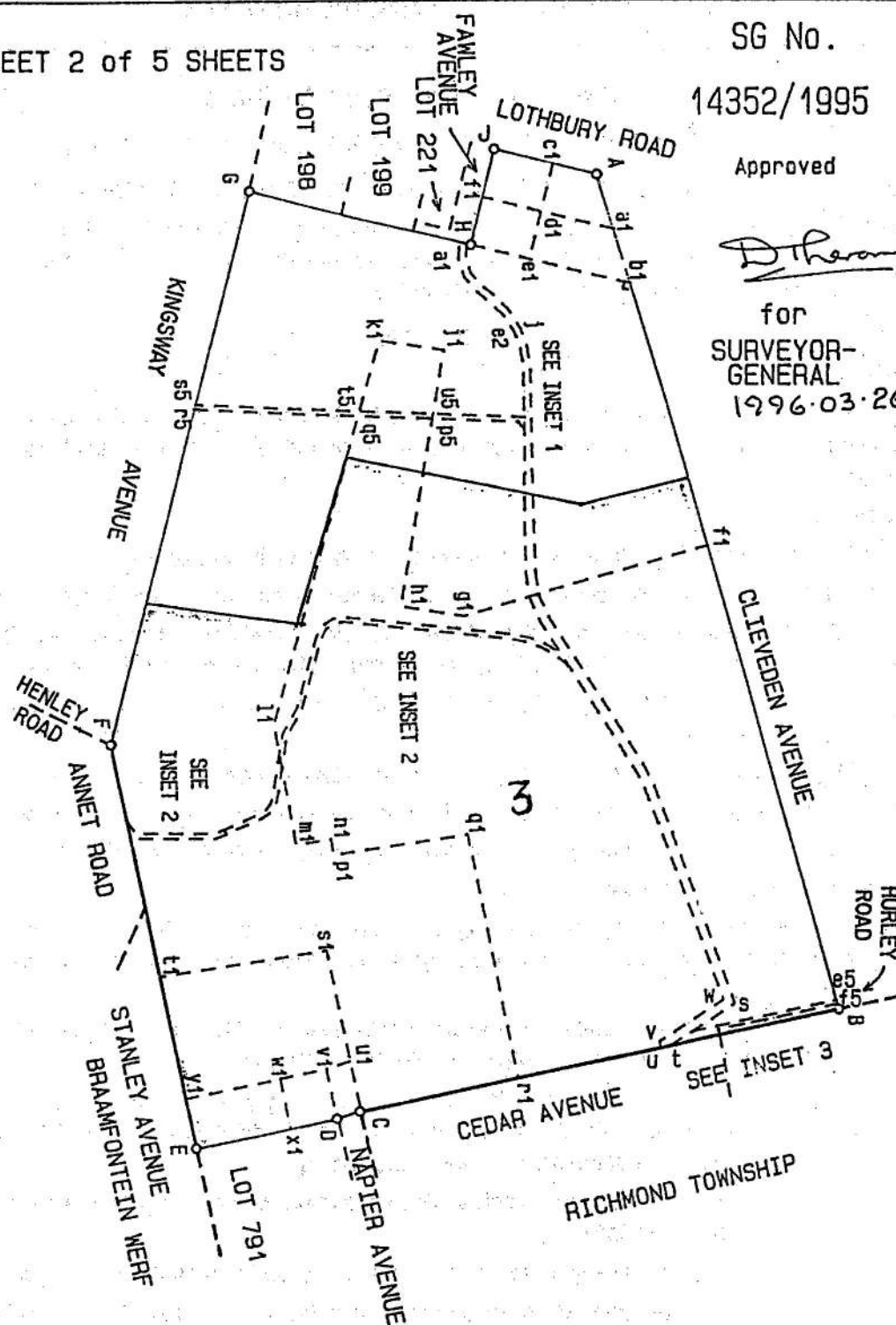
SG No.

14352/1995

Approved

*D. Heron*

for  
SURVEYOR-  
GENERAL  
1996.03.26



SCALE 1: 4000



LOT 1125 in the TOWNSHIP AUCKLAND PARK

COMPILED IN AUGUST 1995



*C.J. Kirchoff*

by me C.J. Kirchoff PLS 0962  
Professional Land Surveyor



## ALGEMENE KENNISGEWING

### KENNISGEWING 1086 VAN 1998

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHED, No. 28 VAN 1969

#### VERORDENINGE VIR DIE BEWARINGSGBIED BEKEND AS DIE BUITEKLUB JOHANNESBURG

Kragtens artikel 18 van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), het die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede, met die toestemming van die Minister van Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie, die verordeninge vervat in die Bylae uitgevaardig.

#### BYLAE

##### 1. Doelstelling

Die doelstelling van hierdie verordeninge is die beskerming, instandhouding en bevordering van die estetiese en historiese belangrikheid van die Buiteklub Johannesburg Bewaringsgebied (hierna beskryf as die Bewaringsgebied).

##### 2. Woordomskrywing

In hierdie verordeninge, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“**Beplanningsowerheid**” die Metropolitaanse Oorgangsraad van Groter Johannesburg;

“**die Bewaringsgebied**” die gebied wat as die Buiteklub Johannesburg Bewaringsgebied aangewys is kragtens artikel 5 (9) van die Wet en beskryf is in die Bylae hiervan;

“**permit**” die skriftelike magtiging deur die Raad nadat ’n aansoek kragtens artikel 17 van die Wet goedgekeur is;

“**die Raad**” die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede ingestel kragtens artikel 2 van die Wet;

“**verordeninge**” die oorspronklike verordeninge, asook enige toevoegings daartoe; en

“**die Wet**” die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), soos gewysig.

##### 3. Wysiging van verordeninge

3.1 Hierdie verordeninge mag nie gewysig word nie sonder oorlegpleging met die Metropolitaanse Oorgangsraad van Groter Johannesburg, asook voorafkennisgewing aan die geregistreerde eienaars.

##### 4. Bou- en konstruksiewerk, gebruiksverandering, onderverdeling, ontwikkeling en park- en tuinuitleg op die Buiteklub-gedeelte van die Bewaringsgebied

4.1 In die Buiteklub-gedeelte van die Bewaringsgebied mag geen persoon of instansie, sonder die skriftelike toestemming van die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede (RNG) en die vooraf toestemming van die Beplanningsowerheid, waar nodig—

- (a) die eksterne aansig van enige gebou of struktuur, soos aangetoon in die aangehegte plan, sloop of verander nie;
- (b) enige grensheining, muur, hek of versperring oprig, verander of verwyder nie;
- (c) enige volgroeide boom, plantaardige heining, aanplanting of natuurlike voorwerp, soos getoon in die aangehegte plan, verwyder of beskadig nie;
- (d) belangrike veranderinge aanbring van bestaande vistas en sportfasiliteite nie, insluitend die croquet-grasbaan, rolbalbane en krieketveld;
- (e) nuwe sportfasiliteite en strukture tot stand bring nie;
- (f) enige advertensieteken oprig, aanbring of vertoon nie; of
- (g) plaveisel- of oppervlakmateriaal gebruik wat verskil van materiaal wat reeds in gebruik is nie.

4.2 Die Raad moet binne 30 kalenderdae reageer op enige skriftelike aansoek vereis ingevolge paragraaf 4.1, en die skriftelike toestemming van die Raad vir die goedkeuring van sodanige aansoek mag nie onredelik weerhou word nie.

4.3 In die Buiteklubgedeelte van die Bewaringsgebied mag geen persoon of instansie enige gedeelte grond onderverdeel, nuwe geboue of strukture oprig, of die gebruik van enige gebied of gebou verander nie sonder dat daar vooraf met die Raad oorleg gepleeg is, welke oorlegpleging tot tevredenheid van die Beplanningsowerheid moet wees.

4.4 Die Beplanningsowerheid mag nie die oprigting van advertensieborde, tekens en interne verligte tekens op padreserwes en aangrensende eiendom toelaat nie, as dit van die bewaringskern van die Buiteklubgedeelte van die Bewaringsgebied sigbaar is nie.

## **5. Instandhouding en opknapping op die Buiteklubgedeelte van die Bewaringsgebied**

5.1 In die Buiteklub-gedeelte van die Bewaringsgebied word die toestemming van die Raad nie in die volgende gevalle vereis nie:

- (a) Roetine-instandhouding wat nie die eksterne voorkoms van die geboue en strukture soos aangedui op die aangehegte kaar, verander nie.
- (b) Die herstel of vervanging van materiaal deur nuwe materiaal wat identies is aan dié wat verwyder is nie.
- (c) Die verwydering en/of vervanging van bome en plantmateriaal wat nie op die aangehegte plan aangedui is nie.
- (d) Veranderings aan die interieur van enige geboue nie.
- (e) Veranderings aan die fasades van geboue wat nie in Bylae A gelys is nie, waar sodanige veranderings met bestaande aangrensende geboue harmonieer.

## **6. Bou- en konstruksiewerk, gebruiksverandering, onderverdeling, landskapwerk en ontwikkeling van die beplande ontwikkelbare gedeelte van die Bewaringsgebied**

6.1 Terreinontwikkelingsplanne vir die ontwikkelbare gedeelte van die Bewaringsgebied moet vir kommentaar aan die Raad voorgelê word voordat dit deur die beplanningsowerheid goedgekeur word. Sodanige voorlegging moet die volgende insluit:

- (a) Deursneetekeninge van die Bewaringsgebied tot tevredenheid van die Raad, om aan te toon dat daar geen gebou of struktuur bokant die bestaande boomlyn van die bewaringskern sal wees wat sodoende die bestaande vistas en uitsigte van die bewaringskern van die Bewaringsgebied sal belemmer nie;
- (b) 'n landskapsplan om die voorkeure vir die aanplanting en behoud van bestaande bome, asook dié wat verwyder moet word, aan te toon.

6.2 Betreffende die ontwikkelbare gedeelte van die Bewaringsgebied mag geen persoon of instansie enige gebied onderverdeel sonder vooraforlegpleging met die Raad nie, welke ook tot oorlegpleging van die Beplanningsowerheid moet wees.

## **7. Algemeen**

7.1 Die Beplanningsowerheid mag van enige aansoeker vereis om bewys te lewer, tot tevredenheid van die Beplanningsowerheid, dat die beplande bou- of konstruksiewerk, onderverdeling of gebruiksverandering in die aansoek bedoel, nie in konflik is met die doelstellings van hierdie verordeninge nie en sal geskied met die nodige algemene aandag aan die karakter van die gebied, die goedgekeurde grondbenutting, die karakter van geboue in die omgewing, en die ligging van die terrein.

7.2 Die beplanningsowerheid mag nie 'n permit uitreik ten opsigte van enige gebou of konstruksiewerk op die periferie van die terrein nie, indien sodanige werk volgens die mening van die Raad tot nadeel van die beskerming en/of instandhouding van die estetiese of historiese belang van die bewaringskern is nie.

7.3 Indien 'n komitee van die Raad 'n aansoek weier of voorwaardelike goedkeuring verleen, mag die aansoeker teen sodanige besluit appelleer volgens die Raad se standaardprosedure vir sodanige appèl. Hierdie reg tot appèl mag ook gebruik word deur 'n beswaarde of deur die Beplanningsowerheid, indien hulle ontevrede oor sodanige besluit is.



**BYLAE****BESKRYWING VAN DIE BUITEKLUB JOHANNESBURG BEWARINGSGBIED**

Begin by die punt waar die oostelike grens van Lotherburyweg die noordelike grens van Kingswaylaan kruis; daarvandaan in 'n noordelike rigting met die oostelike grens van Lothburyweg langs tot waar dit die suidelike grens van Clievedenlaan kruis; daarvandaan in 'n oostelike rigting met die suidelike grens van Clievedenlaan tot by die noordoostelike hoek van die eiendom van die Buiteklub; daarvandaan in 'n suidelike rigting met die oostelike grens van die eiendom van die Buiteklub langs tot waar dit die noordelike grens van Stanleylaan kruis; daarvandaan in 'n westelike rigting met die noordelike grens van Kingswaylaan langs tot waar dit die oostelike grens kruis van Lothburyweg, Auckland Park, geleë in die landdrostdistrik Johannesburg, maar uitgesonderd Erwe 1112, 198, 199 en Gedeelte 2 van Erf 200, die Restant van Erf 200, Gedeelte 1 van Erf 221 en die Restant van Erf 221.

Die Bewaringsgebied bestaan uit twee afsonderlike dele, naamlik die Buiteklubgedeelte en die Ontwikkelbare Gedeelte, hul gekombineerde ernommers synde die Restant van Erf 769 en die Restant van Gedeelte 3 van Erf 709 en Gedeeltes 1 en 2 van Erf 769, asook Erwe 1107, 1108, 1109 en 1110, Auckland Park, Johannesburg.

Die kern van die Bewaringsgebied moet beskou word as die gebied soos aangetoon op die aangehegte kaart.

**BYLAE TOT VERORDENINGE: BUIEKLUB JOHANNESBURG BEWARINGSGBIED****BYLAE A**

Hoofklubhuis  
 Dormyhuis  
 Ou muurbalbane  
 Swembad-kleedkamers  
 Oorspronklike buitegeboue en werfmure wes van die Watertoring  
 Watertoring  
 Oorloggedenkteken  
 Ingangshekke  
 Sonwyser

**BYLAE B****KODE VAN BOME SOOS OP KAART GEMERK**

- (a) *Quercus Palustris*—Pin Oak
- (b) *Quercus Robur*—English Oak
- (c) *Quercus Suber*—Cork Oak
- (d) *Magnolia Grandiflora*
- (e) *Craetogus Axycantha*—Hawthorn
- (f) *Ceratonia Siligba*—Carob
- (g) *Platanus Londinum*—London Plane
- (h) *Kiggelaria Africana*—Wild Peach
- (i) *Cinnaamonum Camphoratum*
- (k) *Panlownia Tomentosum*
- (l) *Quercus Rehcilata*—Mexican Oak
- (m) *Quercus Incanum*—Himalayan Oak
- (n) *Uriodendron Tulipifera*—Tulip Tree
- (o) *Liquid Amber Styraflua*—Liquid Amber
- (p) *Buddleia Saligna*
- (q) *Lauris Novilis*—Bay Tree
- (w) *Taxodium Distichum*—Swamp Cypress
- (v) *Ulmus Parvifolia*—Chinese Elm

- (x) Groep bome noord van kieketblad, hoofsaaklik *q. Palustris*—linodendron—liquid amber—pinus—cypresses, lindleyane
- (y) *Quercus ilex*—Holly Oak
- (z) *Tipuana Tipri*

Op die parkeerterrein kom hoofsaaklik *sophora japonica* en *quercus reticulata* voor.

## ISAZISO ESEJWAYEKILE

### ISAZISO 1086 KA 1998

UMTHETHO WESIZWE WEZINDAWO EZINGAMAGUGU, No. 28 KA 1969

IMITHESHWANA YENDAWO ELONDOLOZIWE EYAZIWA NGOKUBA IJOHANNESBURG COUNTRY CLUB

Ngokwemibandela yesigaba 18 (1) soMthetho Wesizwe Wezindawo ezingamagugu, 1969 (uMthetho No. 28 ka 1969), uMkhandlu Wesizwe Wezindawo ezingamagugu, ngevumo kaNgqongqoshe weZobuciko, Amasiko, Isayensi neThekhnoloji, usumemezele imitheshwana emisha ekuSongezo.

### ISENGEZO

#### 1. Inhloso

Inhloso yale-mitheshwana ukuvikela, ukugqina nokukhulisa ukubaluleka kobuthandabuhle nokomlando weJohannesburg Country Club Conservation Area, Auckland Park (ukusukela manje ezobizwa ngeNdawo Elondolozwe).

#### 2. Izincazelo

Kulemitheshwana, ngaphandle uma isimo sikhomba okunye—

**"lo Mthetho"** lisho uMthetho Wesizwe Wezindawo ezingamagugu, 1969 (uMthetho No. 28 ka 1969), njengokuba uqhithshiyelwe;

**"imitheshwana"** lisho imitheshwana yaphambilini, kanye noma iziphi izingezelelo;

**"iNdawo Elondolozwe"** lisho indawo eqokwe njengeJohannesburg Country Club Conservation Area ngokwemibandela yesigaba 5 (9) saloMthetho, njengokuba uchazwe kanjalo kushejuli;

**"lo Mkhandlu"** lisho uMkhandlu Wesizwe Wezindawo ezingamagugu njengokuba umiswe isigaba 2 salo Mthetho;

**"imvumo"** lisho igunya elibhaliwe elinikezwa loMkhandlu ukalandela ukwamukelwa kwesicelo esenziwe ngokwemibandela yesigaba 17 saloMthetho; futhi

**"Isigungu Esihlelayo"** lisho iTransitional Metropolitan Council of Greater Johannesburg.

#### 3. Ukuqhithshiyelwa kwalemitheshwana

3.1 Lemitheshwana angeke iqhithshiyelwe ngaphandle kokubonisa neTransitional Metropolitan Council of Greater Johannesburg, kanye nesaziso kuqala kubaniniyo ababhalisiwe.

#### 4. Isakhiwo nomsebenzi wokwenza isakhiwo, ukuguqula ukusebenza, ukwahlukanisa futhi, ukuthuthukisa nokwenza kubukeke ngcono kwengxenywe yeNdawo Elondolozwe yeJohannesburg Country Club

4.1 Ingxenywe yeNdawo Elondolozwe yeJohannesburg Country Club akukho muntu noma umzimba, ngaphandle kwemvumo ebhaliwe yaloMkhandlu nokwamukela kuqala kweSigungu Esihlelayo, lapho kudingeka khona—

- (a) ozobhidliza noma aguqule ukubukeka kwephandle lanoma isiphi isakhiwo noma isimo njengokuba siboniswe kulepulani elinanyathiselwe kulo mbhalo;
- (b) ozomisa, aguqule noma asunduze noma uluphi uthango oluwumkhawulo, ubonda, isango noma iphethelo;
- (c) ozosunduzisa noma abulale noma isiphi isihlahla esesikhulile, enze uthango olutshaliwe, atshale noma isimo semvelo njengokuba siboniswe kulepulani elinanyathiselwe kulombhalo;

- (d) ozokwenza izinguquko ezibonakalayo kuzidwala nezinto zokusiza kwezemidlalo, okufaka phakathi igceke lotshani lomdlalo webhola elishaywa ngenduku eyisando, igceke lokubhowula negceke lekhilikithi;
- (e) ozosungula izinto zezemidlalo nezimo ezintsha;
- (f) ozomisa, anamathisele noma uluphi uphawu lokukhangisa; noma
- (g) ozosebenzisa izinto zokugandaya noma ukwenza kabusha indlela ezahlukile kulezo ekade zisetshenziwe.

4.2 LoMkhandlu uzophendula phakathi kwezinsuku zonyaka ezingama-30 kunoma isiphi isicelo esibhaliwe esidingekayo ngokwemibandela yendinyana 4.1, kanye nokuvuma okubhaliwe kwaloMkhandlu ukwamukela lesisicelo angeke sinqatshelwe ngokungalungile.

4.3 Mayelana nengxenywe yeNdawo Elondolozwe yeCountry Club, akukho muntu noma umzimba ozokwahlukanisa futhi noma iyiphi indawo yomhlaba, amise noma iziphi izakhiwo ezintsha noma izimo, noma aguqule ukusetshenziswa kwanoma iyiphi indawo noma isakhiwo ngaphambi kokubonisana nalo Mkhandlu, ukubonisana lokho okuzokwanelisa Isigungu Eshlelayo.

4.4 Isigungu eshlelayo angeke savumela ukumiswa kothango lokufaka izikhangiso, izimpawu noma izimpawu ezikhanyisiwe zemigwaqo ezigodliweyo nasezimpahleni ezimaduzane nalapho lezizinto zibonakala engxenyeni emaphakathi nendawo elondolozwe yeNdawo Elondolozwe yeCountry Club.

## **5. Ukugqinwa nokuvuselelwa kwengxenywe yeNdawo Elondolozwe yeCountry Club**

5.1 Mayelana nengxenywe yeNdawo Elondolozwe yeCountry Club, imvumo yoMkhandlu angeke idingeke kulezimo ezilandelayo:

- (a) Ukugqinwa njalo nje okungaguquli ukubukeka kwephandle lezakhiwo nezimo njengokuba kuboniswe kulelipulani elinanyatshelwe kulo mbhalo.
- (b) Ukuvuselelwa noma nokufaka esikhundleni zezinto ezindala izinto ezintsha ezifana nalezo ezisusiwe.
- (c) Ususa noma/futhi nokufaka esikhundleni zemithi imithi efana nesusiwe nokuyitshala okungabonise kulelipulani elinanyathiselwe kulo-mbhalo.
- (d) Ukuguqula ingaphakathi lanoma iziphi izakhiwo.
- (e) Ukuguqula ubuphandle bobuso bangaphambili bezakhiwo ezingabaliwe kuShejuli A, kodwa uma lokhu kuguqula kuvumelana nezakhiwo ezisemacaleni alomhlaba.

## **6. Isakhiwo nomsebenzi wokwenza isakhiwo, ukuguqula ukusebenza, ukwahlukanisa futhi, ukuthuthukisa nokwenza kubukeke ngcono okusongozwayo kwengxenywe engathuthukiseka yeNdawo Elondolozwe yeJohannesburg Country Club**

6.1 Amapulani okuthuthukisa indawo yengxenywe ethuthukisekayo yeNdawo Elondolozwe azothulwa ezithebeni zoMkhandlu ukuba wethule izincomo zawo ngaphambi kokwamukelwa Isigungu Eshlelayo. Lezizathulo zizofaka phakathi—

- (a) imidwebo eqondene nesigaba esisodwa seNdawo Elondolozwe eyanelisa uMkhandlu, ekhombisa ukuba akukho sakhiwo noma isimo esizophakama ukwadlula umugca wemithi yemaphakathi lesilondolozo ngenxa yalokho siphazamise udwala nokubona ekudeni ukusuka kwemaphakathi lesilondolozo seNdawo Elondolozwe;
- (b) ipulani lokubukeka kwendawo elibonisa okuthandekayo mayelana nokutshalwa kwemithi nokugqina imithi evele ikhona, kanye naleyo mithi okuzomela ukuba isuswe.

6.2 Mayelana nengxenywe ethuthukisekayo yeNdawo Elondolozwe, akukho muntu noma umzimba ozokwahlukanisa futhi noma iyiphi indawo yomhlaba ngaphambi kokubonisana noMkhandlu, ukubonisana lokho okuzokwanelisa Isigungu Eshlelayo.

## **7. Okwejoyalekile**

7.1 Isigungu Eshlelayo singadinga noma umuphi umfaki-sicelo ukwethula ubufakazi-obanelisa Isigungu Eshlelayo ukuba ukwakha nomsebenzi wokwakha, ukwahlukanisa futhi noma ukuguqula indlela ukusetshenziswa ngayo okucetshwa isicelo angeke kushayisane nezinhloso zalemitsheshwana, kuhlonishwe nje kuphela isimo esejwayelekile salendawo, ukwamukelwa ukusetshenziswa komhlaba, isimo zezakhiwo maduzane nendawo okwakhiwa kuyo.

- 7.2 Isigungu Esihlelayo angeke sikhophe imvumo maleyana nanoma isiphi isakhiwo noma umsebenzi wokwakha emacaleni endawo lapho kusetshenzelwa khona, uma lomsebenzi ngokombono woMkhandlu uzophazamisa ukuvikeleka futhi/noma ukugqinwa kokubaluleka kobuthandabuhle nokomlando kwemaphakathi lesilondolozo.
- 7.3 Uma ikomidi loMkhandlu linquma ukungasivumi isicelo noma linikeza ukuvuma okunemibandela ethize, umfaki wesicelo angasadlulisa lesisinqumo alandela incubo yalesinqumo. Lelilungelo lingasetshenziswa futhi umphikisi noma Isigungu Esihlelayo, uma benganeliswa yalesinqumo.

### ISHEDULI

#### INCAZELO YENDAWO ELONDOLOZIWE YEHOHANNESBURG COUNTRY CLUB

Ukusukela endaweni lapho umkhawulo wempumalanga yeLothbury Road uhlangana khona nomkhawulo wenyakatho yeKingsway Avenue; ngendlela ebheke ngasenyakatho ulandela umkhawulo wempumalanga yeLothbury Road kuze kuyofika kumkhawulo weningizimu yeCliveden Avenue; ngendlela ebheke ngasempumalanga ulandela umkhawulo weningizimu yeCliveden Avenue kuze kuyofika ekhomeni lenyakathompumalanga lempahla yeCountry Club; ngendlela ebheke eningizimu ulandela umkhawulo ongasempulanga nomhlaba weCountry Club uze uyowufika lapho ihlangana khona nomkhawulo weStanley Avenue; ngendlela ebheke ngasentsholanga ulandela umkhawulo wenyakatho weKingsway Avenue ukhuphuke uze uyofika lapho uhlangana nomkhawulo ongasempumalanga neLothbury Road, Auckland Park, ezinze kusifunda sikamantshi weJohannesburg, kodwa olungafaki phakathi iziza 1112, 198, 199 neNgxenywe 2 yeSiza 200, iNsalela yeSiza 200, iNgxenywe 1 yeSiza 221 kanye neNsalela yeSiza 221.

LeNdawo Elondolozwe iqukethe izingxenywe ezahlukene ezimbili, yilezi iNgxenywe yeCountry Club neNgxenywe Engathuthukiseka, izinombolo zeziza zazo sezihlangene ziba iNsalela yeSiza 769 kanye neNgxenywe yeNsalela 3 yeSiza 709 neziNgxenywe 1 no-2 zeSiza 769, kanye neZiza 1107, 1108, 1109, no-1110, Auckland Park, Johannesburg.

Imaphakathi leNdawo Elondolozwe lizothathwa ngokuba indawo eboniswe kulepulani elinamathiselwe kulo mbhalo.

## NDIVHADZO YA U ANGAREDZA

### NDIVHADZO 1086 YA 1998

MULAYO WA MONUMENTE DZA LUSHAKA, No. 28 WA 1969

#### MILAYO-YAPO YA TSIRELEDZO YA VHUPU HUNE HA DIVHEA SA JOHANNESBURG COUNTRY CLUB

U ya nga tshitenwa tsha 18 (1) tsha Mulayo wa Monumente dza Lushaka, 1969 (Mulayo wa No. 28 wa 1969), Khantsela ya Monumente dza Lushaka, nga thendelo ya Minisiya wa Vhutsila, Mvelele, Saintsi na Thekinolodzhi, yo divhadza milayo-yapo ine ya vha kha anekitsha.

#### ANEKITSHA

##### 1. Ndivho

Ndivho ya milayo-yapo iyi ndi tsireledzo, ndondoto na khwathiso ya vhuhogwa ha vhuji na divhazwakale ya vhupo ha tsireledzo ha Johannesburg Country Club, Auckland Park, Johannesburg (ine afha fhasi ya vhidzwa sa Vhupo ha Tsireledzo).

##### 2. Thalutshedzo

Kha milayo-yapo iyi, arali chungomu hu songo tou sumbedza zwiwe-vho—

“mulayo” zwi amba Mulayo wa Monumente dza Lushaka, 1969 (Mulayo wa No. 28 wa 1969), sa wo shandukiswaho;

“milayo-yapo” zwi amba milayo-yapo ya u thoma, na miwe-vho yo tou dadziswaho henefho;

“Vhupo ha tsireledzo” zwi amba vhupo ho divhadzawo sa Vhupo ha Tsireledzo ha Johannesburg Country Club u ya nga tshitenwa tsha 5 (9) tsha Mulayo, sa zwo thalutshedzawo afha;



**"Khantsela"** zwi amba Khantsela ya Monumente dza Lushaka sa yo dzheniswaho nga khethekanyo 2 ya Mulayo;

**"linwalo la thendelo"** zwi amba thendelo yo tou nwalwaho ine ya newa nga Khantsela hu tshi tevhelwa thendelo ya khumbelo yo itwaho u ya nga khethekanyo 17 ya Mulayo; na

**"Vhulanguli ha u Pušana"** Khantsela Khulwane ya u Pfukhisela ya Johannesburg nga u angaredza.

### 3. U shandukiswa ha milayo-yapo

3.1 Milayo iyi a i nga shandukiswi hu songo kwamiwa Khantsela Khulwane ya u Pfukhisela ya Johannesburg nga u angaredza na ndivhadzo u thoma kha vhane vho qinwalisaho.

### 4. Mushumo wa u fhaṭa, tshintsha mushumo, u khethekanya, mveledziso na u pušana kudzudzanyela kwa mupo kha tshipiḁa tsha Country Club tsha Vhupo ha Tsireledzo

4.1 Kha tshipiḁa tsha Vhupo ha Tsireledzo tsha Country Club a hu na muthu kana Muraḁo muṁwe, nga nḁa ha thendelo yo tou nwalwaho nga Khantsela na thendelo yo newaho hu kha ḁi vha na tshifhinga nga Vhulanguli ha u pušana, ane a ḁo tendelwa u—

- (a) thutha kana u shandukisa mbonalo ya nga nḁa ya tshifhaṭo kana tshivhumbwa tshiṁwe na tshiṁwe sa zwo sumbedzwaho kha pušane yo fariswaho apha;
- (b) fhaṭa, shandukisa kana u sundudza mukano wa luhura, luvhondo kana tshithivheli;
- (c) sundudza kana u tshinyadza muri muṁwe na muṁwe wo aluwaho, luhura lwa miri, tshimedzwa kana tshiṁwe-vho tsha mupo sa zwo sumbedzwaho kha pušane yo fariswaho apha;
- (d) vha na thuṭhuwedzo kha tshanduko dzi vhonealaho kha milila ine ya vha hone, midavhi ya mitambo, hu tshi katelwa na hatsi ha khurokhwethe, hatsi ha hune ha bauliwa na mudavhi wa khirikhethe;
- (e) thoma zwileludzi swa mitambo zwiswa na swivhumbwa;
- (f) fhaṭa, engedza kana u ṭana tswayo dza u vhambadza; kana
- (g) shumisa pheivi kana zwishumiswa zwine zwa vhoneala zwo fhambana na zwo no shumiswaho.

4.2 Khantsela ḁo fhindula hu sa athu u fhela maḁuvha a 30 a khalenda kha khumbelo iṁwe na iṁwe ine ya itwa u ya nga phara 4.1, na thendelo yo tou nwalwaho nga Khantsela kha u tendela khumbelo iyo a i nga fareledzwi lwo kalulaho.

4.3 Malugana na tshipiḁa tsha Country Club tsha Vhupo ho Tsireledzeaho, a hu na muthu kana muraḁo une wa ḁo khethekanyo vhupo vhuṁwe na vhuṁwe ha mavu, u fhaṭa zwifhaṭo zwiswa kana zwivhumbwa, kana u shandukisa mushumo wa vhupo vhuṁwe na vhuṁwe ha mavu kana tshifhaṭo hu sa athu u vha na u kwamana na Khantsela, hune u kwamana uho ha ḁo fusha Vhulanguli ha u Pušana.

4.4 Vhulanguli ha u pušana a vhu nga tendeli u imiswa ha mabodo mahulwane a u anḁadza, zwisumbbedzi kana zwisumbbedzi zwine zwa funga ngomu kha nḁila dzo tsireledziwaho na kha zwifhaṭo zwa tsini hune zwa vhoneala muthu e vhukati ha tsireledzo ha tshipiḁa tsha Country Club tsha Vhupo ha Tsireledzo.

### 5. Ndongoto na mvusuluso kha tshipiḁa tsha Country Club tsha Vhupo ha Tsireledzo

5.1 Malugana na tshipiḁa tsha Country Club tsha Vhupo ha Tsireledzo, thendelo ya Khantsela a i nga ṭoḁei kha zwi tevhelaho:

- (a) U londota ha tshifhinga tshiṁwe na tshiṁwe hune ha sa shandukise vhuṁḁa ha zwifhaṭwa na zwivhumbwa sa zwo sumbedzwaho kha pušane yo fariswaho apha.
- (b) U lugisa na u tshintsha zwishumiswa nga zwishumiswa zwiswa zwi no fana na zwo bviswaho.
- (c) U tupula na/kana u zwailwa ha miri miṁwe vhuimoni ha miṁwe na zwimedzwa zwi songo sumbedzwaho kha pušane yo fariswaho.
- (d) U shandukiswa ha vhungomu ha tshifhaṭwa tshiṁwe na tshiṁwe.

- (e) U shandukiswa ha mbonalo ya nga nnda kana phanda ha zwifhatwa zwi songo sumbedzwaho kha Tshikedulu A, hune tshandukiso idzo dza tshimbilelana na zwifhatwa zwi re henefho.

**6. Mushumo wa u fhaṭa, u shandukiswa ha mushumo, u khethekanya, u puḷana kudzudzanyele kwa mupo kha tshipiḍa tshine tsha ṭoḍa u shuṛwa tsha Vhupo ha Tsireledzo**

- 6.1 Puḷane dza fhethu hune ha bveledzwa kha tshipiḍa tshine tsha bveledzea tsha Vhupo ha Tsireledzo dzi ḍo ṛetshedzwa kha Khantsela uri ha vhe na mahumbulwa hu sa athu u tendelwa nga Vhulanguli ha u Puḷana. Netshedzo yeneyo i ḍo katela—

(a) nyolo dza zwipiḍa zwa Vhupo ha Tsireledzo dzine dza ḍo fusha Khantsela, hu tshi sumbedzwa uri a hu na tshifhaṭo kana tshivhumbwa tshine tsha ḍo fhiira vhunṭha ha miri ine ya vha hone ya vhukati ha tsireledzo uri i ḍo thivhela milila ine ya vha hone na mbonalo u bva vhukati ha tsireledzo ha Vhupo ha Tsireledzo;

(b) puḷane ya kudzudzanyele kwa mupo i sumbedzaho zwine zwa ṭoḍea malugana na u zwalwa ha miri na u vhlunga miri ine ya vha hone, na miri ine ya ḍo tupulwa.

- 6.2 Malugana na tshipiḍa tshine tsha bveledzea tsha Vhupo ha Tsireledzo, a hu na muthu ane a ḍo khethekanya vhupo ha mavu huṛwe na huṛwe hu sa athu u kwamiwa Khantsela, hune u kwamana uhu ha ḍo fusha Vhulanguli ha u Puḷana.

**7. Nga u angaredza**

- 7.1 Vhulanguli ha u Puḷana vhu nga humbela muhumbeli muṛwe na muṛwe u ṛetshedza vhuṭanzi vhune ha ḍo fusha Vhulanguli ha u Puḷana uri mushumo wa u fhaṭa, u khethekanya kana u shandukisa mushumo zwine zwa khou humbulelwa kha khumbelo a zwi nga kuḍani na nḍivho dza milayo-yapo iyi, hu tshi sedzwa nga u angaredza vhuṛvha ha vhupo, mavu o tendelwaho u shumiswa, vhuṛvha ha zwifhaṭo kha vhupo honoho na hune fhethu afho ha wanala.

- 7.2 Vhulanguli ha u Puḷana a vhu nga bvisi ḵinwalo ḵa thendelo malugana na mushumo wa u fhaṭa mukanoni wa fhethu afho, arali mushumo uyo u ya nga kuvhonele kwa Khantsela u tshi ḍo thithisa tsireledzo na/kana ndondoto ya vhuṭhogwa ha vhuḍi kana ḍivhazwakale ya vhukati ha tsireledzo.

- 7.3 Arali komiti ya Khantsela i tshi nga hana khumbelo kana u ṛea thendelo arali ho itwa zwiṛwe, muhumbeli a nga aphila malugana na mbofho iyo, hu tshi tevhelwa nḍila yo teaho ya Khantsela kha u aphila uho. Pfanelo iyi ya u aphila i nga shumiswa-vho nga ane a vha na mbilaelo kana nga Vhulanguli ha u Puḷana, arali vha sa takaleli mbofho iyo.

**KUTSHIMBIDZELE**

**THALUTSHEDZO NGA HA VHUPO HA TSIRELEDZO HA JOHANNESBURG COUNTRY CLUB**

U thoma nga tshiga hune mukano wa vhubvaḍuvha wa Lothbury Road wa ṭangana na mukano wa devhula wa Kingsway Avenue; u ya kha sia ḵa devhula kha mukano wa vhubvaḍuvha wa Lothburu Road u swika kha tshiga hune wa ṭangana na mukano wa tshipembe wa Clieveden Avenue, u ya kha sia ḵa vhubvaḍuvha nga mukano wa tshipembe wa Clieveden Avenue u ya kha khona ya devhula-vhubvaḍuvha ha ndaka ya Country Club u ya kha tshiga hune wa ṭangana na mukano wa devhula wa Stanley Avenue; u ya kha sia ḵa vhukovhela nga mukano wa devhula wa Kingsway avenue u swika hune wa ṭangana na mukano wa vhubvaḍuvha wa Lothbury Road, Auckland Park, hune ha vha kha tshitiriki tsha madzhisitarata wa Johannesburg, fhedzi hu sa katelwi zwitende 1112, 198, 199 na Tshipiḍa 2 tsha tshitende 200, na Ho salaho ha Tshitende 200, Tshipiḍa 1 tsha Tshitende 221 na Ho salaho ha Tshitende 221.

Vhupo ha Tsireledzo ho vhumbeha nga zwipiḍa zwivhili zwo fhambanaho, zwine zwa vha Tshipiḍa tsha Country Club na Tshipiḍa tshi Bveledzeaho, nomboro dzazwo dza zwitende dzo ṭangana dzine dza vha Ho Salaho ha Tshitende 769 na Ho salaho ha Tshipiḍa 3 ha Tshitende 709 na Zwiḵiḵa 1 na 2 ha Tshitende 769, na Zwitende 1107, 1108, 1109 na 1110, Auckland Park, Johannesburg.

Vhukati ha Vhupo ha Tsireledzo hu ḍo dzhiva sa vhupo ho sumbedzwaho kha puḷane yo fariswaho.



## XITIVISO HI KU ANGARHELA

### XITIVISO 1086 XA 1998

NAWU WA SWITSUNDZUXO SWA RIXAKA, No. 28 WA 1969

Hi ku landza xiyenge xa 18 (1) xa Nawu wa Switsundzuxo swa Tiko, 1969 (Nawu No. 28 wa 1969), Huvo ya Switsundzuxo swa Tiko yi tavisile, hi mpfumelelo wa Holobye wa ta Vutshila, Mfuwo, Sayense na Thekinoloji, leswi vikiweke hi swinawana leswi nga eka Xengetelelo.

### XENGETELELO

#### 1. Xikongomelo

Xikongomelo xa swinawana leswi i vusirheleri, nhlayiso no tlakusa xiyimo xa nkoka wa vuxongi na matimu ya Ndhawu leyi Hlayisiweke ya Auckland Park, eJoni (hikokwalaho ka sweswo yi vuriwaka Ndhawu leyi Hlayisiweke).

#### 2. Tinhlamuselo

Endzeni ka swinawana leswi, handle ka loko mbangu wa marito wo va hi ndlela yin'wana—

**"Nawu"** swi vula Nawu wa Switsundzuxo swa Rixaka, wa 1909 (Nawu wa No. 28 wa 1969), tani ha laha swi hundzuluxiweke hakona);

**"Swinawana"** swi vula swinawana swa masungulo, xikan'we na leswi engetelelaka ehenhla ka swona;

**"Ndhawu leyi hlayisiweke"** swi vula ndhawu leyi nga hlawuriwa tani hi Ndhawu leyi hlayisiweke ya Country Club eJoni hi ku landza xiyenge xa 5 (9) xa Nawu, tani hi laha swi hlamuseriweke hakona eka xedulu;

**"Huvo"** swi vula Huvo ya Switsundzuxo swa Rixaka tani hi laha swi hlayisiweke hi xiyenge xa 2 xa Nawu;

**"Phemiti"** swi vula mpfumelelo lowu tsariweke wu nyiketiwa hi Huvo hi ku landza nseketelo wa xikombelo lexi endliweke hi ku landza xiyenge xa 17 xa Nawu; na

**"Mfumo wa Vupulani"** leswi vulaka Huvo ya Transitional Metropolitan ya Greater Johannesburg.

#### 3. Hundzulo wa swinawana

3.1 Swinawana leswi a swi nga hundzuluxiwi handle ko tsundzuxana na Huvo ya Transitional Metropolitan ya Greater Johannesburg, xikan'we no rhanga hi ku nyika xitsundzuxo eka venyi lava tsariseke.

#### 4. Ntirho wo aka, ku hunduluxa matirhisele, ku heleketa, nhluvukiso na tinkanghala ta xiphemu xa Country Club ya Ndhawu leyi hlayisiweke

4.1 Eka xiphemu xa Country Club xa ndhawu leyi hlayisiweke ku hava munhu kumbe vandla leri handle ka mpfumelelo lowu tsariweke wu huma eka Huvo na ku rhanga hi ku tiyisiwa hi Mfumo wa Vupulani laha swi lavekaka—

- Ku mbindzimula kumbe ku hundzuluxa xiyimo xa le handle xa muako kumbe xivumbeko xihhi kumbe xihhi tani hi laha swi kombisiweke eka pulani leyi khomanisiweke laha;
- Ku aka, ku hunduluxa no susa fense ya ndzilekani, khumbi kumbe mukhandlo wihi kumbe wihi;
- Ku susa kumbe ku onha murhi lowu nga kula, mirhi leyi nga xaxamela, swimidyana kumbe matshamele ya ntumbuluko wahi kumbe wahi tani hi laha swi kombisiweke hakona epulanini leyi khomanisiweke laha;
- Ku onha mihundzuluko ya nkoka eka minxaxamelo leyi nga kona na swiolovisi swa swipotso, ku katsa na mavala ya croquet, mabyanyi ya bowling na mavala ya cricket;
- Ku simeka swiolovisi swintshwa swa swipotso na swivumbeko swin'wana;
- Ku yimisa, ku nembeneta kumbe ku kombisa xiyimelo xa xinavetisi xihhi kumbe xihhi; kumbe
- Ku pheiyvha kumbe ku rhidela hi matheriyala lama hambaneke ni lama yo sungula.

- 4.2 Huvo yi fanele ku hlamula exikarhi ka 30 wa masiku ya khalendara xikombelo xin'wana na xin'wana lexi tsariweke hi ku landza swilaveko swa pharagirafu ya 4.1, na mpfumelelo lowu tsariweke swa Huvo eku tiyisiseni ka xikombelo xo tanu a wu nga khomeletwi handle ka nhlamuselo.
- 4.3 Hi tlhelo ra xiphemu xa Country Club xa Ndhawu leyi Hlayisiweke, ku hava munhu kumbe vandla leri nga ta avanyisa ndhawu yihi kumbe yihi ya misava, ku yimisa muako wuntshwa kumbe swuvumbeko swin'wana, kumbe ku cinca matirhele wahi kumbe wahi ya muako handle ko rhanga hi ku burisana na Huvo, laha mbhurusano wu nga ta anerisa Mfumo wa Vupulani.
- 4.4 Mfumo wa vupulani a wu nge pfumeleli ku yimisa swikombiso swa swinavetsisi, swiyimelo kumbe swiyimelo swo lumekiwa hi le ndzeni etlhelo ka patu na tinhundzu ta laha kusuhi laha swilo leswi swi vonakaka loko munhu a ri ndhawu eka leyi hlayisiweke ya xiphemu xa Country Club xa ndhawu leyi Hlayisiweke.

## **5. Vuhlayisi na ku antswisa eka xiphemu xa Country Club xa Ndhawu leyi Hlayisiweke**

- 5.1 Mayelana na xiphemu xa Country Club xa Ndhawu leyi Hlayisiweke, mpfumelelo wa Huvo a wu nga laveki eka timhaka leti landzelaka:
  - (a) Nhlaysiwa wa nkarhi na nkarhi lowu nga hundzuliki matshamelo ya le handle ya miako na swivubeko tani hi laha swi kombisiweke hakona eka pulani leyi khombisiweke laha.
  - (b) Ku lunghisa kumbe ku siviwa ka matheriyala hi matheriyala lamantshwa yo fana na lama nga susiwa.
  - (c) Ku sisiwa na/kumbe ku siviwa ka mirhi na swihlahla leswi nga kombisiwangiki eka pulani leyi khomanisiweke.
  - (d) Ku cincacinka ka le mahlweni ka miako lowu nga xaxametiwangiki eka Xedulu A, laha ku cinca ko tanu ku twananaka na miako leyi nga kwala ekusuhi.

## **6. Miako na ntirho wo aka, ku cinca ka ku tirhisa, ku avanyisanyana, kanghala na nhlu-vukiso wa xiphemu lexi kombisiweke ku hluvukisa xa Ndhawu leyi hlayisiweke.**

- 6.1 Tipulani to hluvukisa ndhawu ta xiphemu lexi nga hluvukisekaka xa ndhawu leyi Hlayisiweke ti ta nyiketwa eka Huvo leswaku yi nyikiwa miehleketo leyi nga tirisisiwa hi Mfumo wa Vupulani. Leswi rumeriwaka swo tanu swi katsa:
  - (a) Mimpfapfuhuto ya swiyenge ya Ndhawu leyi Hlayisiweke ku enerisa Huvo, ku kombisa leswaku a ku na muako kumbe xivumbeko lexi nga ta humelela hi le henhla kumbe etlhelo ka nxaxamelo wa mirhi leyi nga kona ya ndhawu leyi hlayisiweke, leswi nga ta phinganyeta nxaxamelo lowu nga kona na ku vonaka eka Ndhawu leyi Hlayisiweke;
  - (b) Pulani ya nkanghala leyi yelanaka na ku rhandza ka munhu mayelana no byala mirhi na hlayisa mirhi leyi nga kona, xikan'we na mirhi leyi nga ta va yi susiwa.
- 6.2 Mayelana na ku hluvukiseka ka xiphemu xa Ndhawu leyi Hlayisiweke, a ku na munhu kumbe ntlawa lowu nga ta avanyisa ndhawu yihi kumbe yihi ya misava handle ko rhanga hi ku vulavurisana na Huvo, laha mbulavurisano wa kona wu nga ta enerisa Mfumo wa Vupulani.

## **7. Hi ku angarhela**

- 7.1 Huvo ya Vupulani yi nga ha lava xikombelo xin'wana na xin'wana ku rhumela vumbhoni lebyi nga ta eneta Mfumo wa Vupulani leswaku ntirho wo aka, ku avanyisanyana kumbe ku cinca ka matirhisele lama languteriweke eka xikombelo a swi nge kanetani na swikongomelo swa swinawana leswi, hi ku languta muxaka wa ndhawu ya kona, matirhisele ya misava lama tyisiweke, muxaka wa miako eka xivandla na ndhawu yo aka eka yona.
- 7.2 Mfumo wa Vupulani a wu nga pfumeleli hi ku landza ntirho wo aka wihi kumbe wihi lowu nga vaka ehandle ka ndhawu yo ekela kona, loko ntirho wo tanu wu ta va nghozi eka vusirheleli na/kumbe vuhlayisi bya nkoka wa vuxongi kumbe matimu ya ndhawu leyi hlayisiweke, hi ku vona ka mfumo lowu.
- 7.3 Loko komiti ya Huvo yo boha ku landzula xikombelo kumbe yi nyika mpfumelelo wa nkarhinyana, mukombiri a nga ha lava ku vonisisiwa mhaka leyi, hi ku landza fambelo ra xiyimo xa huvo eka xikombelo xo tanu. Mfanelo leyi yo kombela yi nga ha endliwa hi mulandzuri kumbe hi mfumo wa Vupulani, loko va nga tsakisi hi xiboho xo tanu.

## XEDULU

### NHLAMUSELO WA NDHAWU LEYI HLAYISIWEKE YA COUNTRY CLUB YA LE JONI

Ku sukela laha ndzilekano wa le vuxeni ka Patu ra Lothbury wu hingakanyanaka na wa Kingsway Avenue; swi ya evupeladyambu swi lulama na ndzilekano wa vuxa bya Pato ra Luthbury swi ya fika endhawini leyi ku hingakanyanaka na ndzilekano wa Clievenden Avenue; ku suka kwalaho swi ya evuxeni swi lulama na ndzilekano wa le dzongeni wa Clievenden Avenue; swi ya fika ekhoneni ya vuxa-n'walungu bya ndhawu ya Country Club; ku suka kwalaho swi kongoma edzongeni swi lulama na ndzilekano wa le vuxeni wa ndhawu ya Country Club ku fika laha swi hingakanyanaka na ndzilekano wa le n'walungu wa Stanley Avenue; ku suka kwalaho swi ya evupeladyambu swi lulama na ndzilekano wa n'walungu wa Kingsway Avenue ku fika laha swi khatakanyanaka na ndzilekano wa vuhumadyambu bya Patu ra Lothbury, Auckland Park, leyi nga eka xifundza xa majistarata wa Joni, kumbe swi katsa tindhawu 1112, 198 na Xiphemu 2 xa Ndhawu 200, Xiphemu xa Ndhawu 221 na laha ku Saleke ka Ndhawu ya 221.

Ndhawu leyi Hlayisiweke yi katsa swirho swimbirhi, ku nga Xiphemu xa Country Club na Xiphemu xo hluvukiseka, tinomboro ta swona leti nga hlanganisiwa ku nga Ndhawu leyi Saleke ya Ndhawu ya 769 na Ndhawu leyi Saleke ya Xiphemu xa 3 xa Ndhawu ya 709 na Swiphemu swa 1 na 2 swa Ndhawu ya 769, xikan'we na Tindhawu 1107, 1109 na 1110, Auckland Park, eJoni.

Ndhawu leyi Hlayisiweke yi ta tekiwa yi ri ndhawu elyi nga kombisiwa eka pulani leyi khomisiweke eka papila leri.

## TSEBISO YA KAKARETSO

### TSEBISO 1086 YA 1998

MOLAO WA DIFIKA TSA SETJHABA, WA No. 28 WA 1969

#### MELAO YA SEBAKA YA POLOKO YA SEBAKA SE TSEJWANG E LE JOHANNESBURG COUNTRY CLUB

Ho ya ka dipehelo tsa karolo ya 18 (1) tsa Molao wa Difika tsa Setjhaba tsa 1969 (Molao wa No. 28 wa 1969), Lekgotla la Difika tsa Setjhaba, ka tumello ya Letona la Bonono, Setho, Saense le Theknoloji, le phatlaladitse melao ya sebaka e ngotsweng Sehlomathiso.

### SEHLOMATHISO

#### 1. Sepheo

Sepheo sa melao ena ya sebaka ke ho sireletsa, ho hlokomela le ho pahamisa bokgabane le sepheo sa nalane ya Sebaka sa Poloko ya Johannesburg Country Club, Auckland Park, Johannesburg (e tsejwang e le Sebaka sa Poloko).

#### 2. Ditlhaloso

Mealong ena ya sebaka, ka ntle ha eba se ngotsweng se hlalosa ka mokgwa o mong—

**"Molao"** ho bolelwa Molao wa Difika tsa Setjhaba wa 1969 (Molao wa No. 28 wa 1969), jwalo ka ha o fetotswe;

**"melao ya sebaka"** ho bolelwa melao ya sebaka ya sethato, ha mmoho le dikeketso tsa yona;

**"Sebaka sa Poloko"** ho bolelwa sebaka se tsebahalang e le Johannesburg Country Club ho ya ka dipehelo tsa karolo ya 5 (9) ya Molao, jwalo kha ha e hlalositse mona;

**"Lekgotla"** ho bolelwa Lekgotla la Difika tsa Setjhaba jwalo ka hlophiseditswe ke karolo ya 2 ya Molao;

**"tumello"** ho bolelwa matla a ngotsweng ke Lekgotla ho ya ka tumello ya ngodiso e entsweng ho ya ka dipehelo tsa karolo ya 17 tsa Molao; le

**"Bolaodi bo Ralang"** ho bolelwa Lekgotla la Motse o moholo wa Phetoho wa Johannesburg e Kgolo.

#### 3. Ho fetolwa ha melao ya sebaka

3.1 Melao ena ya sebaka ha e na ho fetolwa ka ntle ho puisano le lekgotla la Motse o moholo wa Phetoho, le ka ntle hore ho tsebiswe beng ba ngodisitsweng pele.



**4. Mosebetsi wa ho haha, ho fetolwa ha tshebetso, karolwana, ntshetsopele le ho kgotholwa ha karolo ya Country Club ya Sebaka sa Poloko**

4.1 Sebakeng sa karolo ya Country Club sa Poloko ha ho motho kapa mang kapa mang, ka ntle ho tumello e ngotsweng ya Lekgotla mme pele ho tumello ya Bolaodi bo Ralang, moo e hlokehang—

- (a) ho thuba kapa ho fetola moaho ka ntle kapa sebopeho jwalo ka ha ho radilwe moralong o hoketsweng;
- (b) ho aha, ho fetola kapa ho tlosa terata, lebota, keiti kapa tshireletso e sehileng moedi;
- (c) ho tlosa kapa ho thuba sefate sefe kapa sefe sa kgale, difate tse entseng moedi, ho jala eng kapa eng feela e ngotsweng moralong o hoketsweng;
- (d) ho tlisa diphetho tse bonahalang mahareng a mela ya difate le dipapading, ho kenyeletswa le mohlwa wa papadi ya khorokhete, mohlwa wa baoling le lebala la kirikete;
- (e) ho theha mabala a matjha a dipapadi le makala;
- (f) ho aha, ho hloma le ho phatlalatsa letshwao lefe kapa lefe la papatso; kapa
- (g) ho sebedisa pheiveng kapa tshasa ho hong ho tla fapana le kileng ha tshaswa pele.

4.2 Lekgotla le tla araba kopo e ngotsweng ka matsatsi a 30 a kgwedi e batlwang ho ya ka dipehelo tsa temana ya 4.1, le tumello ya Lekgotla le dumellang kopo eo ha e na ho tshwarwa ka ntle ho mabaka.

4.3 Mabapi le karolo ya Country Club ya Sebaka se Poloko, ha ho motho kapa mokgatlo o tla arola dikotwana sebaka sefe kapa sefe sa setsha, kapa ho aha meaho efe kapa efe e metjha kapa metlolwana, kapa ho fetola tshebediso ya sebaka sefe kapa sefe kapa moaho pele ho ka buisanwa le Lekgotla, mme puisano eo e be e kgotsofatsang Bolaodi ba Ralang.

4.4 Bolaodi bo ralang ha bo na ho dumella ho ahwa ha boto ya papatso, matshwao kapa matshwao a ka hare a kgantsheditsweng ka thoko ho tsela le dibaka tse mabapi moo tsena di bonahalang teng ho tloha mahareng a poloko karolo ya Country Club ya Sebaka sa Poloko.

**5. Ho hlokomelwa le ho ntjhafatswa ha karolo ya Country Club ya Sebaka sa Poloko**

5.1 Mabapi le karolo ya Country Club ya Sebaka sa Poloko, ha ho na ho hlkwa tumello ya Lekgotla mabapi le maemo a latelang:

- (a) Tlhokomelo ya ka mehla e sa fetoleng bokantle ba meaho le sebopeho jwalo ka ha ho ngotswe moralong hoketsweng.
- (b) Ho lokiswa kapa ho tloswa ha disebediswa ka disebediswa tsa ntjha tse tshwanang le tse tlositsweng.
- (c) Ho tloswa le/kapa ho tloswa ha difate le dimela tse sa ngolwang moralong o hoketsweng.
- (d) Diphetholo ka hara meaho.
- (e) Diphetholo tsa sefahleho sa meaho tse sa ngolwang Shejulung ya A, moo e leng hore diphetholo tsena di tsamaelana le meaho e haufi.

**6. Mosebetsi wa ho haha, ho fetoha ha tshebediso, karolwana, ho lokisetsa setsha le ntshetsopele ya karolo e ka ntshetswang pele e kopilweng ya Sebaka sa Poloko**

6.1 Meralo ya tokisetso ya setsha mabapi le karolo e ka lokisetswang Sebaka sa Poloko e tla romelwa Lekgotleng hore le hlahise maikutlo pele Bolaodi bo Ralang bo ka dumela. Nehelo eo e tla kenyeletsa—

- (a) dikarolo tsa moralo wa Sebaka sa Poloko se tla kgotsofatsa Lekgotla, o bontsha hore ha ho moaho kapa sebopeho se tla hlahella ka hodima mola wa difate tse teng tsa poloko e le ho senya mela ya difate le ho bonahala polokong ya Sebaka sa Poloko;
- (b) moralo wa naha e bontshang ho rata ho itseng ho ya ka ho lema le ho bolokwa ha difate, ha mmoho le difate tse tla tloswa.

6.2 Mabapi le karolo e ka ntshetswang pele ya Sebaka se Poloko, ha ho motho kapa mokgatlo o tla arola hape sebaka se itseng sa naha ka ntle ho puisano le Lekgotla, puisano e tla kgotsofatsa Bolaodi bo Ralang.

**7. Kakaretso**

- 7.1 Bolaodi bo Ralang bo ka kopa mokopi ofe kapa ofe ho fana ka bopaki bo ka kgotsofatsang Bolao bo Ralang ka hore mosebetsi wa moaho, karolwana kapa phetoho ya tshebetso e nahannweng kopong ha e na ho ba kgahalanong le sepheo sa melao ya sebaka, mme ho hlokomelwa sebopeho sa sebaka, tshebediso e dumelletsweng ya naha, sebopeho sa meaho tikolohong eo le sebakeng seo.
- 7.2 Bolaodi bo Ralang ha bo na ho ntsha tumello ho ya ka mosebetsi wa moaho ka hodima sebaka seo, ha eba mosebetsi ho ya ka moo Lekgotla le nahanneng ka teng o ka ba kotsi ho bolokeng bokgabane le ho bo sireletsa kapa mabapi le poloko ya nalane.
- 7.3 Ha komiti ya Lekgotla e ka hana kopo kapa ya dumela, mokopi a ka etsa boipiletso mabapi le qeto eo, ho ya ka maemo a Lekgotla a tshebetsomabapi le boipiletso boo. Tokelo ena ya boipiletso e ka sebediswa ke mohanyetsi kapa Bolaodi bo Ralang, ha eba ha ba a thabela qeto eo.

**SHEJULU****TLHAALOSO YA SEBAKA SA JOHANNESBURG COUNTRY CLUB**

Maqalong a sebaka seo sa moedi wa Mmila wa Lothbury mateanong a moedi wa leboya wa Kingsway Avenue; ho leba leboya ho ithatika ka moedi wa botjhabela ba Mmila wa Lothbury ho fihlela mateanong moedi wa borwa a Clieveden Avenue; ho ya ka nqeng ya botjhabela ho ithatika le Clieveden Avenue ho fihlela sekgutlong sa leboya-botjhabela setsheng sa Country Club ho fihlela mateanong a moedi wa Stanley Avenue; ho ya nqeng ya bophirimela ho ithatika le Kingsway Avenue ho fihlela mateanong a yona le moedi wa botjhabela wa Lothbury Road, Auckland Park, e leng lebatoweng la makgiseterata wa Johannesburg, empa ho sa kenyeletse setsha sa 1112, 198, le Karolo ya 2 ya Setsha sa 200, keketso e Setseng ya karolo ya 200, Karolo ya Setsha sa 221 le keketso e Setseng ya Setsha sa 221.

Sebaka sa Poloko se kenyeletsa dikarolo tse pedi tse fapaneng, e leng Karolo ya Club Country le Karolo e ka Ntshetswang pele, dinomoro tsa tsona di kopane tsa setsha ke Keketso e Setseng ya setsha sa 769 le Keketso e Setseng ya Karolo ya 3 ya Setsha sa 709 le Dikarolo tsa 1 le 2 tsa Setsha sa 769, ha mmoho le Setsha sa 1107, 1108, 1109 le 1110. Auckland Park, Johannesburg.

Setsi sa Sebaka sa Poloko se tla amohelwa e le sebaka se bontshitsweng morerong o hoketsweng.

**BOARD NOTICES • RAADSKENNISGEWINGS****BOARD NOTICE 102 OF 1998****SOUTH AFRICAN INTERIM COUNCIL FOR SOCIAL WORK****NOTICE IN TERMS OF SECTION 22 (2) (c) OF THE SOCIAL WORK ACT, 1978 (ACT No. 110 OF 1978)**

Particulars of the following person found guilty of unprofessional and improper conduct by the South African Interim Council for Social Work after due inquiry into his conduct, are published for general information:

| Name of person       | Nature of offence being found guilty of                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Penalty imposed                          |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>RUSI, Bongiwe</b> | Rule 3 (4) of the <i>Rules relating to the acts or omissions of a social worker, a social auxiliary worker or a student social worker which shall constitute unprofessional or improper conduct</i> , made under the Social Work Act, 1978 (Act No. 110 of 1978), being guilty of participating in or association with dishonesty in the execution of her professional duties. | Registration as social worker cancelled. |

**J. LOMBARD**

Registrar

**RAADSKENNISGEWING 102 VAN 1998****SUID-AFRIKAANSE INTERIM RAAD VIR MAATSKAPLIKE WERK****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 22 (2) (c) VAN DIE WET OP MAATSKAPLIKE WERK, 1978  
(WET No. 110 VAN 1978)**

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na sy gedrag deur die Suid-Afrikaanse Interim Raad vir Maatskaplike Werk aan onprofessionele gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

| Naam van persoon     | Aard van oortreding waaraan skuldig bevind                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Straf opgelê                                 |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>RUSI, Bongiwe</b> | Reël 3 (4) van die <i>Reëls betreffende die handelinge of versuime van 'n maatskaplike werker, 'n maatskaplike hulpwerker of 'n student-maatskaplike werker wat onprofessionele of onbehoorlike gedrag uitmaak</i> uitgevaardig kragtens die Wet op Maatskaplike Werk, 1978 (Wet No. 110 van 1978), skuldigmaking of deelname aan of assosiasie met oneerlikheid in die uitvoering van haar professionele pligte. | Registrasie as maatskaplike werker ingetrek. |

**J. LOMBARD**  
Registrateur

(19 June 1998)/(19 Junie 1998)

**BOARD NOTICE 103 OF 1998****THE SOUTH AFRICAN PHARMACY COUNCIL****NOTICE OF ELECTION OF MEMBERS OF THE SOUTH AFRICAN PHARMACY COUNCIL**

[SECTION 5 OF THE PHARMACY ACT, 1974 (ACT No. 53 OF 1974)]

1. In terms of the regulations relating to the election of members of the council, notice is hereby given that an election of 9 members to serve on the council for the period 21 October 1998 until 20 October 2003 is about to be held.
2. Every registered pharmacist who is a South African citizen and who is resident in the Republic, is eligible for nomination.
3. Each candidate must be nominated on a separate nomination form, but any pharmacist eligible to vote in terms of these regulations may sign the nomination forms of any number of candidates not exceeding the total number to be elected.
4. Nomination forms will be supplied on request to any pharmacist eligible to vote in terms of these regulations. Each nomination must state the full names of the person nominated as such names appear on the register of the council and must be signed by two pharmacists eligible to vote.
5. The person nominated must also sign the nomination form, confirming that he or she consents to be nominated. The address as it appears on the register of the Council and the qualifications of each signatory as they appear in the register must be stated on the nomination form.
6. If the pharmacist nominated is unable to sign the nomination form, he or she may inform the returning officer by letter or facsimile that he or she consents to be nominated.
7. Every completed nomination form must reach the undersigned at the address given below not later than **16h00 on 20 July 1998**.
8. Every nomination form in respect of which any of these provisions has not been complied with, or which is not received by the aforesaid time and date at the address given below, will be invalid.
9. Simultaneously with the lodging of a nomination each candidate shall lodge with the returning officer—
  - (a) a *curriculum vitae* of not more than 150 words in one or not more than two of the official languages, including, where possible, a telephone number where the candidate may be reached; and
  - (b) a black and white passport photograph on the back of which the candidate's name and council registration number are indicated.

**J. S. DU TOIT**  
Returning Officer

Address: 591 Belvedere Street, Arcadia, Pretoria, 0083; P.O. Box 40040, Arcadia, 0007. Tel. (012) 321-1477. Facsimile (012) 326-1496.

Date: 11 June 1998.



**RAADSKENNISGEWING 103 VAN 1998****DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSRAAD****KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN LEDE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSRAAD**

[ARTIKEL 5 VAN DIE WET OP APTEKERS, 1974 (WET No. 53 VAN 1974)]

1. Ingevolge die regulasies betreffende die verkiesing van lede van die raad, word hierby kennis gegee dat 'n verkiesing van 9 lede om vir die tydperk 21 Oktober 1998 tot 20 Oktober 2003 op die raad te dien, binnekort gehou sal word.
2. Elke geregistreerde apteker wat 'n Suid-Afrikaanse burger en woonagtig is in die Republiek, is geregtig op nominasie.
3. Elke kandidaat moet op 'n aparte nominasievorm genomineer word, maar enige apteker wat kragtens hierdie regulasies daarop geregtig is om te stem, kan die nominasievorms van enige aantal kandidate onderteken wat nie die getal kandidate wat verkies moet word, oorskry nie.
4. Nominasievorms sal op versoek aan enige apteker wat kragtens hierdie regulasies daarop geregtig is om te stem, verskaf word. Elke nominasie moet die volle name van die persoon wat genomineer word, soos dit in die register van die raad vermeld word, aandui en moet deur twee aptekers wat stemgeregtig is onderteken word.
5. Die persoon wat genomineer word, moet ook die nominasievorm onderteken om te bevestig dat hy of sy instem om genomineer te word. Die adres en kwalifikasie(s) van elke ondertekenaar soos wat dit in die register van die raad vermeld word, moet ook op die nominasievorm gemeld word.
6. Indien die apteker wat genomineer is nie die nominasievorm kan onderteken nie, kan hy of sy die kiesbeampte per brief of faksimile meedeel dat hy of sy instem om genomineer te word.
7. Elke voltooide nominasievorm moet die ondergetekende by die adres wat hieronder aangegee word, nie later nie as **16h00 op 20 Julie 1998** te bereik.
8. Elke voltooide nominasievorm ten opsigte waarvan aan enigeen van hierdie bepalings nie voldoen is nie, of wat nie voor genoemde tyd en datum by die adres hieronder aangedui, ontvang is nie, sal ongeldig wees.
9. Gelyktydig met die indiening van 'n nominasie moet elke kandidaat by die kiesbeampte indien—
  - (a) 'n *curriculum vitae* van nie meer as 150 woorde in een of nie meer as twee amptelike tale nie, insluitend waar moontlik, 'n telefoonnommer waar die kandidaat bereik kan word; en
  - (b) 'n swart-en-wit paspoortfoto waarop die kandidaat se naam en registrasienommer as apteker op die agterkant aangedui is.

**J. S. DU TOIT**

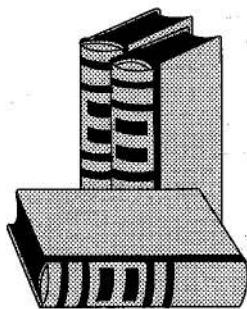
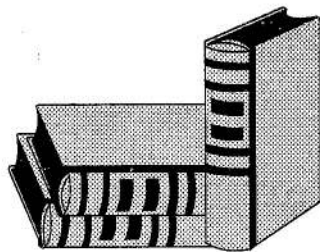
**Kiesbeampte**

Adres: Belvederestraat 591, Arcadia, Pretoria, 0083; Posbus 40040, Arcadia, 0007. Tel. (012) 321-1477. Faks (012) 326-1496.

Datum: 11 Junie 1998.

(19 June 1998)/(19 Junie 1998)

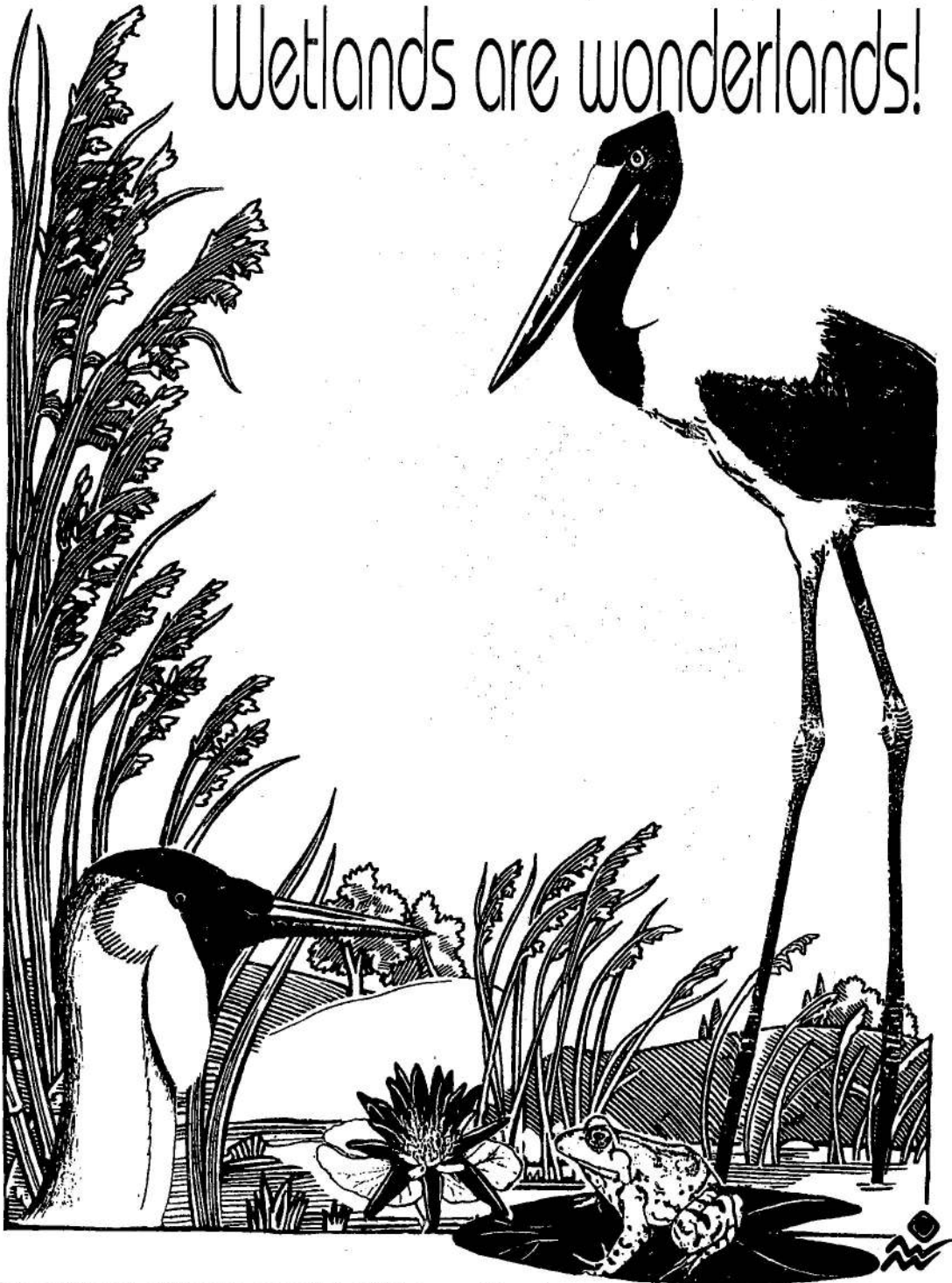
*Where is the largest amount of meteorological information in the whole of South Africa available?*



*Waar is die meeste weerkundige inligting in die hele Suid-Afrika beskikbaar?*

Department of Environmental Affairs and Tourism  
Departement van Omgewingsake en Toerisme

Wetlands are wonderlands!



Department of Environmental Affairs and Tourism

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

**CONTENTS**

and weekly index

| No.                                                         |                                                                                                                                                                                                                       | Page<br>No. | Gazette<br>No. |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------|
| <b>PROCLAMATIONS</b>                                        |                                                                                                                                                                                                                       |             |                |
| R. 58                                                       | Special Investigating Units and Special Tribunals Act (74/1996): Referral of matters to existing Special Investigating Unit and Special Tribunal: Affairs of the Government of the Province of the Eastern Cape ..... | 1           | 18949          |
| R. 61                                                       | Special Investigating Units and Special Tribunals Act (74/1996): Referral of matters to existing Special Investigating Unit and Special Tribunal: State or public property in the Province of the Eastern Cape .....  | 1           | 18955          |
| 62                                                          | Public Services Act (103/1994): Amendment of Schedule 2 of the Act .....                                                                                                                                              | 1           | 18974          |
| <b>GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES</b>                       |                                                                                                                                                                                                                       |             |                |
| <b>Agriculture, Department of</b>                           |                                                                                                                                                                                                                       |             |                |
| <i>Government Notice</i>                                    |                                                                                                                                                                                                                       |             |                |
| R. 792                                                      | Livestock Improvement Act (25/1977): Kinds and breeds of animals to which the Act shall apply .....                                                                                                                   | 25          | 18960          |
| <b>Arts, Culture, Science and Technology, Department of</b> |                                                                                                                                                                                                                       |             |                |
| <i>Government Notices</i>                                   |                                                                                                                                                                                                                       |             |                |
| 810                                                         | National Monuments Act (28/1969): Designation of a conservation area: The Johannesburg Country Club, Auckland Park, Johannesburg. (Also published in isiZulu, Tshivenda, Xitsonga and Sesotho) .....                  | 1           | 18975          |
| 811                                                         | Heraldry Act (18/1962): Bureau of Heraldry: Registration of a heraldic representation: Province of the Western Cape .....                                                                                             | 4           | 18975          |
| 822                                                         | Heraldry Act (18/1962): Bureau for Heraldry: Registration of heraldic representations .....                                                                                                                           | 5           | 18975          |
| <i>General Notice</i>                                       |                                                                                                                                                                                                                       |             |                |
| 1086                                                        | National Monuments Act (28/1969): By-laws for the conservation area known as the Johannesburg Country Club (Also published in isiZulu, Tshivenda, Xitsonga and Sesotho) .....                                         | 127         | 18975          |
| <b>Communications, Department of</b>                        |                                                                                                                                                                                                                       |             |                |
| <i>General Notice</i>                                       |                                                                                                                                                                                                                       |             |                |
| 987                                                         | Statement of Revenue and Expenditure: January 1998 .....                                                                                                                                                              | 51          | 18975          |
| <b>Education, Department of</b>                             |                                                                                                                                                                                                                       |             |                |
| <i>Government Notice</i>                                    |                                                                                                                                                                                                                       |             |                |
| 790                                                         | South African Schools Act (84/1996): Call for nominations of members for the Committee to develop a draft policy document on Religious Education in South African Schools .....                                       | 1           | 18965          |

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat u self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

**INHOUD**

en weeklikse Indeks

| No.                                           |                                                                                                                                                                                                                            | Bladsy<br>No. | Koerant<br>No. |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| <b>PROKLAMASIES</b>                           |                                                                                                                                                                                                                            |               |                |
| R. 58                                         | Wet op Spesiale Ondersoekenhede en Spesiale Tribunale (74/1996): Verwysing van aangeleenthede na bestaande Spesiale Ondersoekenhede en Spesiale Tribunaal: Aangeleenthede van die Regering van die provinsie Oos-Kaap .... | 2             | 18949          |
| R. 61                                         | Wet op Spesiale Ondersoekenhede en Spesiale Tribunale (74/1996): Verwysing van aangeleenthede na bestaande Spesiale Ondersoekenhede en Spesiale Tribunaal: Staats- of openbare eiendom in die provinsie Oos-Kaap .....     | 3             | 18955          |
| 62                                            | Staatsdienswet (103/1994): Wysiging van Bylae 2 van die Wet .....                                                                                                                                                          | 2             | 18974          |
| <b>GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS</b> |                                                                                                                                                                                                                            |               |                |
| <b>Arbeid, Departement van</b>                |                                                                                                                                                                                                                            |               |                |
| <i>Goewermentskennisgewing</i>                |                                                                                                                                                                                                                            |               |                |
| R. 798                                        | Loonwet (5/1957): Loonvasstelling 480: Siviele Ingenieursnywerheid, Suid-Afrika: Verbeteringskennisgewing .....                                                                                                            | 28            | 18960          |
| <i>Algemene Kennisgewing</i>                  |                                                                                                                                                                                                                            |               |                |
| 1088                                          | Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Verandering van naam van 'n werkgeversorganisasie: Border Engineering Industries Association .....                                                                                    | 73            | 18975          |
| <b>Binnelandse Sake, Departement van</b>      |                                                                                                                                                                                                                            |               |                |
| <i>Goewermentskennisgewings</i>               |                                                                                                                                                                                                                            |               |                |
| 815                                           | Births and Deaths Registration Act (51/1992): Assumption of another surname .....                                                                                                                                          | 8             | 18975          |
| 816                                           | do.: Alteration of forenames .....                                                                                                                                                                                         | 18            | 18975          |
| 817                                           | do.: do .....                                                                                                                                                                                                              | 19            | 18975          |
| 818                                           | do.: do .....                                                                                                                                                                                                              | 21            | 18975          |
| 819                                           | Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Aanname van ander van .....                                                                                                                                        | 25            | 18975          |
| 820                                           | do.: Voornaamsverandering .....                                                                                                                                                                                            | 24            | 18975          |
| 821                                           | do.: do .....                                                                                                                                                                                                              | 25            | 18975          |
| <b>Finansies, Departement van</b>             |                                                                                                                                                                                                                            |               |                |
| <i>Goewermentskennisgewings</i>               |                                                                                                                                                                                                                            |               |                |
| 782                                           | Government Employees Pension Law (Proclamation 21/1996): Amendment of Rules .....                                                                                                                                          | 1             | 18954          |
| R. 791                                        | Deviesebeheerregulasies: Verandering van naam van gemagtigde handelaar in buitelandse valuta: Nedcor Investment Bank Limited .....                                                                                         | 1             | 18970          |
| <b>Gesondheid, Departement van</b>            |                                                                                                                                                                                                                            |               |                |
| <i>Goewermentskennisgewings</i>               |                                                                                                                                                                                                                            |               |                |
| R. 793                                        | Health Professions Act (56/1974): List of approved facilities for the purposes of performing community service for 1999..                                                                                                  | 1             | 18960          |
| R. 797                                        | Wet op Gesondheid (63/1977): Regulasies .....                                                                                                                                                                              | 16            | 18960          |



| No.                                                                                                                                                                         | Page No. | Gazette No. | No.                                                                                                                                         | Bladsy No. | Koerant No. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|
| <b>Environmental Affairs and Tourism, Department of</b>                                                                                                                     |          |             |                                                                                                                                             |            |             |
| <i>General Notices</i>                                                                                                                                                      |          |             |                                                                                                                                             |            |             |
| 936                                                                                                                                                                         |          |             | 809                                                                                                                                         |            |             |
| Sea Fishery Act (12/1988): Permits for boat based whale watching.....                                                                                                       | 1        | 18967       | Wet op Keuse oor die Beëindiging van Swangerskap (92/1996): Aanwysing van fasiliteite vir die chirurgiese beëindiging van swangerskap ..... | 7          | 18975       |
| 937                                                                                                                                                                         |          |             | <i>Algemene Kennisgewing</i>                                                                                                                |            |             |
| Sea Fishery Act (12/1988): Quotas for hake longline .....                                                                                                                   | 1        | 18968       | 935                                                                                                                                         |            |             |
| <b>Finance, Department of</b>                                                                                                                                               |          |             | Wet op Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe (101/1965): Registrasie van medisyne .....                                                    | 28         | 18975       |
| <i>Government Notices</i>                                                                                                                                                   |          |             | <b>Grondsake, Departement van</b>                                                                                                           |            |             |
| 782                                                                                                                                                                         |          |             | <i>Goewermetskennisgewing</i>                                                                                                               |            |             |
| Government Employees Pension Law (Proclamation 21/1996): Amendment of Rules .....                                                                                           | 1        | 18954       | 814                                                                                                                                         |            |             |
| R. 791                                                                                                                                                                      |          |             | KwaZulu Wet op Grondsake (11/1992): Inwerkingtreding van artikel 14 .....                                                                   | 25         | 18975       |
| Exchange Control Regulations: Change of name of an authorized dealer in foreign exchange: Nedcor Investment Bank Limited .....                                              | 1        | 18970       | <i>Algemene Kennisgewings</i>                                                                                                               |            |             |
| <b>Health, Department of</b>                                                                                                                                                |          |             | 1016                                                                                                                                        |            |             |
| <i>Government Notices</i>                                                                                                                                                   |          |             | Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for restitution of land rights: Rem. Erf 285, Darling .....                                 | 75         | 18975       |
| R. 793                                                                                                                                                                      |          |             | 1017                                                                                                                                        |            |             |
| Health Professions Act (56/1974): List of approved facilities for the purposes of performing community service for 1999 .....                                               | 1        | 18960       | do.: do.: Erf 2286, Goodwood .....                                                                                                          | 76         | 18975       |
| R. 797                                                                                                                                                                      |          |             | 1018                                                                                                                                        |            |             |
| Health Act (63/1977): Regulations .....                                                                                                                                     | 7        | 18960       | do.: do.: Erf 43251, Crawford, Cape Town .....                                                                                              | 77         | 18975       |
| 809                                                                                                                                                                         |          |             | 1019                                                                                                                                        |            |             |
| Choice on Termination of Pregnancy Act (92/1996): Designation of facilities for the surgical of pregnancies .....                                                           | 6        | 18975       | do.: do.: Erf 2545, Oudtshoorn .....                                                                                                        | 78         | 18975       |
| <i>General Notice</i>                                                                                                                                                       |          |             | 1020                                                                                                                                        |            |             |
| 935                                                                                                                                                                         |          |             | do.: do.: Erf 2476, Oudtshoorn .....                                                                                                        | 79         | 18975       |
| Medicines and Related Substances Control Act (101/1965): Registration of medicines .....                                                                                    | 27       | 18975       | 1021                                                                                                                                        |            |             |
| <b>Home Affairs, Department of</b>                                                                                                                                          |          |             | do.: do.: Erven 1827 and 1828, Paarl .....                                                                                                  | 80         | 18975       |
| <i>Government Notices</i>                                                                                                                                                   |          |             | 1022                                                                                                                                        |            |             |
| 815                                                                                                                                                                         |          |             | do.: do.: Erven 5267 and 5287, Goodwood .....                                                                                               | 81         | 18975       |
| Births and Deaths Registration Act (51/1992): Assumption of another surname .....                                                                                           | 8        | 18975       | 1023                                                                                                                                        |            |             |
| 816                                                                                                                                                                         |          |             | do.: do.: Various erven in Lansdowne, Cape Town .....                                                                                       | 82         | 18975       |
| do.: Alteration of forenames .....                                                                                                                                          | 18       | 18975       | 1024                                                                                                                                        |            |             |
| 817                                                                                                                                                                         |          |             | do.: do.: Erf 49, Franschoek .....                                                                                                          | 83         | 18975       |
| do.: do. ....                                                                                                                                                               | 19       | 18975       | 1025                                                                                                                                        |            |             |
| 818                                                                                                                                                                         |          |             | do.: do.: Erf 76580, Southfield .....                                                                                                       | 84         | 18975       |
| do. ....                                                                                                                                                                    | 21       | 18975       | 1026                                                                                                                                        |            |             |
| 819                                                                                                                                                                         |          |             | do.: do.: Erf 35255, Athlone, Cape Town .....                                                                                               | 85         | 18975       |
| Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Aanneme van ander van .....                                                                                         | 25       | 18975       | 1027                                                                                                                                        |            |             |
| 820                                                                                                                                                                         |          |             | do.: do.: Erf 80276, Heathfield, Cape Town .....                                                                                            | 86         | 18975       |
| do.: Voornaamsverandering .....                                                                                                                                             | 24       | 18975       | 1028                                                                                                                                        |            |             |
| 821                                                                                                                                                                         |          |             | do.: do.: Erf 48637, Newlands, Cape Town .....                                                                                              | 87         | 18975       |
| do.: do. ....                                                                                                                                                               | 25       | 18975       | 1029                                                                                                                                        |            |             |
| <b>Independent Broadcasting Authority</b>                                                                                                                                   |          |             | do.: do.: Erf 2615, Stellenbosch .....                                                                                                      | 88         | 18975       |
| <i>General Notices</i>                                                                                                                                                      |          |             | 1030                                                                                                                                        |            |             |
| 961                                                                                                                                                                         |          |             | do.: do.: Erf 185, Malmesbury .....                                                                                                         | 89         | 18975       |
| Independent Broadcasting Authority (Temporary Community Broadcasting Licences) Regulations, 1994: Applications received for temporary community broadcasting licences ..... | 1        | 18971       | 1031                                                                                                                                        |            |             |
| 962                                                                                                                                                                         |          |             | do.: do.: Rem. Erf 46821, Rondebosch, Cape Town .....                                                                                       | 90         | 18975       |
| Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Applications for amendment of licences: SABC and M-Net .....                                                             | 6        | 18971       | 1032                                                                                                                                        |            |             |
| <b>Justice, Department of</b>                                                                                                                                               |          |             | do.: do.: Erf 1803, Goodwood .....                                                                                                          | 91         | 18975       |
| <i>Government Notices</i>                                                                                                                                                   |          |             | 1033                                                                                                                                        |            |             |
| R. 783                                                                                                                                                                      |          |             | do.: do.: Erf 3828, Goodwood .....                                                                                                          | 92         | 18975       |
| Rules Board for Courts of Law Act (107/1985): Amendment of the rules regulating the conduct of the proceedings of the Supreme Court of Appeal of South Africa .....         | 1        | 18956       | 1034                                                                                                                                        |            |             |
| R. 784                                                                                                                                                                      |          |             | do.: do.: Erf 2280, Oudtshoorn .....                                                                                                        | 93         | 18975       |
| do.: Magistrates' Courts: Amendment of the Rules of Court .....                                                                                                             | 16       | 18956       | 1035                                                                                                                                        |            |             |
| R. 785                                                                                                                                                                      |          |             | do.: do.: Erf 42284, Crawford, Cape Town .....                                                                                              | 94         | 18975       |
| do.: Amendment of the rules regulating the conduct of the proceedings of the several provincial and local divisions of the High Court of South Africa .....                 | 20       | 18956       | 1036                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 325, Caledon, and Erf 3589, Kleinmond .....                                                                                   | 95         | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1037                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Remainders of Erven 2017 and 2029, Oudtshoorn .....                                                                               | 96         | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1038                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 3497, Goodwood .....                                                                                                          | 97         | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1039                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Rem. Erf 8358, Parow .....                                                                                                        | 98         | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1040                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 76556, Southfield, Cape Town .....                                                                                            | 99         | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1041                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 5694, Parow .....                                                                                                             | 100        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1042                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 11270, Goodwood .....                                                                                                         | 101        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1043                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 4508, Goodwood .....                                                                                                          | 102        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1044                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 4401, Goodwood .....                                                                                                          | 103        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1045                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 3747, Goodwood .....                                                                                                          | 104        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1046                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 11952, Parow .....                                                                                                            | 105        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1047                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erven 4532 and 4531, Goodwood .....                                                                                               | 106        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1048                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 696, Vredendal .....                                                                                                          | 107        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1049                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 3914, Goodwood .....                                                                                                          | 108        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1050                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Rem. Erf 60036, Lansdowne, Cape Town .....                                                                                        | 109        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1051                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 1433, Oranjezicht .....                                                                                                       | 110        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1052                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 4694, Bellville .....                                                                                                         | 111        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1053                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 3726, Bellville .....                                                                                                         | 112        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1054                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 4135, Goodwood .....                                                                                                          | 113        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1055                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 969, Bredasdorp .....                                                                                                         | 114        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1056                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Rem. Erf 712, Wellington .....                                                                                                    | 115        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1057                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Rem. Erf 2511, Oudtshoorn .....                                                                                                   | 116        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1058                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 2579, Oudtshoorn .....                                                                                                        | 117        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1059                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 2644, Oudtshoorn .....                                                                                                        | 118        | 18975       |
|                                                                                                                                                                             |          |             | 1060                                                                                                                                        |            |             |
|                                                                                                                                                                             |          |             | do.: do.: Erf 2791, Oudtshoorn .....                                                                                                        | 119        | 18975       |



| No.                                                                                                                               | Page No. | Gazette No. | No.                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Bladsy No. | Koerant No. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|
| <b>Labour, Department of</b>                                                                                                      |          |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| <b>Government Notice</b>                                                                                                          |          |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| R. 798 Wage Act (5/1957): Wage Determination 480: Civil Engineering Industry, South Africa: Correction notice.....                | 28       | 18960       |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| <b>General Notice</b>                                                                                                             |          |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| 1088 Labour Relations Act (66/1995): Change of name of an employers' organisation: Border Engineering Industries Association..... | 73       | 18975       |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| <b>Land Affairs, Department of</b>                                                                                                |          |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| <b>Government Notice</b>                                                                                                          |          |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| 814 KwaZulu Land Affairs Act (11/1992): Coming into operation of section 14.....                                                  | 25       | 18975       |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| <b>General Notices</b>                                                                                                            |          |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| 1016 Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for restitution of land rights: Rem. Erf 285, Darling.....                   | 75       | 18975       | 1061 Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for restitution of land rights: Erf 11347, Woodstock, Cape Town.....                                                                                                                                                            | 120        | 18975       |
| 1017 do.: do.: Erf 2286, Goodwood.....                                                                                            | 76       | 18975       | 1062 do.: do.: Erf 20185, Brooklyn, Cape Town.....                                                                                                                                                                                                                                   | 121        | 18975       |
| 1018 do.: do.: Erf 43251, Crawford, Cape Town.....                                                                                | 77       | 18975       | 1063 do.: do.: Erf 12460, Goodwood.....                                                                                                                                                                                                                                              | 122        | 18975       |
| 1019 do.: do.: Erf 2545, Oudtshoorn.....                                                                                          | 78       | 18975       | 1064 do.: do.: Rem. Erf 52844 and Rem. Erf 52845, Claremont.....                                                                                                                                                                                                                     | 123        | 18975       |
| 1020 do.: do.: Erf 2476, Oudtshoorn.....                                                                                          | 79       | 18975       | 1065 do.: do.: Erf 1143, Oudtshoorn.....                                                                                                                                                                                                                                             | 124        | 18975       |
| 1021 do.: do.: Erven 1827 and 1828, Paarl.....                                                                                    | 80       | 18975       | 1066 do.: do.: Rem. Erf 2524, Oudtshoorn.....                                                                                                                                                                                                                                        | 125        | 18975       |
| 1022 do.: do.: Erven 5267 and 5287, Goodwood.....                                                                                 | 81       | 18975       | 1067 do.: do.: Rem. Erf 5798, Constantia.....                                                                                                                                                                                                                                        | 126        | 18975       |
| 1023 do.: do.: Various erven in Lansdowne, Cape Town.....                                                                         | 82       | 18975       | 1071 Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for restitution of land rights: Sub. 1 of Lot 32, Seaview, Sub. 2 of Lot 32, Sea View, Sub. 3 of Lot 32, Sea View and Sub. 4 of Lot 32, Sea View.....                                                                           | 62         | 18975       |
| 1024 do.: do.: Erf 49, Franschhoek.....                                                                                           | 83       | 18975       | 1072 do.: do.: Lot 241, Charlestown.....                                                                                                                                                                                                                                             | 63         | 18975       |
| 1025 do.: do.: Erf 76580, Southfield.....                                                                                         | 84       | 18975       | 1073 do.: do.: Sub. 22 of Lot 982, Cato Manor.....                                                                                                                                                                                                                                   | 64         | 18975       |
| 1026 do.: do.: Erf 35255, Athlone, Cape Town.....                                                                                 | 85       | 18975       | 1074 do.: do.: Sub. 33 of Lot 7, Bellair.....                                                                                                                                                                                                                                        | 64         | 18975       |
| 1027 do.: do.: Erf 80276, Heathfield, Cape Town.....                                                                              | 86       | 18975       | 1075 do.: do.: Lot 256, Charlestown.....                                                                                                                                                                                                                                             | 65         | 18975       |
| 1028 do.: do.: Erf 48637, Newlands, Cape Town.....                                                                                | 87       | 18975       | 1076 do.: do.: Lot 183, Charlestown, and Lot 186, Charlestown.....                                                                                                                                                                                                                   | 66         | 18975       |
| 1029 do.: do.: Erf 2615, Stellenbosch.....                                                                                        | 88       | 18975       | 1077 do.: do.: Sub. 2 of Lot 465, Cato Manor, and Sub. 3 of Lot 456, Cato Manor.....                                                                                                                                                                                                 | 66         | 18975       |
| 1030 do.: do.: Erf 185, Malmesbury.....                                                                                           | 89       | 18975       | 1078 do.: do.: Sub. 6 of Lot 41, Bellair, and Sub. 5 of Lot 23, Bellair.....                                                                                                                                                                                                         | 67         | 18975       |
| 1031 do.: do.: Rem. Erf 46821, Rondebosch, Cape Town.....                                                                         | 90       | 18975       | 1079 do.: do.: Sub. 11 of Lot 8, Bellair.....                                                                                                                                                                                                                                        | 68         | 18975       |
| 1032 do.: do.: Erf 1803, Goodwood.....                                                                                            | 91       | 18975       | 1080 do.: do.: Portion of the Rem. of Sub. 163, Cato Manor.....                                                                                                                                                                                                                      | 68         | 18975       |
| 1033 do.: do.: Erf 3828, Goodwood.....                                                                                            | 92       | 18975       | 1081 do.: do.: Sub. 14 of Lot 25, Bellair.....                                                                                                                                                                                                                                       | 69         | 18975       |
| 1034 do.: do.: Erf 2280, Oudtshoorn.....                                                                                          | 93       | 18975       | 1082 do.: do.: Rem. of Sub. 22 of Portion MB4, farm Cato Manor, and Rem. of Lot 153, Cato Manor.....                                                                                                                                                                                 | 69         | 18975       |
| 1035 do.: do.: Erf 42284, Crawford, Cape Town.....                                                                                | 94       | 18975       | 1083 do.: do.: Sub. 160 (of 121), farm Wilgefontein 869.....                                                                                                                                                                                                                         | 70         | 18975       |
| 1036 do.: do.: Erf 325, Caledon, and Erf 3589, Kleinmond.....                                                                     | 95       | 18975       | 1084 do.: do.: Sub. 13 (of 121), farm Wilgefontein 869.....                                                                                                                                                                                                                          | 71         | 18975       |
| 1037 do.: do.: Remainders of Erven 2017 and 2029, Oudtshoorn.....                                                                 | 96       | 18975       | <b>Handel en Nywerheid, Departement van</b>                                                                                                                                                                                                                                          |            |             |
| 1038 do.: do.: Erf 3497, Goodwood.....                                                                                            | 97       | 18975       | <b>Goewermentskennisgewing</b>                                                                                                                                                                                                                                                       |            |             |
| 1039 do.: do.: Rem. Erf 8358, Parow.....                                                                                          | 98       | 18975       | 804 Wet op Standaarde (29/1993): Voorgestelde wysiging van die verpligte spesifikasie vir hidrouliese rem- en koppelaarvloeistof.....                                                                                                                                                | 26         | 18975       |
| 1040 do.: do.: Erf 76556, Southfield, Cape Town.....                                                                              | 99       | 18975       | <b>Algemene Kennisgewings</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |            |             |
| 1041 do.: do.: Erf 5694, Parow.....                                                                                               | 100      | 18975       | 934 Board on Tariffs and Trade: Notice of initiation of an investigation into the alleged dumping of clear float and sheet glass originating in India, Israel and the People's Republic of China (or originating in the People's Republic of China and imported from Hong Kong)..... | 1          | 18966       |
| 1042 do.: do.: Erf 11270, Goodwood.....                                                                                           | 101      | 18975       | 963 Wet op Skadelike Sakepraktyke (71/1988): Sakepraktykekomitee: Uitslag van Verslag No. 60: Dunamus Marketing CC and Others.....                                                                                                                                                   | 1          | 18972       |
| 1043 do.: do.: Erf 4508, Goodwood.....                                                                                            | 102      | 18975       | 964 do.: do.: Skadelike sakepraktyk nie in die openbare belang geregtig nie.....                                                                                                                                                                                                     | 17         | 18972       |
| 1044 do.: do.: Erf 4401, Goodwood.....                                                                                            | 103      | 18975       | 1087 Customs and Excise tariff applications: List 12/98.....                                                                                                                                                                                                                         | 72         | 18975       |
| 1045 do.: do.: Erf 3747, Goodwood.....                                                                                            | 104      | 18975       | 1090 Wet op Skadelike Sakepraktyke (71/1988): Sakepraktykekomitee: Onderzoek: TradeFirst 78 Ltd en/of Club 78 Trust.....                                                                                                                                                             | 74         | 18975       |
| 1046 do.: do.: Erf 11952, Parow.....                                                                                              | 105      | 18975       | <b>Justisie, Departement van</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |            |             |
| 1047 do.: do.: Erven 4532 and 4531, Goodwood.....                                                                                 | 106      | 18975       | <b>Goewermentskennisgewings</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| 1048 do.: do.: Erf 696, Vredendal.....                                                                                            | 107      | 18975       | R. 783 Wet op die Reëlsraad vir Geregtshoe (107/1985): Wysiging van die reëls waarby die verrigtinge van die Hoogste Hof van Appél van Suid-Afrika gereël word... do.: Landdroshoe: Wysiging van die Reëls van die Hof.....                                                          | 9          | 18956       |
| 1049 do.: do.: Erf 3914, Goodwood.....                                                                                            | 108      | 18975       |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| 1050 do.: do.: Rem. Erf 60036, Lansdowne, Cape Town.....                                                                          | 109      | 18975       |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| 1051 do.: do.: Erf 1433, Oranjezicht.....                                                                                         | 110      | 18975       |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| 1052 do.: do.: Erf 4694, Bellville.....                                                                                           | 111      | 18975       |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| 1053 do.: do.: Erf 3726, Bellville.....                                                                                           | 112      | 18975       |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| 1054 do.: do.: Erf 4135, Goodwood.....                                                                                            | 113      | 18975       |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| 1055 do.: do.: Erf 969, Bredasdorp.....                                                                                           | 114      | 18975       |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| 1056 do.: do.: Rem. Erf 712, Wellington.....                                                                                      | 115      | 18975       |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |
| 1057 do.: do.: Rem. Erf 2511, Oudtshoorn.....                                                                                     | 116      | 18975       |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |

| No.                                               |                                                                                                                                                                                                                    | Page<br>No. | Gazette<br>No. | No.                                                            |                                                                                                                                                                                                                              | Bladsy<br>No. | Koerant<br>No. |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| 1058                                              | Restitution of Land Rights Act (22/1994):<br>Claim for restitution of land rights Erf<br>2579, Oudtshoorn .....                                                                                                    | 117         | 18975          | R. 785                                                         | Wet op die Reëlsraad vir Geregshoue<br>(107/1985): Wysiging van die reëls<br>waarby die verrigtinge van die verskil-<br>lende provinsiale en plaaslike afdelings<br>van die Hoë Hof van Suid-Afrika gereël<br>word .....     | 22            | 18956          |
| 1059                                              | do.: do.: Erf 2644, Oudtshoorn .....                                                                                                                                                                               | 118         | 18975          | <b>Kommunikasiewese, Departement van</b>                       |                                                                                                                                                                                                                              |               |                |
| 1060                                              | do.: do.: Erf 2791, Oudtshoorn .....                                                                                                                                                                               | 119         | 18975          | <i>Algemene Kennisgewing</i>                                   |                                                                                                                                                                                                                              |               |                |
| 1061                                              | do.: do.: Erf 11347, Woodstock, Cape<br>Town .....                                                                                                                                                                 | 120         | 18975          | 987                                                            | Staat van Inkomste en Uitgawe:<br>Januarie 1998 .....                                                                                                                                                                        | 51            | 18975          |
| 1062                                              | do.: do.: Erf 20185, Brooklyn, Cape Town                                                                                                                                                                           | 121         | 18975          | <b>Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie, Departement van</b> |                                                                                                                                                                                                                              |               |                |
| 1063                                              | do.: do.: Erf 12460, Goodwood .....                                                                                                                                                                                | 122         | 18975          | <i>Goewermenskennisgewings</i>                                 |                                                                                                                                                                                                                              |               |                |
| 1064                                              | do.: do.: Rem. Erf 52844 and Rem. Erf<br>52845, Claremont .....                                                                                                                                                    | 123         | 18975          | 810                                                            | Wet op Nasionale Gedenkwaardighede<br>(28/1969): Aanwysing van 'n bewarings-<br>gebied: Die Buiteklub Johannesburg,<br>Auckland Park, Johannesburg. (Ook<br>gepubliseer in isiZulu, Tshivenda,<br>Xitsonga en Sesotho) ..... | 2             | 18975          |
| 1065                                              | do.: do.: Erf 1143, Oudtshoorn .....                                                                                                                                                                               | 124         | 18975          | 811                                                            | Heraldiekwet (18/1962): Buro vir<br>Heraldiek: Registrasie van 'n heraldiese<br>voorstelling: Provinsie Wes-Kaap .....                                                                                                       | 4             | 18975          |
| 1066                                              | do.: do.: Rem. Erf 2524, Oudtshoorn .....                                                                                                                                                                          | 125         | 18975          | 822                                                            | Heraldiekwet (18/1962): Buro vir<br>Heraldiek: Registrasie van heraldiese<br>voorstellings .....                                                                                                                             | 5             | 18975          |
| 1067                                              | do.: do.: Rem. Erf 5798, Constantia .....                                                                                                                                                                          | 126         | 18975          | <i>Algemene Kennisgewing</i>                                   |                                                                                                                                                                                                                              |               |                |
| 1071                                              | Restitution of Land Rights Act (22/1994):<br>Claim for restitution of land rights: Sub. 1<br>of Lot 32, Seaview, Sub. 2 of Lot 32, Sea<br>View, Sub. 3 of Lot 32, Sea View and<br>Sub. 4 of Lot 32, Sea View ..... | 62          | 18975          | 1086                                                           | Wet op Nasionale Gedenkwaardighede<br>(28/1969): Verordeninge vir die bewa-<br>ringsgebied bekend as die Buiteklub<br>Johannesburg. (Ook gepubliseer in<br>isiZulu, Tshivenda, Xitsonga en Sesotho)                          | 131           | 18975          |
| 1072                                              | do.: do.: Lot 241, Charlestown .....                                                                                                                                                                               | 63          | 18975          | <b>Landbou, Departement van</b>                                |                                                                                                                                                                                                                              |               |                |
| 1073                                              | do.: do.: Sub. 22 of Lot 982, Cato<br>Manor .....                                                                                                                                                                  | 64          | 18975          | <i>Goewermenskennisgewing</i>                                  |                                                                                                                                                                                                                              |               |                |
| 1074                                              | do.: do.: Sub. 33 of Lot 7, Bellair .....                                                                                                                                                                          | 64          | 18975          | R. 792                                                         | Veeverbeteringswet (25/1977): Soorte<br>en rasse diere waarop die Wet van<br>toepassing is .....                                                                                                                             | 25            | 18960          |
| 1075                                              | do.: do.: Lot 256, Charlestown .....                                                                                                                                                                               | 65          | 18975          | <b>Omgewingsake en Toerisme, Departement van</b>               |                                                                                                                                                                                                                              |               |                |
| 1076                                              | do.: do.: Lot 183, Charlestown, and Lot<br>186, Charlestown .....                                                                                                                                                  | 66          | 18975          | <i>Algemene Kennisgewing</i>                                   |                                                                                                                                                                                                                              |               |                |
| 1077                                              | do.: do.: Sub. 2 of Lot 465, Cato Manor,<br>and Sub. 3 of Lot 456, Cato Manor .....                                                                                                                                | 66          | 18975          | 936                                                            | Wet op Seevisserij (12/1988): Permite<br>vir walvisbesigtiging vanaf bote .....                                                                                                                                              | 5             | 18967          |
| 1078                                              | do.: do.: Sub. 6 of Lot 41, Bellair,<br>and Sub. 5 of Lot 23, Bellair .....                                                                                                                                        | 67          | 18975          | 937                                                            | Wet op Seevisserij (12/1988): Kwotas vir<br>stokvis langlyn .....                                                                                                                                                            | 1             | 18968          |
| 1079                                              | do.: do.: Sub. 11 of Lot 8, Bellair .....                                                                                                                                                                          | 68          | 18975          | <b>Onafhanklike Uitsaai-Owerheid</b>                           |                                                                                                                                                                                                                              |               |                |
| 1080                                              | do.: do.: Portion of the Rem. of<br>Sub. 163, Cato Manor .....                                                                                                                                                     | 68          | 18975          | <i>Algemene Kennisgewings</i>                                  |                                                                                                                                                                                                                              |               |                |
| 1081                                              | do.: do.: Sub. 14 of Lot 25, Bellair .....                                                                                                                                                                         | 69          | 18975          | 961                                                            | Independent Broadcasting Authority<br>(Temporary Community Broadcasting<br>Licences) Regulations, 1994: Appli-<br>cations received for temporary commu-<br>nity broadcasting licences .....                                  | 1             | 18971          |
| 1082                                              | do.: do.: Rem. of Sub. 22 of Portion MB4,<br>farm Cato Manor, and Rem. of Lot 153,<br>Cato Manor .....                                                                                                             | 69          | 18975          | 962                                                            | Independent Broadcasting Authority Act<br>(153/1993): Applications for amendment<br>of licences: SABC and M-Net .....                                                                                                        | 6             | 18971          |
| 1083                                              | do.: do.: Sub. 160 (of 121), farm<br>Wilgefontein 869 .....                                                                                                                                                        | 70          | 18975          | <b>Onderwys, Departement van</b>                               |                                                                                                                                                                                                                              |               |                |
| 1084                                              | do.: do.: Sub. 13 (of 121), farm<br>Wilgefontein 869 .....                                                                                                                                                         | 71          | 18975          | <i>Goewermenskennisgewing</i>                                  |                                                                                                                                                                                                                              |               |                |
| <b>Parliament of the Republic of South Africa</b> |                                                                                                                                                                                                                    |             |                | 790                                                            | Suid-Afrikaanse Skolewet (84/1996):<br>Oproep om nominasies vir lede van die<br>Komitee vir die ontwikkeling van 'n kon-<br>sepbeleidsdokument vir Godsdiens-<br>onderwys in Suid-Afrikaanse skole .....                     | 3             | 18965          |
| <i>General Notice</i>                             |                                                                                                                                                                                                                    |             |                | <b>Openbare Werke, Departement van</b>                         |                                                                                                                                                                                                                              |               |                |
| 1068                                              | Constitution of the Republic of South<br>Africa (108/1996): Reviewed list of candi-<br>dates: African Christian Democratic<br>Party .....                                                                          | 61          | 18975          | <i>Algemene Kennisgewings</i>                                  |                                                                                                                                                                                                                              |               |                |
| <b>Public Works, Department of</b>                |                                                                                                                                                                                                                    |             |                | 988                                                            | Agrément South Africa: Lapsing of MAN-<br>TAG certificate .....                                                                                                                                                              | 50            | 18975          |
| <i>General Notices</i>                            |                                                                                                                                                                                                                    |             |                | 989                                                            | do.: Lapsing of Agrément certificate .....                                                                                                                                                                                   | 51            | 18975          |
| 988                                               | Agrément South Africa: Lapsing of MAN-<br>TAG certificate .....                                                                                                                                                    | 50          | 18975          | 990                                                            | do.: do .....                                                                                                                                                                                                                | 51            | 18975          |
| 989                                               | do.: Lapsing of Agrément certificate .....                                                                                                                                                                         | 51          | 18975          | 991                                                            | do.: do .....                                                                                                                                                                                                                | 52            | 18975          |
| 990                                               | do.: do .....                                                                                                                                                                                                      | 51          | 18975          | 992                                                            | do.: do .....                                                                                                                                                                                                                | 52            | 18975          |
| 991                                               | do.: do .....                                                                                                                                                                                                      | 52          | 18975          | 993                                                            | do.: Issuing of MANTAG certificate:<br>MANTAG Certificate No. 1998/M51 .....                                                                                                                                                 | 52            | 18975          |
| 992                                               | do.: do .....                                                                                                                                                                                                      | 52          | 18975          | 994                                                            | do.: do.: MANTAG Certificate No.<br>1997/M50 .....                                                                                                                                                                           | 53            | 18975          |
| 993                                               | do.: Issuing of MANTAG certificate:<br>MANTAG Certificate No. 1998/M51 .....                                                                                                                                       | 52          | 18975          | 995                                                            | do.: do.: MANTAG Certificate No.<br>1997/M49 .....                                                                                                                                                                           | 53            | 18975          |
| 994                                               | do.: do.: MANTAG Certificate No.<br>1997/M50 .....                                                                                                                                                                 | 53          | 18975          | 996                                                            | do.: do.: MANTAG Certificate No.<br>1997/M48 .....                                                                                                                                                                           | 54            | 18975          |
| 995                                               | do.: do.: MANTAG Certificate No.<br>1997/M49 .....                                                                                                                                                                 | 53          | 18975          | 997                                                            | do.: do.: MANTAG Certificate No.<br>1997/M47 .....                                                                                                                                                                           | 54            | 18975          |
| 996                                               | do.: do.: MANTAG Certificate No.<br>1997/M48 .....                                                                                                                                                                 | 54          | 18975          | 998                                                            | do.: Issuing of Agrément certificate:<br>Certificate No. 98/265 .....                                                                                                                                                        | 55            | 18975          |
| 997                                               | do.: do.: MANTAG Certificate No.<br>1997/M47 .....                                                                                                                                                                 | 54          | 18975          | 999                                                            | do.: do.: Certificate No. 98/263 .....                                                                                                                                                                                       | 55            | 18975          |
| 998                                               | do.: Issuing of Agrément certificate:<br>Certificate No. 98/265 .....                                                                                                                                              | 55          | 18975          | 1000                                                           | do.: do.: Certificate No. 98/262 .....                                                                                                                                                                                       | 56            | 18975          |
| 999                                               | do.: do.: Certificate No. 98/263 .....                                                                                                                                                                             | 55          | 18975          | 1001                                                           | do.: do.: Certificate No. 97/261 .....                                                                                                                                                                                       | 56            | 18975          |
| 1000                                              | do.: do.: Certificate No. 98/262 .....                                                                                                                                                                             | 56          | 18975          | 1002                                                           | do.: do.: Certificate No. 97/260 .....                                                                                                                                                                                       | 57            | 18975          |
| 1001                                              | do.: do.: Certificate No. 97/261 .....                                                                                                                                                                             | 56          | 18975          | 1003                                                           | do.: do.: Certificate No. 97/259 .....                                                                                                                                                                                       | 57            | 18975          |
| 1002                                              | do.: do.: Certificate No. 97/260 .....                                                                                                                                                                             | 57          | 18975          | 1004                                                           | do.: do.: Certificate No. 97/258 .....                                                                                                                                                                                       | 58            | 18975          |
| 1003                                              | do.: do.: Certificate No. 97/259 .....                                                                                                                                                                             | 57          | 18975          | 1005                                                           | do.: do.: Certificate No. 97/257 .....                                                                                                                                                                                       | 58            | 18975          |
| 1004                                              | do.: do.: Certificate No. 97/258 .....                                                                                                                                                                             | 58          | 18975          | 1006                                                           | do.: do.: Certificate No. 97/256 .....                                                                                                                                                                                       | 59            | 18975          |
| 1005                                              | do.: do.: Certificate No. 97/257 .....                                                                                                                                                                             | 58          | 18975          | 1007                                                           | do.: do.: Certificate No. 97/255 .....                                                                                                                                                                                       | 59            | 18975          |
| 1006                                              | do.: do.: Certificate No. 97/256 .....                                                                                                                                                                             | 59          | 18975          |                                                                |                                                                                                                                                                                                                              |               |                |
| 1007                                              | do.: do.: Certificate No. 97/255 .....                                                                                                                                                                             | 59          | 18975          |                                                                |                                                                                                                                                                                                                              |               |                |

| No.                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Page<br>No. | Gazette<br>No. | No.                                                       |                                                                                                                                                                                            | Bladsy<br>No. | Koerant<br>No. |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| 1008                                                         | Agrément South Africa: Lapsing of MAN-TAG certificate: Certificate No. 97/254....                                                                                                                                                                                                | 60          | 18975          | 993                                                       | Agrément South Africa: Issuing of MAN-TAG certificate: MANTAG Certificate No. 1998/M51 .....                                                                                               | 52            | 18975          |
| 1009                                                         | do.: do.: Certificate No. 97/253 .....                                                                                                                                                                                                                                           | 60          | 18975          | 994                                                       | do.: do.: MANTAG Certificate No. 1997/M50 .....                                                                                                                                            | 53            | 18975          |
| <b>South African Reserve Bank</b>                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | 995                                                       | do.: do.: MANTAG Certificate No. 1997/M49 .....                                                                                                                                            | 53            | 18975          |
| <i>General Notice</i>                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | 996                                                       | do.: do.: MANTAG Certificate No. 1997/M48 .....                                                                                                                                            | 54            | 18975          |
| 1069                                                         | Banks Act (94/1990): Consent in terms of section 34 for a foreign institution to establish a representative office within the Republic of South Africa: National Bank of Malawi.....                                                                                             | 62          | 18975          | 997                                                       | do.: do.: MANTAG Certificate No. 1997/M47 .....                                                                                                                                            | 54            | 18975          |
| 1070                                                         | do.: Change of name: Banco de Comércio e Indústria.....                                                                                                                                                                                                                          | 62          | 18975          | 998                                                       | do.: Issuing of Agrément certificate: Certificate No. 98/265 .....                                                                                                                         | 55            | 18975          |
| 1085                                                         | Statement of assets and liabilities as at 31 May 1998 .....                                                                                                                                                                                                                      | 72          | 18975          | 999                                                       | do.: do.: Certificate No. 98/263 .....                                                                                                                                                     | 55            | 18975          |
| <b>South Africa Revenue Service</b>                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | 1000                                                      | do.: do.: Certificate No. 98/262 .....                                                                                                                                                     | 56            | 18975          |
| <i>Government Notice</i>                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | 1001                                                      | do.: do.: Certificate No. 97/261 .....                                                                                                                                                     | 56            | 18975          |
| R. 780                                                       | Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 2 (No. 2/50) .....                                                                                                                                                                                                   | 1           | 18951          | 1002                                                      | do.: do.: Certificate No. 97/260 .....                                                                                                                                                     | 57            | 18975          |
| <b>South African Telecommunications Regulatory Authority</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | 1003                                                      | do.: do.: Certificate No. 97/259 .....                                                                                                                                                     | 57            | 18975          |
| <i>General Notice</i>                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | 1004                                                      | do.: do.: Certificate No. 97/258 .....                                                                                                                                                     | 58            | 18975          |
| 938                                                          | Telecommunications Act (103/1996): Extension of the publication of the findings on the economic feasibility of a further cellular licence(s) .....                                                                                                                               | 1           | 18969          | 1005                                                      | do.: do.: Certificate No. 97/257 .....                                                                                                                                                     | 58            | 18975          |
| <b>Trade and Industry, Department of</b>                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | 1006                                                      | do.: do.: Certificate No. 97/256 .....                                                                                                                                                     | 59            | 18975          |
| <i>Government Notice</i>                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | 1007                                                      | do.: do.: Certificate No. 97/255 .....                                                                                                                                                     | 59            | 18975          |
| 804                                                          | Standards Act (29/1993): Proposed amendment of the compulsory specification for hydraulic brake and clutch fluid .....                                                                                                                                                           | 26          | 18975          | 1008                                                      | do.: do.: Certificate No. 97/254 .....                                                                                                                                                     | 60            | 18975          |
| <i>General Notices</i>                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | 1009                                                      | do.: do.: Certificate No. 97/253 .....                                                                                                                                                     | 60            | 18975          |
| 934                                                          | Board on Tariffs and Trade: Notice of initiation of an investigation into the alleged dumping of clear float and sheet glass originating in India, Israel and the People's Republic of China (or originating in the People's Republic of China and imported from Hong Kong)..... | 1           | 18966          | <b>Parlement van die Republiek van Suid-Afrika</b>        |                                                                                                                                                                                            |               |                |
| 963                                                          | Harmfull Business Practices Act (71/1988): Business Practices Committee: Result of Report No. 60: Dunamus Marketing CC and Others .....                                                                                                                                          | 1           | 18972          | <i>Algemene Kennisgewing</i>                              |                                                                                                                                                                                            |               |                |
| 964                                                          | do.: do.: Harmful business practice not justified in the public interest: Dunamus Marketing CC and Others .....                                                                                                                                                                  | 16          | 18972          | 1068                                                      | Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (108/1996): Hersiene lysie van kandidaat: African Christian Democratic Party .....                                                              | 61            | 18975          |
| 1087                                                         | Customs and Excise tariff applications: List 12/98.....                                                                                                                                                                                                                          | 72          | 18975          | <b>Suid-Afrikaanse Inkomstediens</b>                      |                                                                                                                                                                                            |               |                |
| 1090                                                         | Harmful Business Practices Act (71/1988): Business Practices Committee: Investigation: TradeFirst 78 (Pty) Ltd and/or Club 78 Trust .....                                                                                                                                        | 73          | 18975          | <i>Goewermentskennisgewing</i>                            |                                                                                                                                                                                            |               |                |
| <b>BOARD NOTICES</b>                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | R. 780                                                    | Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 2 (No. 2/50).....                                                                                                                   | 2             | 18951          |
| 102                                                          | Social Work Act (110/1978): South African Interim Council for Social Work: Notice in terms of section 22 (2) (c).....                                                                                                                                                            | 143         | 18975          | <b>Suid-Afrikaanse Reserwebank</b>                        |                                                                                                                                                                                            |               |                |
| 103                                                          | Pharmacy Act (53/1974): The South African Pharmacy Council: Election of members .....                                                                                                                                                                                            | 144         | 18975          | <i>Algemene Kennisgewings</i>                             |                                                                                                                                                                                            |               |                |
| <b>Natal Law Society</b>                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | 1069                                                      | Bankwet (94/1990): Goedkeuring kragtens artikel 34 aan 'n buitelandse instelling om 'n verteenwoordigende kantoor in die Republiek van suid-Afrika te vestig: National Bank of Malawi..... | 62            | 18975          |
|                                                              | Amendment of Rules .....                                                                                                                                                                                                                                                         | 1           | 18952          | 1070                                                      | do.: Naamsverandering: Banco de Comércio e Indústria.....                                                                                                                                  | 62            | 18975          |
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | 1085                                                      | Staat van bates en laste soos op 31 Mei 1998 .....                                                                                                                                         | 72            | 18975          |
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | <b>Suid-Afrikaanse Telekomunikasiereguleringsowerheid</b> |                                                                                                                                                                                            |               |                |
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | <i>Algemene Kennisgewing</i>                              |                                                                                                                                                                                            |               |                |
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | 938                                                       | Telecommunications Act (103/1996): Extension of the publication of the findings on the economic feasibility of a further cellular licence(s) .....                                         | 1             | 18969          |
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | <b>RAADSKENNISGEWINGS</b>                                 |                                                                                                                                                                                            |               |                |
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | 102                                                       | Wet op Maatskaplike Werk (110/1978): Suid-Afrikaanse Interim Raad vir Maatskaplike Werk: Kennisgewing ingevolge artikel 22 (2) (c) .....                                                   | 144           | 18975          |
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | 103                                                       | Wet op Aptekers (53/1974): Die Suid-Afrikaanse Aptekersraad: Verkiezing van lede .....                                                                                                     | 145           | 18975          |
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                | <b>Natale Wetsgenootskap</b>                              |                                                                                                                                                                                            |               |                |
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                |                                                           | Amendment of Rules .....                                                                                                                                                                   | 1             | 18952          |

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001  
Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaat Sak X85, Pretoria, 0001  
Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515